YAMAHA

MANUAL DO UTILIZADOR

⚠ Leia atentamente este manual antes de utilizar este veículo.

R125

MOTOCICLO

YZF125-A (R125)

BWU-F819D-P0 ●

Informações relativas à segurança 1

Descrição 2

Características especiais 3

Sistema de Conectividade de Smartphone 4

Funções dos controlos e instrumentos 5

Para sua segurança – verificações prévias à utilização 6

Utilização e questões importantes relativas à condução 7

Manutenção periódica e ajustes 8

Cuidados e arrumação do motociclo 9

Especificações 10

Informações para o consumidor 11

Índice remissivo 12

PAU8156A

⚠ Leia atentamente este manual antes de utilizar este veículo. Se o veículo for vendido, este manual deve acompanhá-lo.

PAUM5330

Para a Europa

Declaração de Conformidade:

A YAMAHA MOTOR CO., LTD, declara por este meio que o tipo de equipamento de rádio Unidade de Controlo de Comunicação, YE97-A00 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade (UE) está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Banda de frequências: 2402~2480 MHz
Potência máxima de radiofrequência:
Bluetooth 4.2 0.84 dBm
Bluetooth 5.0 0.83 dBm

Fabricante:
PT Chao Long Motor Parts Indonesia
JL.MERANTI 1 BLOK, L2 NO. 5-6 DELTA SILICON INDUSTRIAL
PARK LIPPO CIKARANG BEKASI 17550, INDONÉSIA

Importador:
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Países Baixos

Para o Reino Unido

UK CA Declaração de Conformidade:

A YAMAHA MOTOR CO., LTD declara por este meio que o tipo de equipamento de rádio, Unidade de Controlo de Comunicação, YE97-A00 está em conformidade com os Regulamentos Relativos aos Equipamentos de Rádio de 2017.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Banda de frequências: 2402~2480 MHz
Potência máxima de radiofrequência:
Bluetooth 4.2 0.84 dBm
Bluetooth 5.0 0.83 dBm

Fabricante:
PT Chao Long Motor Parts Indonesia
JL.MERANTI 1 BLOK, L2 NO. 5-6 DELTA SILICON INDUSTRIAL
PARK LIPPO CIKARANG BEKASI 17550, INDONÉSIA

Importador:
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V., BRANCH UK
Units A2-A3, Kingswey Business Park, Forsyth Road, Woking, Surrey. GU21 5SA. Reino Unido.

PAUM5350

Para a Ucrânia

справжнім PT.CHAO LONG MOTOR PARTS INDONESIA заявляє що тип радіообладнання (YE97-A00) відповідає Технічному регламенту радіообладнання. Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Адреса виробника
JL. Meranti 1 Blok , L2 No.5-6 Delta Silicon Industrial Lippo Cikarang - Bekasi Indonesia 17550

Імпортер:
VIDI Motor
вул. Велика Кільцева, 60-а (ViDi Auto City), Київська обл., Софіївська Борщагівка 08131, Київ, Україна

ЗРОБЛЕНО В ІНДОНЕЗІЇ

PAUM5360

Para a Sérvia

И 005 24

PAUE5801

Conformidade com o Regulamento (UE) 2023/1542 relativo às baterias e às baterias usadas

Importador:
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Países Baixos

Introdução

PAU10103

Bem-vindo ao mundo do motociclismo da Yamaha!
Como proprietário da YZF125-A, está a beneficiar da vasta experiência da Yamaha e da mais recente tecnologia relativa ao design e fabrico de produtos de alta qualidade, as quais concederam à Yamaha uma reputação de fiabilidade.
Por favor leia atentamente este manual para que possa desfrutar de todas as vantagens da sua YZF125-A. O Manual do Utilizador não só lhe dá instruções relativas ao funcionamento, inspeção e manutenção do seu motociclo, como também lhe indica como se proteger a si próprio e aos outros de problemas e ferimentos.
Além disso, as diversas sugestões apresentadas neste manual, ajudá-lo-ão a manter o seu motociclo nas melhores condições possíveis.
Caso tenha quaisquer outras questões, não hesite em contactar o seu concessionário Yamaha.
A equipa da Yamaha deseja-lhe muitas viagens seguras e agradáveis. Por isso, nunca se esqueça de que a segurança é o fator mais importante!
A Yamaha procura continuamente desenvolver o design e a qualidade do produto. Consequentemente, embora este manual contenha as informações mais atuais disponíveis sobre o produto na altura da impressão, poderão existir ligeiras discrepâncias entre o seu motociclo e este manual. Se tiver qualquer questão sobre este manual, consulte um concessionário Yamaha.

PWA10032

⚠ AVISO

Por favor leia este manual cuidadosamente e na totalidade antes de utilizar este motociclo.

Informações importantes do manual

PAU10134

As informações particularmente importantes são distinguidas neste manual pelas notas seguintes:

⚠	**Este é o símbolo de alerta de segurança. É usado para alertá-lo para potenciais perigos de ferimentos. Respeite todas as mensagens de segurança assinaladas com este símbolo para evitar possíveis ferimentos ou morte.**
⚠ AVISO	**Um AVISO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.**
PRECAUÇÃO	**Uma PRECAUÇÃO indica precauções especiais que devem ser adotadas para evitar danos no veículo ou outros danos materiais.**
NOTA	Uma NOTA fornece informações importantes para esclarecer ou simplificar os procedimentos.

*O produto e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

PAUA1970

YZF125-A
MANUAL DO UTILIZADOR
©2024 pela Yamaha Motor Manufacturing Europe
1ª edição, setembro 2024
Reservados todos os direitos
Qualquer reimpressão ou utilização não autorizada sem o consentimento escrito da Yamaha Motor Manufacturing Europe estão expressamente proibidas.
Impresso na Holanda.

Índice

Informações relativas à segurança 1-1

Descrição 2-1
- Vista esquerda 2-1
- Vista direita 2-2
- Controlos e instrumentos 2-3

Características especiais 3-1
- Sistema de controlo de tração 3-1
- Sistema de mudança rápida de velocidade (se equipado) 3-2
- CCU (Unidade de controlo das comunicações) 3-2

Sistema de Conectividade de Smartphone 4-1
- Funcionalidades inteligentes: Introdução 4-1
- Configuração inicial (aplicação MyRide) 4-2

Funções dos controlos e instrumentos 5-1
- Interruptor principal/bloqueio da direção 5-1
- Interruptores do guiador 5-2
- Luz de advertência 5-3
- Visor 5-5
- Ecrã do visor principal 5-6
- Sistema de menu 5-15
- Alavanca da embraiagem 5-22
- Pedal de mudança de velocidades 5-22
- Alavanca do travão 5-22
- Pedal do travão 5-23
- ABS 5-23
- Tampa do depósito de combustível 5-24
- Combustível 5-25
- Tubo de respiração e tubo de descarga do depósito de combustível 5-26
- Conversor catalítico 5-27
- Assentos 5-27
- Suporte de capacete 5-30
- Espelhos retrovisores 5-31
- Prendedores da correia de bagagem 5-31
- Conectores CC 5-31
- Conector do sistema de mudança rápida de velocidade 5-32
- Descanso lateral 5-32
- Sistema de corte do circuito de ignição 5-33

Para sua segurança – verificações prévias à utilização 6-1

Utilização e questões importantes relativas à condução 7-1
- Rodagem de amaciamento do motor 7-1
- Colocar o motor em funcionamento 7-2
- Mudança de velocidades 7-3
- Sugestões para a redução do consumo de combustível 7-4
- Estacionamento 7-4

Manutenção periódica e ajustes 8-1
- Jogo de ferramentas 8-2
- Tabela de manutenção periódica para o sistema de controlo das emissões 8-3
- Tabela de lubrificação e manutenção geral 8-4
- Remoção e instalação da carenagem 8-9
- Verificação da vela de ignição 8-10
- Lata 8-11
- Óleo do motor 8-11
- Porquê Yamalube 8-12
- Líquido refrigerante 8-12
- Substituição do elemento do filtro de ar e limpeza do tubo de inspeção 8-14

Ajuste da velocidade de ralenti do motor 8-14
Verificação da folga do punho do acelerador.....8-15
Folga das válvulas.....8-15
Pneus 8-16
Rodas de liga 8-18
Ajuste da folga da alavanca da embraiagem.....8-18
Verificação da folga da alavanca do travão dianteiro.....8-19
Ajuste da folga do pedal do travão.....8-19
Interruptores das luzes dos travões 8-20
Verificação das pastilhas dos travões da frente e de trás.....8-20
Verificação do nível de líquido dos travões 8-21
Mudança do líquido dos travões 8-22
Folga da corrente de transmissão 8-23
Limpeza e lubrificação da corrente de transmissão 8-24
Verificação e lubrificação dos cabos 8-25
Verificação e lubrificação do punho e do cabo do acelerador.....8-25
Verificação e lubrificação dos pedais do travão e de mudança de velocidades 8-25
Verificação e lubrificação das alavancas do travão e da embraiagem 8-26
Verificação e lubrificação do descanso lateral 8-27
Lubrificação da suspensão traseira..... 8-27
Verificação da forquilha dianteira..... 8-28
Verificação da direção 8-28
Verificação dos rolamentos de roda 8-29
Bateria 8-29
Substituição dos fusíveis 8-30
Luzes do veículo 8-31
Luz do travão/farolim traseiro..... 8-31
Substituição de uma lâmpada do sinal de mudança de direção 8-32
Substituição da lâmpada da luz da chapa de matrícula..... 8-32
Suporte do motociclo 8-33
Deteção e resolução de problemas 8-33
Tabela de deteção e resolução de problemas 8-35

Cuidados e arrumação do motociclo 9-1
Cor mate cuidado 9-1
Cuidados.....9-1
Armazenagem 9-4

Especificações.....10-1

Informações para o consumidor 11-1
Números de identificação 11-1
Conector de diagnóstico.....11-2
Utilização dos seus dados 11-3

Índice remissivo.....12-1

PAU1028D

Seja um Proprietário Responsável
Como proprietário do veículo, é responsável pela segurança e funcionamento correto do seu motociclo.
Os motociclos são veículos de duas rodas. A sua utilização e manuseamento seguros dependem da adoção de técnicas de condução adequadas, bem como da perícia do condutor. Todos os condutores deverão ter conhecimento dos seguintes requisitos antes de conduzir este motociclo.
O condutor deverá:

- obter instruções completas de uma entidade competente sobre todos os aspetos da utilização do motociclo;
- observar os avisos e os requisitos de manutenção apresentados neste Manual do utilizador;
- obter formação qualificada sobre as técnicas de condução corretas e seguras;
- obter serviços técnicos profissionais, conforme indicado neste Manual do utilizador e/ou sempre que se torne necessário devido a problemas mecânicos.
- Nunca conduza um motociclo sem formação ou instrução adequada. Faça um curso de formação. Os principiantes devem fazer formação com um instrutor certificado. Contacte um concessionário de motociclos autorizado para obter informações sobre os cursos de formação mais próximos de si.

Condução segura
Efetue as verificações prévias sempre que utilizar o veículo para garantir que se encontra em perfeitas condições de funcionamento. Se o veículo não for inspecionado ou mantido em condições, há mais possibilidades de ocorrer um acidente ou danos no equipamento. Consulte a página 6-1 para obter uma lista de verificações prévias à utilização.

- Este motociclo está concebido para transportar o condutor e um passageiro.
- O facto dos automobilistas não detetarem nem reconhecerem os motociclos no trânsito é a principal causa dos acidentes entre automóveis e motociclos. Muitos acidentes são causados por automobilistas que não veem o motociclo. É importante assegurar-se que seja visto para reduzir as hipóteses de ocorrência deste tipo de acidente.

  Por isso:
  - Use um casaco de cor viva.
  - Redobre a atenção ao aproximar-se e ao passar por cruzamentos, uma vez que estes são os locais mais prováveis para a ocorrência de acidentes com motociclos.
  - Conduza onde os outros condutores o possam ver. Evite conduzir no ângulo morto de outro condutor.
  - Nunca realize operações de manutenção num motociclo sem os conhecimentos adequados. Contacte um concessionário de motociclos autorizado para se informar sobre as operações básicas de manutenção do motociclo. Algumas operações de manutenção só podem ser efetuadas por pessoal certificado.
- Muitos acidentes envolvem condutores inexperientes. De facto, muitos condutores envolvidos em acidentes nem sequer têm carta de condução de motociclos atual.
  - É importante que esteja qualificado para conduzir um motociclo e que só o empreste a outros condutores qualificados.

- Conheça as suas capacidades e as suas limitações. Não tentar exceder as suas limitações é um fator que pode ajudá-lo a evitar um acidente.
- Recomendamos que pratique a condução do seu motociclo em locais onde não haja trânsito, até que esteja bem familiarizado com o mesmo e com todos os seus mecanismos de controlo.

- Muitos acidentes são causados por um erro cometido pelo condutor do motociclo. Um erro tipicamente cometido pelo condutor é fazer uma curva fora-de-mão devido a velocidade excessiva ou a um ângulo de inclinação insuficiente em relação à velocidade.
  - Obedeça sempre ao limite de velocidade e nunca ande mais depressa do que o permitido pelas condições da estrada e do trânsito.
  - Sinalize sempre qualquer mudança de direção ou ultrapassagem. Assegure-se de que os outros condutores o conseguem ver.
- A postura do condutor e do passageiro é importante para um controlo adequado.
  - Durante a condução, o condutor deverá manter as mãos no guiador e os pés nos apoios de pés, a fim de manter o controlo do motociclo.
  - O passageiro deve segurar-se sempre no condutor, na correia do assento ou na barra de manobra (se o veículo os possuir), com ambas as mãos, e deve manter os pés nos apoios de pés para o passageiro. Nunca transporte um passageiro, exceto se ele ou ela puderem colocar, com firmeza, ambos os pés nos apoios de pés do passageiro.
- Nunca conduza sob a influência de álcool ou outras drogas.
- Este motociclo está concebido para utilização apenas em estrada. Não de se destina a utilização todo-o-terreno.

Artigos de proteção

A maioria das fatalidades ocorridas em acidentes com motociclos resultam de ferimentos na cabeça. O uso de um capacete de segurança é o fator mais importante para a prevenção ou redução de ferimentos na cabeça.

- Use sempre um capacete aprovado.
- Use uma viseira ou óculos protetores. O vento direcionado para os olhos desprotegidos pode contribuir para uma deficiência da visão que pode atrasar a visualização de uma situação de perigo.
- O uso de um casaco, botas, calças e luvas resistentes, etc., é um meio eficaz na prevenção ou redução de escoriações ou lacerações.
- Nunca use roupas largas, caso contrário estas poderão prender-se nas alavancas de controlo, nos apoios de pés ou nas rodas, causando ferimentos ou até um acidente.
- Use sempre vestuário de proteção que cubra as pernas, os tornozelos e os pés. O motor ou o sistema de escape ficam muito quentes durante ou após a utilização e podem provocar queimaduras.
- As precauções acima referidas aplicam-se também ao passageiro.

Evitar a intoxicação por monóxido de carbono

Qualquer sistema de escape do motor produz monóxido de carbono, um gás mortífero. A inalação de monóxido de carbono

pode provocar dores de cabeça, tonturas, sonolência, náuseas, incapacidade de raciocínio e, eventualmente, a morte.
O monóxido de carbono é um gás incolor, inodoro e insípido que pode estar presente mesmo que não consiga ver nem cheirar qualquer gás do escape do motor. Um nível mortífero de monóxido de carbono pode acumular-se rapidamente e a pessoa pode perder os sentidos e não conseguir salvar-se. Além disso, em locais fechados ou com má ventilação, um nível mortífero de monóxido de carbono pode manter-se durante horas ou dias. Se tiver algum sintoma de intoxicação por monóxido de carbono, abandone imediatamente o local, apanhe ar fresco e PROCURE CUIDADOS MÉDICOS.

- Não coloque o motor em funcionamento em locais fechados. Mesmo que tente ventilar os gases de escape do motor com ventiladores ou abrindo portas e janelas, o monóxido de carbono pode atingir rapidamente níveis perigosos.
- Não coloque o motor em funcionamento em locais com má ventilação ou parcialmente fechados, como celeiros, garagens ou alpendres.
- Não coloque o motor em funcionamento no exterior em zonas onde os gases de escape do motor possam introduzir-se num edifício através de portas ou janelas.

Carga

O acréscimo de acessórios ou carga ao seu motociclo pode afetar adversamente a estabilidade e o manuseamento se a distribuição de peso no seu motociclo for alterada. Para evitar a possibilidade de um acidente, tenha bastante cuidado ao adicionar carga ou acessórios ao seu motociclo. Redobre o cuidado quando conduzir um motociclo que tenha mais carga ou acessórios. Aqui, juntamente com as informações sobre acessórios apresentadas em seguida, encontram-se algumas recomendações gerais a seguir se colocar carga no seu motociclo:
O peso total do operador, passageiro, acessórios e carga não devem exceder o limite máximo de carga. **A utilização de um veículo sobrecarregado pode provocar um acidente.**

Carga máxima:
179 kg (395 lb)

Quando carregar dentro deste limite de peso, mantenha em mente o seguinte:

- A carga e os acessórios devem ser reduzidos ao mínimo indispensável, devendo os mesmos ser colocados tão próximo ao motociclo quanto possível. Acondicione bem os artigos mais pesados o mais perto possível do centro do veículo e distribua o peso o mais uniformemente possível por ambos os lados do motociclo para minimizar o desequilíbrio ou a instabilidade.
- A deslocação dos pesos pode criar um desequilíbrio súbito. Antes de conduzir, certifique-se de que os acessórios e a carga estão bem presos ao motociclo. Verifique com frequência os suportes dos acessórios e os prendedores da carga.
  - Ajuste a suspensão em função da carga (apenas modelos com suspensão regulável) e verifique o estado e a pressão dos pneus.
  - Nunca prenda artigos grandes ou pesados ao guiador, à forquilha dianteira ou ao guarda-lamas dianteiro. Estes artigos, incluindo alguma carga, tal como sacos-cama, sacos grossos de lã ou tendas, podem criar um manuseamento instável ou uma fraca resposta da direção.

- **Este veículo não foi concebido para puxar um reboque nem para ser conjugado com um sidecar.**

Acessórios Yamaha genuínos

A escolha de acessórios para o seu veículo é uma decisão importante. Os acessórios Yamaha genuínos, disponíveis apenas em concessionários Yamaha, foram concebidos, testados e aprovados pela Yamaha para utilização no seu veículo.

Muitas empresas sem ligação à Yamaha fabricam peças e acessórios ou oferecem outros tipos de modificações para veículos Yamaha. A Yamaha não está numa posição que permita testar os produtos que estas empresas do mercado de reposição fabricam. Por este motivo, a Yamaha não pode aprovar nem recomendar a utilização de acessórios não comercializados pela Yamaha, nem modificações não recomendadas especificamente pela Yamaha, mesmo que a venda e a instalação seja efetuada por um concessionário Yamaha.

Peças, acessórios e modificações do mercado de reposição

Embora possa encontrar produtos do mercado de reposição idênticos a acessórios Yamaha genuínos ao nível de design e qualidade, deve reconhecer que alguns acessórios ou modificações do mercado de reposição não são adequados devido aos potenciais perigos para a sua segurança e a de terceiros. A instalação de produtos do mercado de reposição ou a implementação de modificações no veículo que alterem qualquer uma das suas características de design e de funcionamento podem expô-lo a si e a terceiros a um maior risco de ferimentos graves ou morte. O proprietário do veículo é responsável por ferimentos relacionados com alterações do mesmo.

Quando montar acessórios, tenha em mente as seguintes linhas de orientação, bem como as apresentadas na secção “Carga”.

- Nunca instale acessórios nem transporte carga que possam prejudicar o desempenho do seu motociclo. Inspecione cuidadosamente o acessório antes de o utilizar, para se certificar de que este não vai, de modo algum, afetar a visibilidade para a estrada ou a visibilidade nas curvas, limitar o percurso da suspensão, o percurso da direção ou o funcionamento dos controlos, nem ocultar luzes ou refletores.
  - Os acessórios instalados na área do guiador ou da forquilha dianteira podem criar instabilidade devido à distribuição de peso inapropriada ou alterações aerodinâmicas. Se forem colocados acessórios na área do guiador ou da forquilha dianteira, estes devem reduzidos ao número indispensável e devem ser tão leves quanto possível.
  - Os acessórios volumosos ou grandes podem afetar seriamente a estabilidade do motociclo devido aos efeitos aerodinâmicos. O vento pode fazer o motociclo levantar da estrada, ou este pode ficar instável em zonas com ventos cruzados. Estes acessórios também podem causar instabilidade ao ultrapassar ou ao ser ultrapassado por veículos de grandes dimensões.
  - Alguns acessórios podem deslocar o condutor da sua posição normal de condução. Esta posição inapropriada limita a liberdade de movimentos do condutor e pode limitar a capacidade de controlo, pelo que tais acessórios não são recomendados.
- Tenha cuidado ao acrescentar acessórios elétricos. Se os acessórios elétricos excederem a capacidade do sistema elétrico do motociclo pode

ocorrer uma falha elétrica, a qual pode causar uma perda perigosa de potência das luzes ou do motor.

Pneus e jantes do mercado de reposição

Os pneus e as jantes fornecidos com o seu motociclo foram concebidos para corresponder às capacidades de desempenho e para garantir a melhor combinação possível de condução, travagem e conforto. Outros pneus, jantes, dimensões e combinações podem não ser apropriados. Consulte a página 8-16 para saber as especificações dos pneus e obter mais informações sobre a manutenção e a substituição dos mesmos.

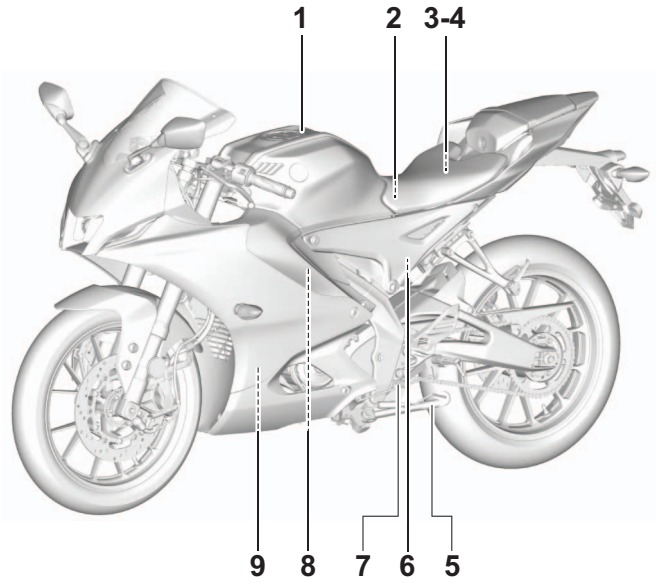
Transporte do Motociclo

Certifique-se de que segue as instruções que se seguem antes de transportar o motociclo noutro veículo.

- Retire todos os itens soltos do motociclo.
- Certifique-se de que a torneira de combustível (se fizer parte do equipamento) está na posição OFF e de que não existem fugas de combustível.
- Engrene a transmissão (para os modelos equipados com transmissão manual).
- Prenda o motociclo com cabos de retenção ou prendedores adequados que estejam presos a partes sólidas do motociclo, tal como o chassis ou o triplo grampo da forquilha dianteira superior (e não, por exemplo, a guiadores montados em borracha ou sinais de mudança de direção, ou peças que possam partir). Escolha cuidadosamente o local para os prendedores, de modo que estes não friccionem contra superfícies pintadas durante o transporte.
- A suspensão deve ser ligeiramente comprimida pelos cabos de retenção, se possível, para que o motociclo não ressalte excessivamente durante o transporte.

PAU10411

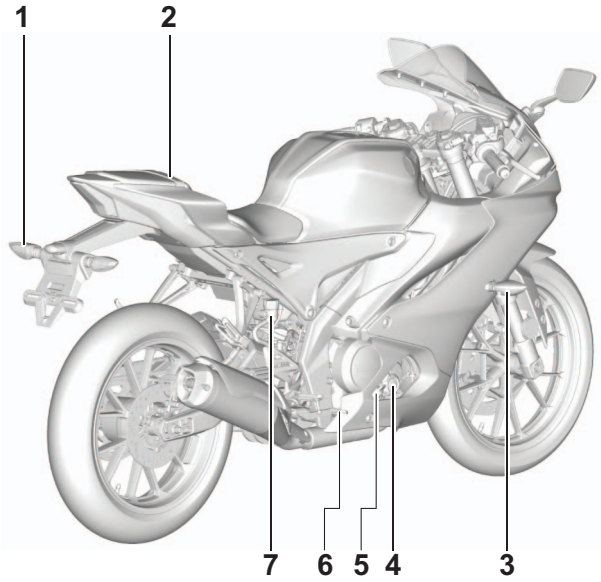
Vista esquerda



1. Tampa do depósito de combustível (página 5-24)
2. Bateria (página 8-29)
3. Fusíveis (página 8-30)
4. Jogo de ferramentas (página 8-2)
5. Descanso lateral (página 5-32)
6. Tubo de inspeção do filtro de ar
7. Pedal de mudança de velocidades (página 5-22)
8. Parafuso ajustador do ralenti (página 8-14)
9. Reservatório de refrigerante (página 8-12)

PAU10421

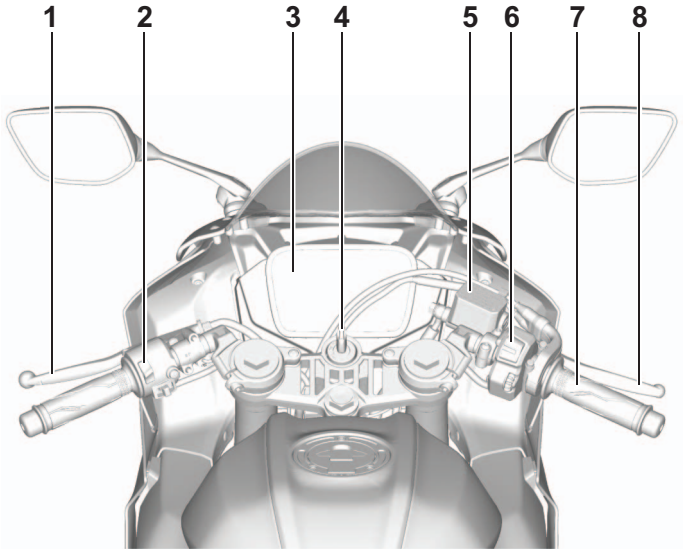
Vista direita



1. Luzes do sinal de mudança de direção traseiro (página 8-32)
2. Fechadura do assento (página 5-27)
3. Luz do sinal de mudança de direção dianteiro (página 8-32)
4. Elemento do filtro de óleo do motor (página 8-11)
5. Vareta medidora de nível (página 8-11)
6. Pedal do travão (página 5-23)
7. Reservatório de líquido do travão traseiro (página 8-21)

PAU10431

Controlos e instrumentos



1. Alavanca da embraiagem (página 5-22)
2. Interruptores do guiador esquerdo (página 5-2)
3. Módulo do contador multifuncional (página 5-6)
4. Interruptor da ignição/bloqueio da direção (página 5-1)
5. Reservatório de líquido do travão dianteiro (página 8-21)
6. Interruptores do guiador direito (página 5-2)
7. Punho do acelerador (página 8-15)
8. Alavanca do travão (página 5-22)

PAUM4860

Sistema de controlo de tração

O sistema de controlo de tração ajuda a manter a tração durante a aceleração em superfícies escorregadias, como em pisos não pavimentados ou molhados. Se for detetado pelos sensores que a roda traseira está a perder a aderência (patinagem), o sistema de controlo de tração ativa-se para regular a potência do motor para o nível necessário para restabelecer a tração.

Quando o controlo de tração estiver engatado, o indicador luminoso "TCS" fica intermitente. Pode detetar alterações na resposta do motor ou nos sons do escape.

PWA18860

⚠ AVISO

O sistema de controlo de tração não substitui uma condução adequada às condições. O sistema de controlo de tração não consegue impedir a perda de tração devido a excesso de velocidade na entrada de curvas, a aceleração excessiva em ângulos de grande inclinação ou durante travagens e não impede a perda de aderência da roda dianteira. Tal como com qualquer veículo, tenha cuidado em superfícies que possam ser escorregadias e evite superfícies muito escorregadias.

Configurar o sistema de controlo de tração

Quando o veículo ligar, o controlo de tração é ligado automaticamente.

O sistema de controlo de tração pode ser ativado/desativado; consulte a página 5-19.

NOTA

- Desligue o sistema de controlo de tração para ajudar a libertar a roda traseira se o veículo ficar preso na lama, areia ou noutra superfície mole.
- Se o veículo estiver no descanso central, não deixe o motor ligado durante um período de tempo prolongado. Caso contrário, o sistema de controlo de tração é desativado automaticamente e necessita de se reiniciar.

PCA16801

PRECAUÇÃO

Utilize apenas os pneus especificados. (Consulte a página 8-16.) A utilização de pneus com outras dimensões impedirá que o sistema de controlo de tração controle a rotação do pneu com precisão.

Reposição do sistema de controlo de tração

O sistema de controlo de tração é desativado automaticamente em condições específicas, p. ex., quando for detetada uma falha no sensor ou quando apenas for permitida a rotação de uma roda durante mais de alguns segundos. Se isso acontecer, o indicador luminoso "TCS" acender-se-á.

Se o sistema de controlo de tração for automaticamente desativado, reinicie-o conduzindo em condições normais.

NOTA

Se o indicador luminoso "TCS" permanecer aceso, o veículo pode continuar a ser utilizado; contudo, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo logo que possível.

PAUM4890

Sistema de mudança rápida de velocidade (se equipado)

O sistema de mudança rápida de velocidade permite mudar para a velocidade seguinte em plena aceleração, sem intervenção da alavanca da embraiagem. Quando o interruptor das mudanças deteta movimento no pedal de mudança de velocidades, a alimentação do motor e o binário de transmissão são ajustados momentaneamente para permitir a intervenção da alavanca de embraiagem.

NOTA

- O sistema de mudança rápida de velocidade funciona com a velocidade do motor a rodar a 2000 rpm ou mais e só em aceleração. O sistema não funciona se a alavanca da embraiagem estiver engatada.
- Este sistema requer acessórios opcionais adicionais para ser ativado. Contacte o seu concessionário Yamaha para obter informações.

PCA26261

PRECAUÇÃO

Para evitar danos no sistema de transmissão, utilize sempre a alavanca da embraiagem para realizar a mudança quando conduzir a baixa velocidade, em caso de redução de velocidade, ou se o sistema de mudança rápida de velocidade estiver desligado.

PAUA0211

CCU (Unidade de controlo das comunicações)

Este modelo está equipado com uma CCU que estabelece uma ligação entre o veículo e o smartphone através da tecnologia sem fios Bluetooth e da aplicação MyRide.
Ao estabelecer esta ligação, passa a receber notificações de aplicações, de chamadas a receber e chamadas perdidas. O nível de bateria do smartphone também é apresentado.

PWAN0070

⚠ AVISO

- **Imobilize sempre o veículo antes de mexer no seu smartphone.**
- **Nunca tire as mãos do guiador durante a condução.**
- **Concentre-se sempre na condução, mantendo os olhos e a atenção na estrada.**

PCAN0150

PRECAUÇÃO

A ligação Bluetooth pode não funcionar nas seguintes situações.

- **Num sítio exposto a ondas de rádio fortes ou a outro ruído eletromagnético.**

- **Em instalações nas redondezas que emitam ondas de rádio fortes (antenas de televisão ou rádio, centrais elétricas, estações emissoras, aeroportos, etc.).**

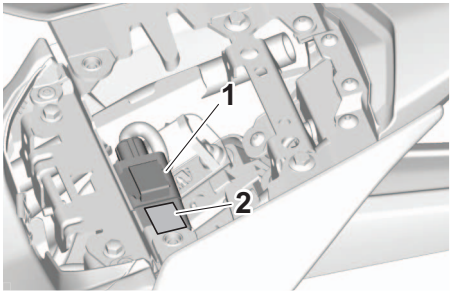
Emparelhar a CCU com o seu smartphone

1. Instale a aplicação MyRide no seu smartphone e ative-a.

NOTA

A aplicação MyRide pode ser transferida a partir de uma loja de aplicações.

2. Retire o assento de passageiro. (Consulte a página 5-27.)
3. Retire a CCU e leia o código QR com a aplicação MyRide.



1. CCU (Unidade de Controlo da Comunicação)
2. Código QR da CCU

4. Quando o emparelhamento estiver concluído, o ícone App Connect e o indicador de nível da bateria do smartphone serão apresentados.

NOTA

- Uma vez emparelhado, o smartphone é registado na CCU. Da próxima vez que o veículo for ligado e a aplicação MyRide estiver ativa, a ligação será automaticamente estabelecida.
- Só é possível ligar um smartphone à CCU de cada vez.
- Se tiver registado mais do que um telemóvel na CCU, a ligação será estabelecida com o primeiro que estiver ao alcance.

PAUA4804

Funcionalidades inteligentes: Introdução

PWA21412

⚠ AVISO

- **Não prestar atenção à condução pode provocar danos graves ou fatais. Concentre-se sempre na condução, mantendo os olhos e a atenção na estrada.**
- **Pare o veículo antes de realizar quaisquer alterações aos pontos de afinação.**
- **A alteração dos ajustes durante a condução pode distrair o condutor e aumentar o risco de acidente.**
- **Nunca tire as mãos do guiador durante a condução.**
- **Mantenha o volume a um nível suficientemente baixo para continuar atento às condições envolventes e manter a segurança.**

Este veículo está equipado com um amplo conjunto de funcionalidades inteligentes que utilizam o seu smartphone, ligadas ao veículo através de uma unidade de controlo de comunicação (CCU) e da aplicação MyRide no telemóvel.

- Navegação por GPS curva a curva (página 5-12)
- Telefone (página 5-11)
- Leitor de áudio (página 5-13)
- Notificações no smartphone (página 5-18)
- Informações meteorológicas (página 5-13)
- Atualização automática do relógio (página 5-21)

NOTA

- A CCU demora algum tempo a iniciar e estabilizar a ligação Bluetooth depois de o veículo ter sido ligado ou a bateria ter sido reconectada.
- Algumas funcionalidades de conectividade têm de ser ativadas no smartphone ligado antes de se tornarem funcionais no sistema de menus.
- Algumas funcionalidades poderão não estar disponíveis, dependendo da versão do seu smartphone e/ou do SO.
- Algumas aplicações de música, SMS e outras aplicações para smartphones e dispositivos auriculares podem não funcionar e/ou ser apresentadas corretamente.
- As seguintes situações podem interferir com as funções de conectividade:
  - A ligação de rede do smartphone está demasiado ocupada.
  - O sinal de GPS do smartphone é instável.
  - A ligação Bluetooth é instável.
  - Demasiados dispositivos ligados ao smartphone em simultâneo.

PCAN0150

PRECAUÇÃO

A ligação Bluetooth pode não funcionar nas seguintes situações.

- **Num sítio exposto a ondas de rádio fortes ou a outro ruído eletromagnético.**
- **Em instalações nas redondezas que emitam ondas de rádio fortes (antenas de televisão ou rádio, centrais elétricas, estações emissoras, aeroportos, etc.).**

As funcionalidades inteligentes são acedidas através do sistema de menus (página 5-15).

Aplicação MyRide

MyRide é uma aplicação gratuita necessária para estabelecer a ligação entre a CCU e o smartphone.

NOTA

- A utilização de MyRide está sujeita à sua aceitação dos termos de utilização de MyRide.

- A aplicação MyRide poderá não funcionar com todos os smartphones ou versões de SO (sistema operativo).
- A navegação e outras funcionalidades necessitam que as permissões de acesso ao GPS estejam definidas como “Permitir sempre” no seu smartphone.
- Todos os smartphones funcionam de forma diferente; consulte as instruções individuais do seu smartphone quanto à conectividade, deteção por Bluetooth, permissões de aplicações e outras definições.
- Algumas funções de conectividade e/ou de visualização podem mudar com atualizações posteriores da aplicação MyRide e, por conseguinte, diferir do conteúdo deste manual.

PAUM5371

Configuração inicial (aplicação MyRide)

Emparelhar a CCU com o seu smartphone

1. Leia o código QR abaixo e transfira a aplicação MyRide ou procure o seu nome numa loja de aplicações.
2. Abra o assento.
3. Descubra a CCU e leia o respetivo código QR com a aplicação MyRide.

NOTA

A CCU também pode ser emparelhada ao introduzir o número de identificação do veículo (VIN) na aplicação MyRide. (Consulte a página 11-1.)

4. Quando o emparelhamento estiver concluído, o indicador do nível da bateria do smartphone “ ” e o indicador da aplicação MyRide “App” acendem-se.

NOTA

- Uma vez emparelhado, o smartphone é registado na CCU. Da próxima vez que o veículo for ligado e a aplicação MyRide estiver ativa, a ligação será automaticamente estabelecida.
- Só é possível ligar um smartphone à CCU de cada vez.
- Se tiver registado mais do que um telemóvel na CCU, a ligação será estabelecida com o primeiro que estiver ao alcance.

Configuração inicial: navegação curva a curva

PWA21401

⚠ AVISO

- **Imobilize sempre o veículo antes de utilizar o sistema de navegação.**
- **Concentre-se sempre na condução, mantendo os olhos e a atenção na estrada.**

Este veículo está equipado com um sistema de navegação curva a curva que fornece orientações rodoviárias através de indicações visuais e textuais. Para utilizar o sistema de navegação curva a curva, siga as indicações na aplicação MyRide para definir as permissões de GPS e concordar com os termos de serviço da Google.

NOTA

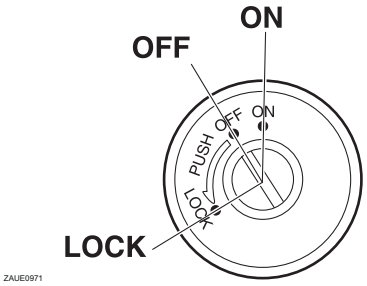
- Os dados de navegação na aplicação MyRide são obtidos através de Google Maps. A utilização do Google Maps está sujeita à sua aceitação dos termos de utilização do Google Maps.

A Yamaha não será responsável por quaisquer danos resultantes da utilização do Google.
- As permissões de acesso ao GPS da aplicação MyRide têm de ser definidas como “Permitir sempre” nas definições do seu smartphone.
- Quando a orientação rodoviária estiver ativa, são apresentadas as informações meteorológicas do destino.

Emparelhamento do auricular Bluetooth
Siga as instruções do fabricante do auricular para emparelhamento/ligação ao smartphone.

PAU10462

Interruptor principal/bloqueio da direção



ZAUE0971

O interruptor principal/bloqueio da direção controla os sistemas de ignição e iluminação, e é utilizado para bloquear a direção. As várias posições são descritas a seguir.

PAU85050

LIGADO (ON)

Todos os circuitos elétricos são alimentados e as luzes do veículo são ligadas. O motor pode ser ligado. A chave não pode ser retirada.

NOTA

- Para evitar o descarregamento da bateria, não deixe a chave na posição ON sem o motor estar em funcionamento.
- O farol dianteiro acende-se automaticamente quando o motor é colocado em funcionamento.
- O farol dianteiro permanecerá aceso até rodar a chave para “OFF”, mesmo que o motor pare.

PAU10664

DESLIGADO (OFF)

Todos os sistemas elétricos estão desligados. A chave pode ser retirada.

PWA10062

⚠ AVISO

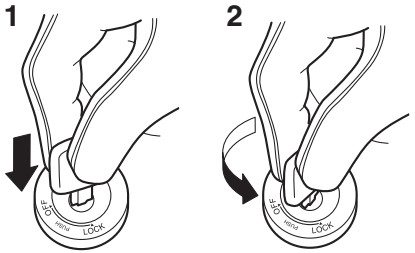
Nunca rode a chave para a posição “OFF” ou “LOCK” com o veículo em movimento. Se o fizer, os sistemas elétricos serão desligados, o que pode resultar na perda de controlo ou num acidente.

PAU10696

BLOQUEIO (LOCK)

A direção está bloqueada e todos os sistemas elétricos estão desligados. A chave pode ser retirada.

Para bloquear a direção



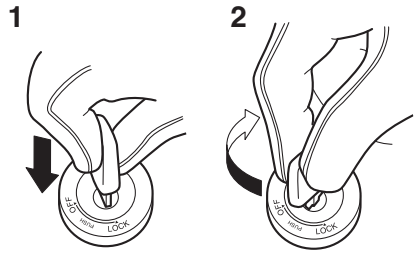
1. Premir.
2. Mudança de direção.

1. Vire o guiador completamente para a esquerda ou para a direita.
2. Com a chave na posição “OFF”, empurre-a para dentro e rode-a para “LOCK”.
3. Retire a chave.

NOTA

Se a direção não bloquear, tente virar o guiador ligeiramente para a direita ou para a esquerda.

Para desbloquear a direção



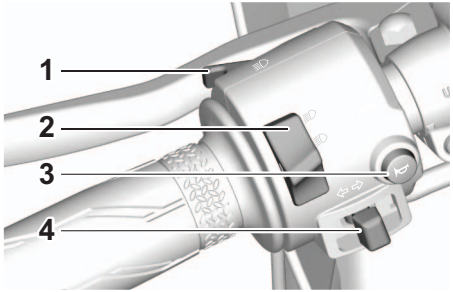
1. Premir.
2. Mudança de direção.

A partir da posição “LOCK”, empurre a chave e rode-a para “OFF”.

PAU6605B

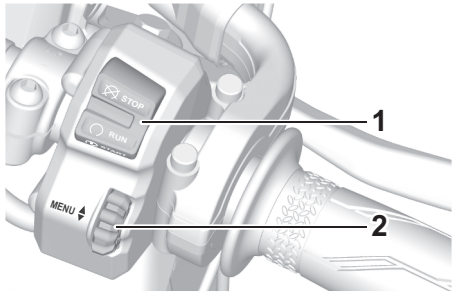
Interruptores do guiador

Esquerdo



1. Interruptor de ultrapassagem “≣D”
2. Interruptor de farol alto/baixo “≣D/≣D”
3. Interruptor da buzina “ ”
4. Interruptor do sinal de mudança de direção “⇦/⇨”

Direito



1. Interruptor de paragem/andamento/arranque “⊗/◯/⊜”
2. Interruptor de roda “MENU⬍”

PAU76731

Interruptor de ultrapassagem “≣D”

Prima este interruptor para acender e apagar os faróis dianteiros.

NOTA

Quando o interruptor de farol alto/baixo está regulado para “≣D”, o interruptor de ultrapassagem não tem efeito.

PAUM4780

Interruptor de farol alto/baixo “≣D/≣D”

Regule este interruptor para “≣D” para acender os máximos e para “≣D” para acender o farol de médios.

5

NOTA

Se o interruptor estiver regulado para farol de médios, ambos os faróis de médios dos faróis dianteiros se acendem.
Se o interruptor estiver regulado para máximos, ambos os máximos dos faróis dianteiros se acendem.

PAU66040

Interruptor do sinal de mudança de direção "⇦/⇨"

Para sinalizar uma mudança de direção para a direita, empurre este interruptor para "⇨". Para sinalizar uma mudança de direção para a esquerda, empurre este interruptor para "⇦". Assim que libertado, o interruptor volta para a posição central. Para desligar os sinais de mudança de direção, prima o interruptor depois deste ter voltado para a posição central.

PAU66030

Interruptor da buzina "📯"

Prima este interruptor para buzinar.

PAU66061

Interruptor de paragem/andamento/arranque "⊠/○/(≋)"

Para ligar o motor com o motor de arranque, coloque este interruptor em "○" e, depois, prima o interruptor em direção a "(≋)". Consulte a página 7-2 para obter instruções relativas ao arranque, antes de colocar o motor em funcionamento.
Coloque este interruptor em "⊠" para desligar o motor em caso de emergência, tal como quando o veículo se vira ou o cabo do acelerador fica preso.

PAU98024

Botão de roda "MENU▲▼"

Este botão opera o visor de informações e o sistema do menu.
Acione este botão da seguinte forma:
Rotação - rode o botão para cima/para baixo.
Pressão breve - prima brevemente o botão para dentro.
Pressão longa - mantenha o botão premido para dentro durante um segundo.

NOTA

- Para mais informações sobre o ecrã do visor principal e as suas funções, consulte a página 5-6.
- Para mais informações sobre o sistema de menu e sobre como alterar os pontos de afinação, consulte a página 5-15.

PAUM4850

Luz de advertência

1. Luz de advertência do ABS "(ABS)"

PAU91850

Luz de advertência do ABS "(ABS)"

Esta luz de advertência acende-se assim que liga o veículo e apaga-se após iniciar a condução. Se a luz de advertência se acender durante a condução, o sistema de travão antibloqueio pode não funcionar corretamente.

PWA16043

⚠ AVISO

Se a luz de advertência do ABS não se desligar depois de o veículo atingir os 10 km/h (6 mi/h) ou se a luz de advertência se acender durante a condução:

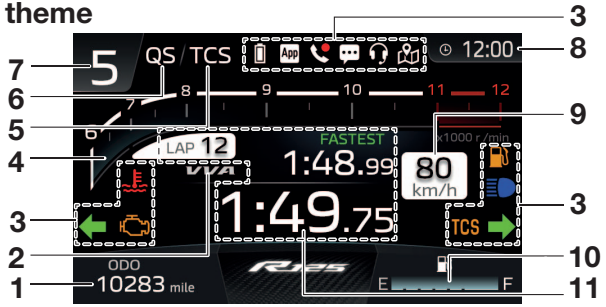
- **Tenha mais cuidado para evitar o bloqueio das rodas durante travagens de emergência.**

- **Solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo logo que possível.**

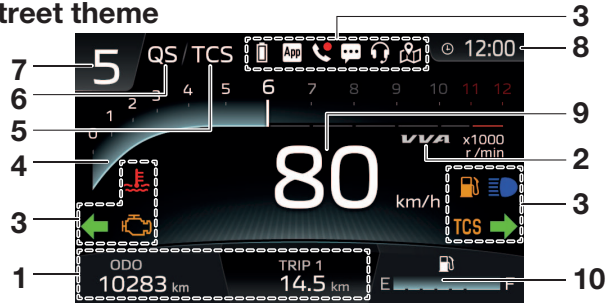
PAUM5280

Visor

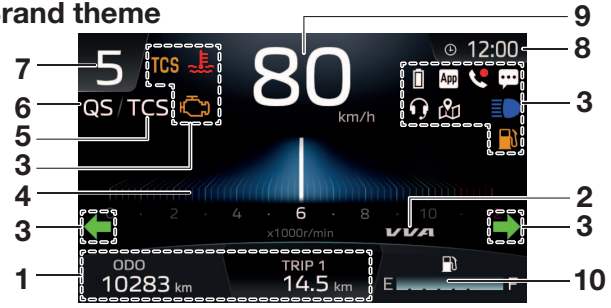
R theme



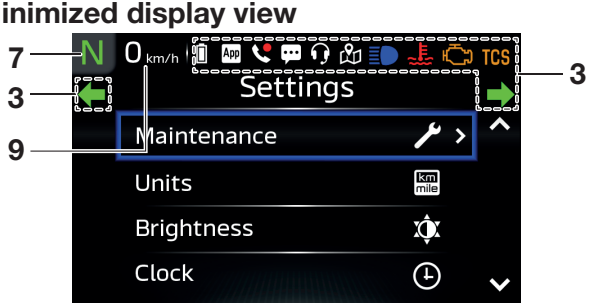
Street theme



Brand theme



Minimized display view



1. Visor de informações
2. Indicador de VVA (acionamento de válvula variável)
3. Ícones dos indicadores
4. Indicador de TCS ativo/desativado
5. Ícone indicador do sistema de controlo de tração
6. Indicador de mudança rápida de velocidade “QS” (se equipado)
7. Visor da caixa de transmissão
8. Relógio
9. Velocímetro
10. Indicador de combustível
11. Contador de tempos de voltas

PAUM5315

Ecrã do visor principal

O ecrã principal do visor tem três temas visuais: “R”, “Street” e “Brand”. Algumas funções não estão disponíveis em todos os temas. O tema pode ser selecionado no sistema de menu. (Consulte a página 5-16.)

PWA18210

⚠ AVISO

Pare o veículo antes de realizar quaisquer alterações aos pontos de afinação. A alteração dos ajustes durante a condução pode distrair o condutor e aumentar o risco de acidente.

NOTA

- Este modelo dispõe de um visor de cristal líquido com transístor de película fina (TFT LCD) que proporciona um bom contraste e uma boa leitura nas mais variadas condições de iluminação. Contudo, devido à natureza desta tecnologia, é normal que um reduzido número de pixels fique inativo.
- As unidades do visor podem ser alternadas entre quilómetros-milhas e entre Celsius/Fahrenheit. (Consulte a página 5-20.)

Controlos do sistema de visor

A interface de utilizador do visor é controlada com o botão rotativo “MENU▲▼”. (Consulte a página 5-3.) Cada controlo tem várias funções para diferentes situações; consulte a lista seguinte para obter mais informações.

Rodar o botão rotativo “MENU▲▼” de cima para baixo:
Visor principal ativo: alterna e ajusta os itens no visor de informações do veículo.
Sistema de menus ativo: realça e ajusta vários itens de menu.

Premir brevemente o botão rotativo “MENU▲▼”:
Visor principal ativo: realça e seleciona itens no visor de informações do veículo.
Sistema de menus ativo: seleciona um item de menu realçado.

Manter o botão rotativo “MENU▲▼” premido:
Se um item de informações do veículo estiver realçado: repõe o item.
Se um item de informações do veículo não estiver realçado: abra o sistema de menus.

Velocímetro

O velocímetro mostra a velocidade de deslocação do veículo.

Taquímetro

O taquímetro mostra a velocidade do motor, conforme medida para velocidade de rotação da cambota, em rotações por minuto (rpm).

PCA10032

PRECAUÇÃO

Não utilize o motor na zona vermelha do taquímetro.
Zona vermelha: 11000 rpm e acima

NOTA

No tema “Brand”, o ponteiro do taquímetro aumenta/diminui de tamanho com base na rotação do punho do acelerador.

Relógio “🕒”

O relógio usa um sistema de 12 horas.

NOTA

O relógio pode ser ajustado no sistema de menu. (Consulte a página 5-21.)

Visor da caixa de transmissão

Este mostra em que mudança a transmissão está. Este modelo tem 6 mudanças e uma posição de ponto morto. A posição de ponto morto é indicada por “N”.

NOTA

Se ocorrer uma avaria, será mostrado "-".

Indicador de TCS ativado/desativado "TCS"

Este ícone acende-se quando o sistema de controlo de tração está ativo. Quando o ícone não está visível (cinzento), o sistema de controlo de tração está desativado e não funciona. O sistema de controlo de tração pode ser ativado ou desativado no sistema de menus. (Consulte a página 5-19.)

Indicador de mudança rápida de velocidade ATIVADA/DESATIVADA "QS" (se equipado)

Este ícone acende-se quando o sistema de mudança rápida de velocidade está ativo e for possível efetuar a mudança. O sistema de mudança rápida de velocidade não funciona se o ícone não estiver visível.

Indicador de VVA

Este modelo está equipado com um acionamento de válvula variável (VVA) para otimizar a economia de combustível e a aceleração nas gamas de baixa e alta velocidade. O indicador de VVA acende quando o sistema de acionamento de válvula variável muda para a gama de alta velocidade.

Indicador de advertência da temperatura do líquido refrigerante " "

Este ícone é apresentado quando a temperatura do líquido refrigerante está demasiado elevada. Pare o veículo e desligue o motor. Deixe o motor arrefecer.

PCA10022

PRECAUÇÃO

Interrompa o funcionamento do motor se este estiver a sobreaquecer.

Indicador de advertência da pressão do óleo " "

Este ícone é apresentado se a pressão do óleo do motor estiver baixa. Quando a alimentação do veículo é ligada pela primeira vez, a pressão do óleo do motor ainda tem de aumentar. Por isso, este ícone será apresentado até o motor ter sido ligado.

NOTA

Se for detetada uma avaria, o indicador de advertência da pressão do óleo pisca repetidamente. Se isto acontecer, solicite a inspeção do veículo num concessionário Yamaha.

PCA26410

PRECAUÇÃO

Interrompa o funcionamento do motor se a pressão do óleo estiver baixa.

Indicador de avaria (MIL) " "

Este ícone acende-se ou começa a piscar, se for detetado um problema no motor ou noutro sistema de controlo do veículo. Se isto acontecer, solicite a inspeção do veículo num concessionário Yamaha.

NOTA

Quando o veículo é ligado, este ícone deve acender-se brevemente e depois apagar-se. Se não acender ou permanecer aceso, solicite a inspeção do veículo num concessionário Yamaha.

PCA26820

PRECAUÇÃO

Se o MIL começar a piscar, reduza a velocidade do motor, a fim de evitar danos no sistema de escape.

NOTA

O motor é rigorosamente monitorizado pelo sistema de diagnóstico de bordo para este poder detetar qualquer deterioração ou avaria do sistema de controlo de emis-

sões. Por conseguinte, o indicador de avaria (MIL) pode acender-se ou começar a piscar devido a modificações do veículo, falta de manutenção ou uso excessivo/indevido do veículo. Para evitar esta situação, observe as seguintes precauções:

- Não tente modificar o software da unidade de controlo do motor.
- Não acrescente quaisquer acessórios elétricos que possam interferir com o controlo do motor.
- Não use acessórios ou peças, nomeadamente suspensões, velas de ignição, injetores, sistemas de escape, etc., do mercado de reposição.
- Não altere as especificações do sistema de transmissão (corrente, carretos, rodas, pneus, etc.).
- Não remova nem altere o sensor de O2, o sistema de indução de ar ou as peças do sistema de escape (catalisadores, EXUP, etc.).
- Mantenha a corrente de transmissão em bom estado.
- Mantenha a pressão correta nos pneus.
- Mantenha uma altura adequada do pedal do travão, para impedir que o travão traseiro seja arrastado.
- Não opere o veículo de forma excessiva. Por exemplo, abrir e fechar repetida ou excessivamente a aceleração, corridas, burn outs, cavalinhos, premir sistematicamente o pedal de embraiagem só até metade, etc.

Indicador do sistema de controlo de tração "TCS"
Este indicador luminoso fica intermitente durante alguns segundos quando o controlo de tração for acionado durante a condução. O indicador luminoso acenderá quando o sistema de controlo de tração for desligado.

Indicador de combustível baixo "⛽"
Este ícone acende-se quando no depósito restar aproximadamente 3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal) de combustível.

Indicador de máximos "≡D"
Este ícone é apresentado se os máximos estiverem ligados.

Ícones do indicador luminoso de mudança de direção "◀"/"▶"
Cada ícone fica intermitente quando os sinais de mudança de direção correspondentes estiverem a piscar.

Indicador do nível da bateria do smartphone "📱"
Este ícone apresenta o nível da bateria atual do smartphone' ligado.

- Ícone desligado: Nenhum smartphone ligado.
- "📱": A barra central move-se para cima e para baixo para indicar o nível de bateria.

Quando o nível da bateria estiver abaixo de 11%, a barra central fica vermelha.

NOTA
O nível de bateria indicado pelo ícone poderá nem sempre ser consistente com o nível de bateria apresentado no smartphone.

Indicador de conectividade de rede "📶"
Este ícone indica o estado de ligação de rede do smartphone ligado.
Ícone desligado: Nenhum smartphone ligado.
📶: Está ligado um smartphone, mas sem conectividade de rede.
📶: Está ligado um smartphone e tem conectividade de rede. Os segmentos do ícone indicam a força do sinal.

5

NOTA

Este ícone pode não funcionar com alguns modelos de smartphone, mesmo que o smartphone ligado tenha conectividade de rede.

Indicador de aplicação MyRide "App"

Este ícone acende-se quando a aplicação MyRide for ligada com êxito ao veículo.
App: O ícone fica amarelo em caso de sobreaquecimento do smartphone ligado.

NOTA

Dependendo do smartphone, o ícone poderá permanecer amarelo mesmo após deixar de se verificar o seu sobreaquecimento.

Indicador do telefone "✆"/"✆"

Este ícone fica verde quando há uma chamada ativa e vermelho quando há uma chamada perdida. O ícone de chamada perdida desaparece quando o veículo for ligado/desligado ou quando a lista "Received Calls" (Chamadas recebidas) for aberta no sistema de menus. (Consulte a página 5-17.)

Indicador de mensagem não lida "💬"

O indicador de mensagem não lida aparece quando o smartphone ligado recebe uma mensagem. Este permanecerá ligado até que o veículo seja desligado ou até que a lista "Received Messages" (Mensagens recebidas) seja aberta no sistema de menus. (Consulte a página 5-18.)

Indicador do auricular "🎧"

Este ícone acende se um auricular Bluetooth estiver ligado ao smartphone.

NOTA

Em alguns smartphones, este ícone poderse-á apagar durante as chamadas telefónicas.

Indicador de curva a curva "🗺"

Este ícone aparece quando a navegação curva a curva está ativa.

Conta-quilómetros "ODO"

O conta-quilómetros mostra a distância total percorrida pelo veículo.

NOTA

O conta-quilómetros para em 999999 km (621370 milhas) e não pode ser reiniciado.

Indicador de combustível

O contador de combustível indica a quantidade de combustível que se encontra no respetivo depósito. Os segmentos do visor correspondentes ao contador desaparecem de "F" (cheio) na direção de "E" (vazio) à medida que o nível de combustível diminui.
Quando o último segmento começar a piscar, reabasteça logo que possível.

PCAE0121

PRECAUÇÃO

Não deixe o veículo ficar totalmente sem combustível. Tal pode danificar o conversor catalítico.

NOTA

Se todos os segmentos apresentados no contador de combustível piscarem repetidamente, solicite a inspeção do veículo num concessionário Yamaha.

Visor de informações

O visor de informações do veículo pode ser configurado para apresentar os seguintes itens:

- "COOLANT": temperatura do líquido refrigerante
- "TRIP 1": contador de percurso 1
- "TRIP 2": contador de percurso 2

- "TRIP F": contador de percurso de reserva de combustível
- "INST FUEL": consumo atual de combustível
- "AVG FUEL": consumo médio de combustível

Rode o botão rotativo "MENU▲▼" para alternar os itens.
Opere o visor de informações do veículo conforme se segue:
Rode o botão rotativo "MENU▲▼" para percorrer os itens visíveis.
Prima brevemente o botão rotativo "MENU▲▼" e o item atualmente visível será realçado a azul. Se um item não puder ser reposto, premir brevemente o botão rotativo "MENU▲▼" não tem efeito.
Mantenha o botão rotativo "MENU▲▼" premido e o item realçado a azul será reposto.
Prima brevemente o botão rotativo "MENU▲▼" para desmarcar um item realçado a azul.

NOTA

- Os itens "TRIP 1", "TRIP 2", "TRIP F" e "AVG FUEL" podem ser reiniciados individualmente.
- O realce a azul desaparece após uns segundos sem interação do botão rotativo "MENU▲▼".

Temperatura do líquido refrigerante "COOLANT":
A temperatura do líquido refrigerante é apresentada de 40 °C (112 °F) a 117 °C (235 °F), em incrementos de 1 °C (1 °F).

NOTA

- Se a temperatura do líquido refrigerante do veículo for inferior a 40 °C (112 °F), o visor da temperatura do líquido refrigerante apresenta a indicação "Low Temp" (Temperatura baixa).
- Se a temperatura do líquido refrigerante do veículo for superior a 117 °C (235 °F), o visor da temperatura do líquido refrigerante apresenta a indicação "Hi Temp" (Temperatura alta).

Contadores de percurso "TRIP 1"/"TRIP 2":
"TRIP 1" e "TRIP 2" mostram a distância percorrida desde a última colocação a zero.

NOTA

"TRIP 1" e "TRIP 2" são reiniciados para 0.0 e reiniciam a contagem após atingirem 9999.9.

Contador de percurso da reserva de combustível "TRIP F":
Quando o nível de reserva do depósito de combustível tiver sido alcançado, "TRIP F" surge automaticamente e começa a gravar a distância percorrida a partir desse ponto. Depois de reabastecer e percorrer alguma distância, "TRIP F" desaparece.

Consumo atual de combustível "INST FUEL":
A visualização do consumo atual de combustível pode ser definida para "km/L", "L/100km" ou "MPG" no sistema do menu. (Consulte a página 5-20.)

NOTA

Se estiver a viajar a velocidades inferiores a 10 km/h, será mostrado "--.-".

Consumo médio de combustível "AVG FUEL":
A visualização do consumo médio de combustível pode ser definida para "km/L", "L/100km" ou "MPG" no sistema do menu. (Consulte a página 5-20.)

NOTA

Depois de reiniciar o visor do consumo médio de combustível, "--.-" será exibida até o veículo ter percorrido 1 km.

Visor da conectividade

Quando uma função de conectividade está ativa, uma janela pop-up na área inferior do visor principal apresenta a função ativa.
Só pode ser apresentada uma função de cada vez. Se estiverem ativas várias funções em simultâneo, estas serão apresentadas pela seguinte ordem de prioridade:

- Chamadas telefónicas recebidas (mais elevada)
- "Turn by turn"
- "Music"
- "Weather" (mais baixa)

NOTA

- A CCU demora algum tempo a iniciar a função de Bluetooth depois de o veículo ter sido ligado ou a bateria ter sido reconectada. Até lá, os itens de conectividade serão apresentados a cinzento no sistema de menus.
- Algumas funcionalidades de conectividade têm de ser ativadas no smartphone ligado antes de ficarem disponíveis no sistema de menus.
- Algumas funcionalidades poderão não estar disponíveis, dependendo da versão do seu smartphone e/ou do SO.
- Algumas aplicações de música, SMS e outras aplicações para smartphones e dispositivos auriculares podem não funcionar e/ou ser apresentadas corretamente.
- As seguintes situações podem interferir com as funções de conectividade:
  - A ligação de rede do smartphone está demasiado ocupada.
  - O sinal de GPS do smartphone é instável.
  - A ligação Bluetooth é instável.
  - Demasiados dispositivos ligados ao smartphone em simultâneo.
- As chamadas telefónicas têm prioridade sobre todas as outras funções, bem como sobre o sistema de menus, até que a chamada seja terminada. Depois de terminar uma chamada, o visor da conectividade regressa à função anteriormente apresentada (caso exista).
- As funções "Turn by turn", "Music" e "Weather" são ativadas/desativadas através do sistema de menus.
- Abrir o sistema de menus irá substituir "Turn by turn", "Music" e "Weather". Quando se sai do sistema de menus, o visor de conectividade regressa à função anteriormente apresentada (caso exista).

Chamadas telefónicas recebidas

PWA21420

⚠ AVISO

- **Não utilize o seu smartphone enquanto o veículo estiver em movimento.**
- **Nunca tire as mãos do guiador durante a condução.**
- **Concentre-se sempre na condução, mantendo os olhos e a atenção na estrada.**
- **Mantenha o volume a um nível suficientemente baixo para manter a perceção do ambiente ao seu redor e garantir a segurança.**

Quando é recebida uma chamada num smartphone ligado, o toque será reproduzido no auricular ligado e aparecerá uma função de telefone no visor da conectividade. Selecione o ícone verde do telefone para

atender a chamada. O indicador do telefone "" aparecerá durante toda a chamada.
Selecione o ícone vermelho do telefone para rejeitar a chamada. Aparecerá o indicador do telefone "".
Quando uma chamada telefónica está ativa, selecione o ícone vermelho do telefone para terminar a chamada.

NOTA

- Quando existir uma chamada telefónica ativa e se aceitar uma segunda chamada recebida, a primeira chamada é colocada em espera até a segunda chamada terminar.
- Em alguns smartphones, quando existir uma chamada ativa e se rejeitar uma segunda chamada recebida, a ID do autor apresentada pode mudar para a ID do autor da segunda chamada.
- Recomenda-se rejeitar chamadas recebidas através do veículo e não diretamente através do smartphone ligado. Rejeitar chamadas diretamente no smartphone pode fazer com que o ecrã de chamada recebida continue a ser apresentado.
- Em alguns smartphones, rejeitar uma chamada não funciona corretamente. O ícone vermelho do telefone para rejeitar/terminar a chamada pode estar a cinzento ou a utilização do ícone aceitará uma chamada em vez de a rejeitar. Em alguns casos ocorrerá um erro e terá de selecionar o ícone de voltar para sair do ecrã de erro.
- Se estiverem registados demasiados contactos no smartphone, pode ser apresentado apenas o número de telefone.

"Turn by Turn"

A função de navegação curva a curva fornece orientação em tempo real, apresentando informações de navegação essenciais no ecrã de conectividade do veículo. As áreas 1–5 apresentarão as seguintes informações, se estiverem disponíveis:

- Hora prevista de chegada (área 1): apresenta a hora em que se espera que o veículo chegue ao destino.
- Tempo estimado de viagem restante (área 2): apresenta o tempo de viagem restante até a chegada ao destino.
- Distância até ao destino (área 3): indica a distância a que o veículo se encontra do destino.
- Ícone de navegação (área 4): apresenta um ícone que indica a próxima manobra de navegação (por exemplo, virar à esquerda, virar à direita).
- Nome da estrada (área 5): apresenta o nome e a distância até à próxima estrada ou rua para a manobra de navegação seguinte, se disponível.

A navegação deve ser definida utilizando a aplicação MyRide.

PWA21420

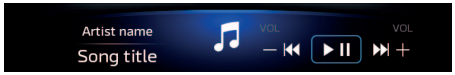
AVISO

- **Não utilize o seu smartphone enquanto o veículo estiver em movimento.**
- **Nunca tire as mãos do guiador durante a condução.**
- **Concentre-se sempre na condução, mantendo os olhos e a atenção na estrada.**
- **Mantenha o volume a um nível suficientemente baixo para manter a perceção do ambiente ao seu redor e garantir a segurança.**

NOTA

Os dados de navegação na aplicação MyRide são obtidos através de Google Maps. A utilização do Google Maps está sujeita à sua aceitação dos termos de utilização do Google Maps. A Yamaha não será responsável por quaisquer danos resultantes da utilização do Google Maps.

"Music"

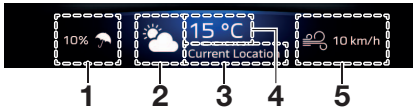


O leitor de música utiliza a aplicação do leitor de áudio do seu smartphone.
Rode o botão rotativo "MENU" para alternar o realce dos itens de controlo de áudio.
Prima brevemente o botão rotativo "MENU" para ativar o item realçado.

NOTA

- Todas as informações de faixas áudio são importadas da aplicação do leitor de música no seu smartphone.
- Consoante o smartphone e a aplicação do leitor de música, o leitor de áudio poderá começar a reproduzir automaticamente, as informações da faixa poderão não ser exibidas ou as funções de faixa anterior/seguinte e de ajuste de volume poderão não funcionar.

"Weather"



Ativa as informações meteorológicas locais no visor da conectividade, apresentando as seguintes informações, se disponíveis: probabilidade de precipitação (área 1), tipo de tempo (área 2), localização (área 3), temperatura (área 4) e velocidade do vento (área 5).

NOTA

Se a navegação estiver definida, as informações meteorológicas apresentadas serão as do destino.

Consulte o quadro seguinte para conhecer os vários pictogramas de tipo meteorológico e os seus significados.

	Ensolarado
	Parcialmente nublado
	Muito nublado
	Chuva moderada
	Neve moderada
	Ventoso
	Tempestade
	Precipitação moderada
	Nevoeiro

	Smog
	Granizo
	Aguaceiros dispersos
	Tempestade dispersa
	Sem dados
	Chuva fraca
	Chuva forte
	Neve ligeira

	Neve intensa
	Precipitação fraca
	Precipitação forte
	Nublado
	Noite limpa
	Noite parcialmente nublada
	Noite muito nublada
	Noite de aguaceiros dispersos

	Noite de tempestade dispersa

Contador de tempos de voltas (tema "R")

Esta função de cronómetro mede e regista até 25 voltas. No ecrã principal "R", existe um contador de tempos de voltas, informações sobre as voltas e o tempo de volta atual. O visor de informações sobre as voltas pode alternar entre o tempo da volta mais rápida registada "FASTEST" e o tempo da última volta registada ("LATEST"). Use o interruptor de ultrapassagem para marcar os tempos de volta.

1. Contagem de voltas
2. Tempo da volta atual
3. Informações sobre as voltas

Para usar o contador de tempos de voltas:

1. Passe para o tema “R”. O contador de tempos de voltas encontra-se agora no modo de espera.
2. Prima o interruptor de ultrapassagem para iniciar o contador.
3. Sempre que prime o interruptor de ultrapassagem, a contagem de voltas é aumentada em 1 e o contador de tempo de volta atual é reiniciado.
4. Prima brevemente o botão rotativo “MENU” para dentro para selecionar o contador de tempos de voltas, os símbolos “:” e “.” piscam continuamente. Em seguida, mantenha o botão rotativo “MENU” premido para pausar o contador. Prima o interruptor de ultrapassagem para retomar o contador.
5. Com o contador de tempos de voltas em pausa, prima brevemente o botão rotativo “MENU” para dentro para selecionar o contador de tempos de voltas e, em seguida, prima o botão rotativo “MENU” para dentro para reiniciar os dados informativos sobre voltas e tempos de voltas.

Rode o botão rotativo “MENU” para cima ou para baixo para mudar as informações sobre voltas entre LATEST e FASTEST.

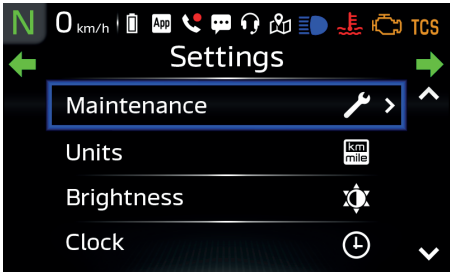
Tempo da última volta (“LATEST”)
Indica o tempo da última volta registada.

Tempo da volta mais rápida (“FASTEST”)
Indica o tempo da volta mais rápida registada desde a passagem para o tema “R” ou desde a última reposição.

PAUM5325

Sistema de menu

A primeira camada do sistema de menu é uma janela pop-up que aparece na parte inferior do ecrã do visor principal. Todos os outros ecrãs de menu substituem, no ecrã inteiro, o ecrã do visor principal. Quando o sistema de menu ocupa o ecrã inteiro, os itens do visor principal são reposicionados/escondidos conforme mostrado:



NOTA

Caso o botão rotativo “MENU” não seja utilizado durante 10 segundos, o sistema de menu fecha e o visor volta ao ecrã principal.

Funcionamento geral do sistema de menu:
O sistema de menu neste veículo é controlado com o botão rotativo “MENU” no guiador do lado direito:

- Quando o ecrã principal estiver a ser apresentado, mantenha o botão rotativo "MENU" premido para abrir a camada superior do sistema de menu.
- Rode o botão rotativo "MENU" para percorrer/realçar diferentes itens ou ajustar os valores dos itens selecionados.
- Prima brevemente o botão rotativo "MENU" para abrir o menu realçado ou selecionar/desselecionar um item realçado a azul. Quando um item é selecionado fica cinzento.
- Se um item do menu for selecionado, mantenha o botão rotativo "MENU" premido para confirmar a definição e regresse ao menu anterior.
- Se não for selecionado nenhum item do menu, mantenha o botão rotativo "MENU" premido para sair do sistema do menu e regressar ao ecrã principal.

1

1. Menu de pop-up

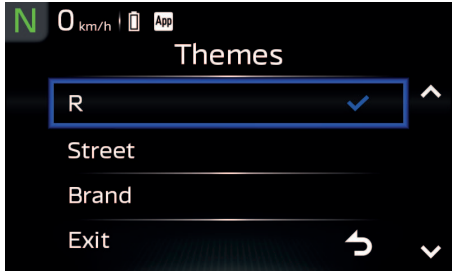
O sistema de menus está dividido nos seguintes itens principais:

"Settings"	Ajusta as definições relacionadas com a operação do visor. (Consulte a página 5-19.)
"Themes"	Alternar entre temas do visor. (Consulte a página 5-16.)
TCS "Traction Control"	Sistema de controlo de tração ligado/desligado. (Consulte a página 5-19.)
"Lap Time"	Visualize e reinicie os tempos de voltas. (Consulte a página 5-17.)
"Phone"	Definições das chamadas recebidas/não atendidas. (Consulte a página 5-17.)
"Message"	Definições das notificações recebidas/não lidas. (Consulte a página 5-18.)
"Music"	Acede ao leitor de áudio pop-up simples. (Consulte a página 5-19.)
"Turn by turn"	Ativa a orientação rodoviária curva a curva. (Consulte a página 5-19.)
"Weather"	Permite consultar informações meteorológicas. (Consulte a página 5-19.)

NOTA

- Se o veículo estiver em movimento, "Theme", "TCS Traction Control" e "Settings" ficarão a cinzento.
- Se um smartphone não estiver ligado ao veículo, "Music", "Turn by Turn", "Weather", "Message" e "Phone" ficarão a cinzento.

"Themes"

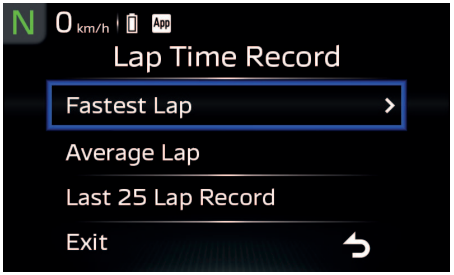


5

Este menu permite-lhe alternar entre temas do visor. Selecione um tema para o visor voltar ao ecrã principal desse tema.

“Lap time”

Este menu contém módulos para visualizar e reiniciar os dados guardados do contador de tempos de voltas. É possível armazenar até 25 voltas na memória. Se forem registadas mais de 25 voltas, as voltas mais antigas (a começar pela volta 1) serão substituídas.

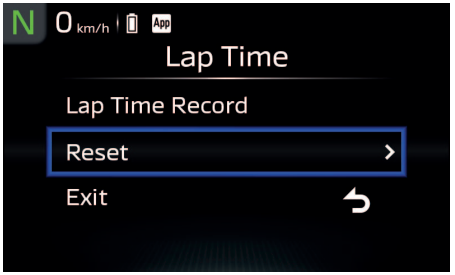


NOTA

O módulo do “Lap time record” não tem o item “BACK”. Prima o botão rotativo “MENU” para voltar ao ecrã anterior.

Para reiniciar os dados do registo de tempo de voltas

1. Selecione “Reset” para eliminar todos os dados do contador de tempos de voltas.
2. Em seguida, selecione “YES” para reiniciar todos os dados de tempos de voltas ou “NO” para sair e voltar ao ecrã anterior.



“ Phone”

NOTA

Se um smartphone não estiver ligado ao veículo, este menu ficará a cinzento/não estará acessível.

"Do Not Disturb"
Quando este item está selecionado, todos as janelas pop-up de chamadas recebidas são desativadas. Quando é recebida uma chamada, o indicador do telefone "" acende-se para indicar uma chamada perdida.

"Received Calls"

Se uma chamada tiver sido aceite, o ícone será representado por um telefone com uma seta verde. Se a chamada não tiver sido atendida ou tiver sido rejeitada, o ícone será representado por um telefone com uma seta vermelha.

NOTA
Os dados da lista "Received Calls" (Chamadas recebidas) são apagados sempre que o veículo é desligado.

"Cancel List"
Selecionar este item limpa todos os dados da lista "Received Calls" (Chamadas recebidas).

"Cancel Notification"
Selecionar este item apaga o indicador do telefone "" do visor.

" Messages"

NOTA
Se um smartphone não estiver ligado ao veículo, este menu ficará a cinzento/não estará acessível.

"Received Messages"

Podem ser apresentadas até sete notificações push do smartphone ligado. Cada notificação recebida mostra as seguintes informações, se disponíveis: data de receção, hora de receção, nome do remetente ou da aplicação, os primeiros 15 dígitos do conteúdo da notificação.

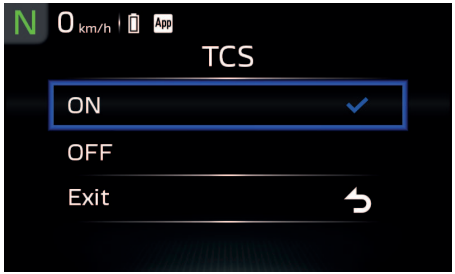
NOTA
- Se forem recebidas demasiadas notificações de uma só vez, algumas podem não aparecer na lista.
- Dependendo do smartphone ligado e de outras condições, alguns conteúdos das notificações podem não ser apresentados no contador.
- Se a ligação Bluetooth for instável, as notificações poderão demorar a aparecer ou não funcionar corretamente.

- Os carimbos de data/hora das notificações podem ser diferentes dos carimbos de data/hora apresentados no smartphone.
- Os dados da lista “Received Messages” (Mensagens recebidas) são apagados sempre que o veículo é desligado.

“Cancel List”
Selecionar este item limpa todos os dados da lista “Received Messages” (Mensagens recebidas).

“Cancel Notification”
Selecionar este item apaga o indicador de mensagem não lida “ ” do visor.

“TCS Traction Control”



Este menu permite-lhe colocar o sistema de controlo de tração na posição “ON”/“OFF”.
O indicador de TCS ativo/desativado “TCS” apaga-se e o indicador do sistema de controlo de tração “ TCS ” acende-se para indicar o estado desativado do “TCS”. (Consulte a página 5-7.)

NOTA
O “TCS” liga-se automaticamente quando o veículo for ligado.

“ Music”
Ativa um leitor de áudio no visor da conectividade. (Consulte a página 5-13.)

NOTA
Se um smartphone não estiver ligado ao veículo, este item ficará a cinzento/não acessível.

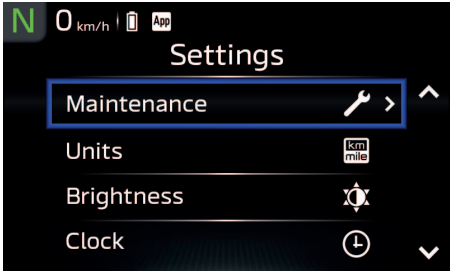
“ Turn by Turn”
Ativa a orientação rodoviária curva a curva no visor da conectividade. (Consulte a página 5-12.)

NOTA
Se a navegação não estiver definida na aplicação MyRide ou se um smartphone não estiver ligado ao veículo, este item ficará a cinzento/não acessível.

“ Weather”
Ativa as informações meteorológicas locais no visor da conectividade. (Consulte a página 5-13.)

NOTA
Se um smartphone não estiver ligado ao veículo, este item ficará a cinzento/não acessível.

“ Settings”



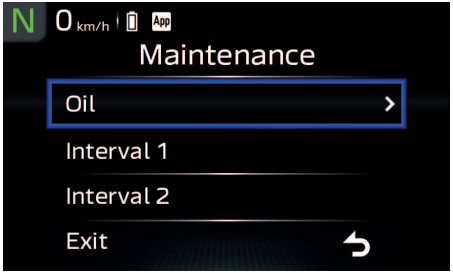
NOTA

Não é possível aceder a esta secção do sistema de menus enquanto o veículo estiver em movimento. Se isto ocorrer quando o sistema de menu estiver aberto, o visor volta ao ecrã principal.

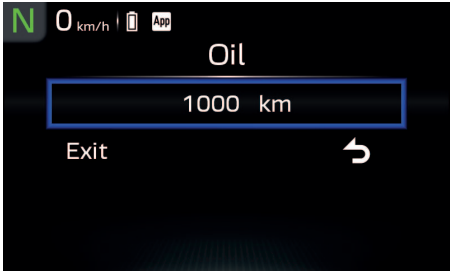
O menu de configurações está dividido da seguinte forma:

“Maintenance”	Definir os contadores de percurso de manutenção. (Consulte a página 5-20.)
“Unit”	Alterar as unidades de medida. (Consulte a página 5-20.)
“Brightness”	Ajustar a luminosidade do visor. (Consulte a página 5-21.)
“Clock”	Acertar relógio. (Consulte a página 5-21.)
“All Reset”	Repor as definições do sistema. (Consulte a página 5-21.)

“Maintenance”



Este menu permite-lhe registar a distância percorrida entre mudanças de óleo do motor “Oil” e dois outros intervalos de manutenção à sua escolha “Interval 1”/“Interval 2”. Prima brevemente o botão rotativo “MENU” para introduzir o submenu do item realçado, onde pode ser visualizada a quilometragem atual do item e onde este pode ser reposto.



Uma vez concluída a manutenção de um dos itens, prima brevemente o botão rotativo “MENU” para o selecionar e, em seguida, mantenha o botão rotativo “MENU” premido para o repor.

“Unit”

Este menu permite-lhe alterar as unidades de medida. Cada um dos três itens contém um submenu onde é selecionada a unidade pretendida.

NOTA

Se “mile” for selecionada como unidade de velocidade, a opção “MPG” é automaticamente definida como unidade de economia de combustível e o item do menu fica desativado.

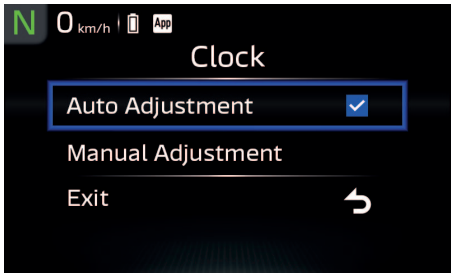
“Brightness”

Este menu permite-lhe ajustar a luminosidade do ecrã entre 3 níveis diferentes.

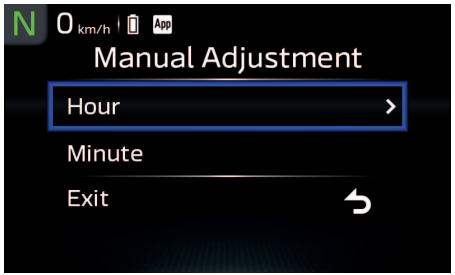
NOTA

- O visor TFT está equipado com um sensor de deteção da iluminação ambiente que é utilizado para ajustar automaticamente a luminosidade do ecrã. Se utilizar este menu para definir manualmente a luminosidade, cancela o modo automático. Desligar/ligar o veículo repõe a luminosidade do ecrã para o modo automático.
- Se a temperatura do visor ficar demasiado elevada, a luminosidade do ecrã é automaticamente reduzida e não pode ser ajustada. Quando a temperatura descer, a luminosidade do ecrã regressa à definição anterior.

“Clock”

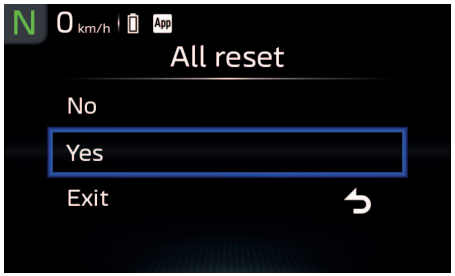


O relógio pode ser configurado para ajuste automático em sincronização com um smartphone ligado. “Auto Adjustment” ON é indicado pela marca de verificação e requer uma ligação com a aplicação MyRide. A opção “Manual Adjustment” permite que o relógio seja calibrado manualmente.



Este menu permite-lhe acertar o relógio no formato de 12 horas. As horas e os minutos são definidos individualmente.

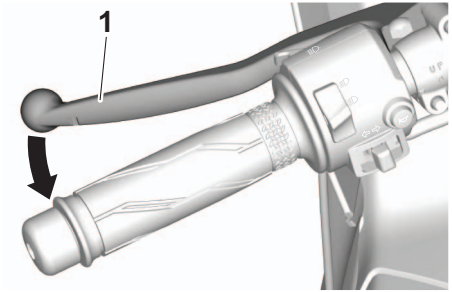
“All Reset”



Este menu permite-lhe repor o que se segue de uma só vez: os contadores de percurso (não incluindo os contadores de percurso de manutenção) e todas as unidades de medida.

PAU12823

Alavanca da embraiagem



1. Alavanca da embraiagem

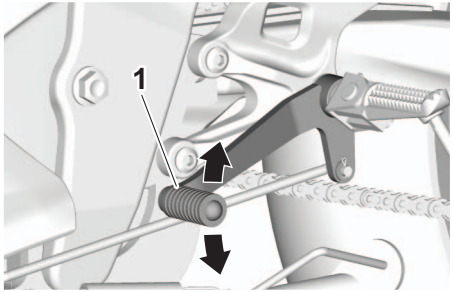
Para desengatar o sistema de transmissão do motor, como ao mudar de velocidade, puxe a alavanca da embraiagem na direção do guiador. Liberte a alavanca para engatar a embraiagem e transmitir potência para a roda traseira.

NOTA

A alavanca deverá ser premida rapidamente e libertada lentamente, para mudanças de velocidade suaves. (Consulte a página 7-3.)

PAU12876

Pedal de mudança de velocidades

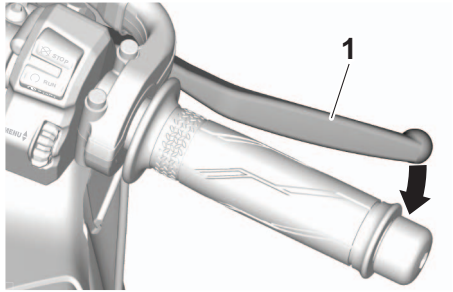


1. Pedal de mudança de velocidades

O pedal de mudança de velocidades encontra-se no lado esquerdo do motociclo. Para mudar a transmissão para uma velocidade superior, desloque o pedal de mudança de velocidades para cima. Para mudar a transmissão para uma velocidade inferior, desloque o pedal de mudança de velocidades para baixo. (Consulte a página 7-3.)

PAU12892

Alavanca do travão



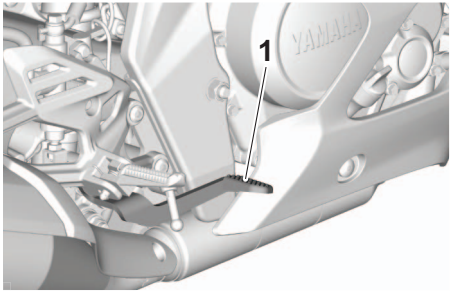
1. Alavanca do travão

A alavanca do travão situa-se no lado direito do guiador. Para acionar o travão da frente, puxe a alavanca em direção ao punho do acelerador.

5

PAU12944

Pedal do travão



1. Pedal do travão

O pedal do travão situa-se no lado direito do motociclo. Para acionar o travão traseiro, pressione o pedal do travão.

PAU63041

ABS

O ABS (Sistema de Travão Antibloqueio) da Yamaha possui um sistema de controlo eletrónico duplo, o qual age nos travões dianteiro e traseiro independentemente.
Utilize os travões com ABS tal como utilizaria os travões convencionais. Se o ABS estiver ativado, pode ser sentido um efeito pulsante na alavanca do travão ou no pedal do travão. Nesta situação, continue a aplicar os travões e deixe o ABS desempenhar a sua função; não "bombeie" os travões para não reduzir a eficácia de travagem.

PWA16051

⚠ AVISO

Mesmo com ABS, mantenha sempre uma distância suficiente em relação ao veículo da frente, em conformidade com a velocidade de condução.

- **O sistema ABS funciona melhor em grandes distâncias de travagem.**
- **Em certas superfícies, como em estradas irregulares ou de cascalho, a distância de travagem poderá ser maior com o ABS do que sem este.**

O ABS é controlado por uma ECU, que altera o sistema para travagem convencional caso ocorra uma avaria.

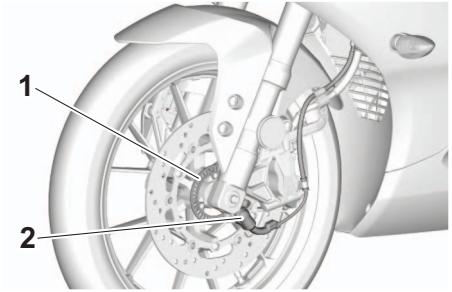
NOTA

- O ABS efetua um teste de autodiagnóstico sempre que o veículo arranca depois de a chave ter sido rodada para "ON" e após ser atingida uma velocidade igual ou superior a 10 km/h (6 mi/h). Durante este teste, pode ouvir-se um ruído tipo "estalido" na unidade de controlo hidráulica, e se for aplicada a alavanca ou o pedal do travão, ainda que ligeiramente, pode sentir-se uma vibração na alavanca e no pedal, mas nada disto indica uma avaria.
- Este ABS possui um modo de teste que permite ao proprietário experimentar a sensação pulsante na alavanca do travão ou no pedal do travão quando o ABS está a funcionar. No entanto, são necessárias ferramentas especiais, pelo que deve consultar o seu concessionário Yamaha.

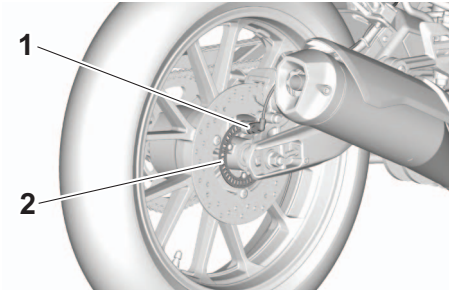
PCA20100

PRECAUÇÃO

Tenha cuidado para não danificar o sensor da roda ou o rotor do sensor da roda; caso contrário pode resultar num incorreto desempenho do sistema de ABS.



1. Rotor do sensor da roda da frente
2. Sensor da roda da frente



1. Sensor da roda de trás
2. Rotor do sensor da roda de trás

PAU13078

Tampa do depósito de combustível

1. Cobertura da fechadura da tampa do depósito de combustível
2. Desbloquear.

Abertura da tampa do depósito de combustível

Abra a cobertura da trava da tampa do depósito de combustível, introduza a chave e rode-a 1/4 de volta no sentido dos ponteiros do relógio. A fechadura desbloquear-se-á e a tampa do depósito de combustível pode ser aberta.

Fecho da tampa do depósito de combustível

Com a chave ainda inserida, empurre para baixo a tampa do depósito de combustível. Rode a chave 1/4 de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, retire-a e feche a cobertura do trinco.

NOTA

A tampa do depósito de combustível não poderá ser fechada, a não ser que a chave esteja na respetiva fechadura. Para além disso, a chave não pode ser removida se a tampa não estiver devidamente colocada e fechada.

PWA11092

⚠ AVISO

Certifique-se de que a tampa do depósito de combustível fica devidamente fechada após o abastecimento de combustível. As fugas de combustível constituem um perigo de incêndio.

5

PAU13222

Combustível

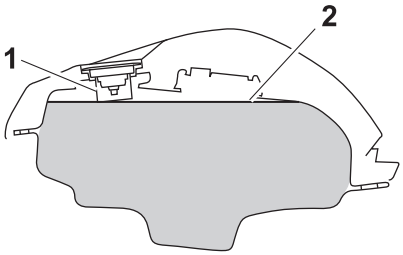
Verifique se há gasolina suficiente no depósito.

PWA10882

⚠ AVISO

A gasolina e os vapores de gasolina são extremamente inflamáveis. Para evitar incêndios e explosões, bem como reduzir o risco de ferimentos durante o reabastecimento, siga estas instruções.

1. Antes de reabastecer, desligue o motor e não permita que ninguém se sente no veículo. O reabastecimento nunca deve ser efetuado se estiver a fumar, perto de faíscas, de chamas desprotegidas ou de outras fontes de ignição, como as luzes piloto de esquentadores e de máquinas de secar roupa.
2. Não encha demasiado o depósito de combustível. Quando reabastecer, certifique-se de que insere o bocal da bomba no orifício de enchimento do depósito de combustível. Pare de abastecer quando o combustível chegar à parte inferior do tubo de enchimento. Visto que o combustível expande quando aquece, este pode sair do depósito de combustível devido ao calor do motor ou do sol.



1. Tubo de enchimento de depósito de combustível
2. Nível de combustível máximo

3. Limpe imediatamente qualquer combustível derramado. ***PRECAUÇÃO:*** **Limpe imediatamente qualquer combustível derramado com um pano macio, seco e limpo, uma vez que o combustível poderá deteriorar as superfícies pintadas ou plásticas.** [PCA10072]
4. Certifique-se de que fecha bem a tampa do depósito de combustível.

PWA15152

⚠ AVISO

A gasolina é tóxica e pode causar ferimentos ou morte. Tenha cuidado ao lidar com gasolina. Nunca puxe a gasolina com a boca. Se engolir gasolina, inalar muito vapor de gasolina ou se esta entrar em contacto com os olhos, consulte imediatamente um médico. Se saltar gasolina para a sua pele, lave com sabão e água. Se saltar gasolina para o seu vestuário, mude de roupa.

PAU86072

O motor Yamaha foi concebido para usar gasolina sem chumbo com um índice de octano obtido pelo método Research de 90 ou superior. Se ouvir um som de batimento ou sibilante no motor, utilize gasolina de uma marca diferente ou com um índice de octanas superior.

Combustível recomendado:
Gasolina sem chumbo (E10 aceitável)
Índice de octano (RON):
90
Capacidade do depósito de combustível:
11 L (2.9 US gal, 2.4 Imp.gal)
Reserva do depósito de combustível:
3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal)

NOTA

- Esta marca identifica o combustível recomendado para este veículo conforme especificado pela norma europeia (EN228).
- Confirme que o bico da pistola da bomba de gasolina possui a mesma marca de identificação do combustível.

Mistura de gasolina com álcool

Há dois tipos de gasolina com álcool: mistura de gasolina com etanol e mistura de gasolina com metanol. A mistura de gasolina com etanol pode ser utilizada se o conteúdo deste não exceder os 10% (E10). A mistura de gasolina com metanol não é recomendada pela Yamaha, pois pode danificar o sistema de combustível ou causar problemas ao nível das prestações do veículo.

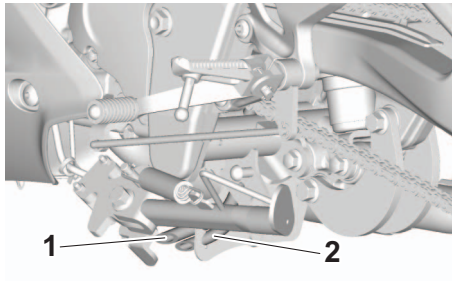
PCA11401

PRECAUÇÃO

Utilize apenas gasolina sem chumbo. A utilização de gasolina com chumbo provocará danos graves nas peças internas do motor como, por exemplo, nas válvulas, anéis do pistão, sistema de escape, etc.

PAU86240

Tubo de respiração e tubo de descarga do depósito de combustível



1. Tubo de descarga do depósito de combustível
2. Tubo de respiração da lata

O tubo de respiração previne a existência de vácuo no depósito de combustível.
O tubo de descarga drena a gasolina em excesso e afasta-a do veículo de forma segura.
Antes de utilizar o veículo:

- Verifique as ligações dos tubos.
- Verifique se existem fendas ou danos nos tubos e substitua-os caso seja necessário.
- Certifique-se de que a extremidade dos tubos não se encontra bloqueada e, se necessário, limpe-a.

- Certifique-se de que os tubos se encontram posicionados conforme ilustrado.

PAU13435

Conversor catalítico

O sistema de escape contém conversor(es) catalítico(s) para reduzir as emissões de escape prejudiciais.

PWA10863

⚠ AVISO

O sistema de escape fica quente depois da utilização. Para evitar risco de incêndio ou queimaduras:

- **não estacione o veículo junto de materiais que possam constituir um risco de incêndio, tais como erva ou outros materiais que ardam facilmente;**
- **estacione o veículo num local onde não haja probabilidade de peões ou crianças tocarem no sistema de escape quente;**
- **certifique-se de que o sistema de escape arrefeceu antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção;**
- **não deixe o motor em ralenti por mais de alguns minutos. O ralenti prolongado pode causar sobreaquecimento.**

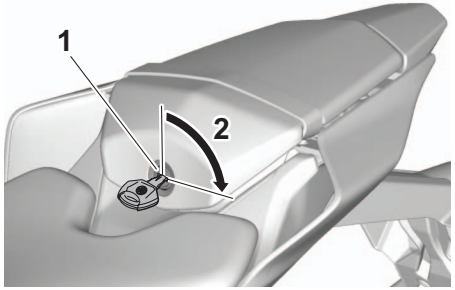
PAUE4793

Assentos

Assento de passageiro

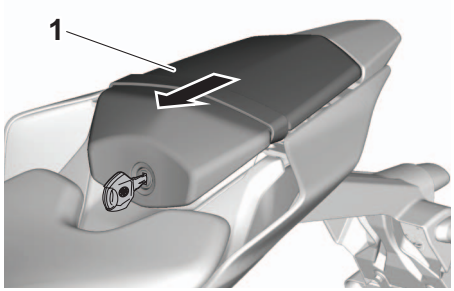
Remoção do assento de passageiro

1. Introduza a chave na fechadura do assento e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio.



1. Fechadura do assento
2. Desbloquear.

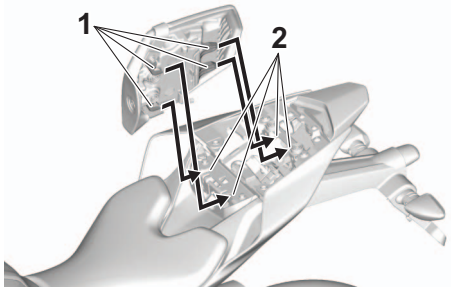
2. Faça deslizar o assento de passageiro para a frente para o remover conforme ilustrado.



1. Assento do passageiro

Instalação do assento de passageiro

1. Introduza os prolongamentos por baixo do assento de passageiro nos suportes do assento, conforme ilustrado.



1. Prolongamento
2. Suporte do assento

2. Introduza a chave na fechadura do assento e rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Enquanto segura na chave rodada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, empurre a parte dianteira do assento para trás para o fixar.
3. Retire a chave.

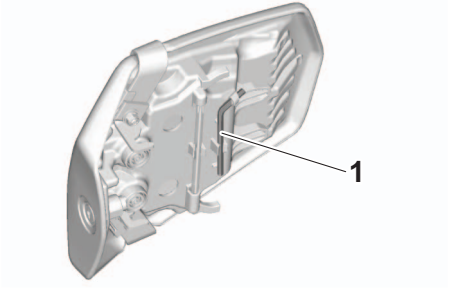
Assento do condutor

Remoção do assento do condutor

1. Retire o assento de passageiro e, em seguida, retire a cobertura puxando-a para cima cuidadosamente.

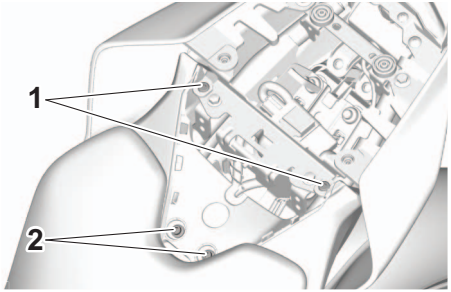
1. Cobertura

2. Retire a chave sextavada.



1. Chave sextavada

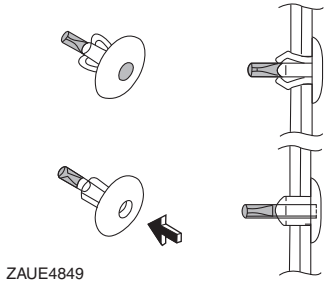
3. Retire as cavilhas com a chave sextavada e, depois, retire os fixadores rápidos.



1. Fixador rápido
2. Cavilha

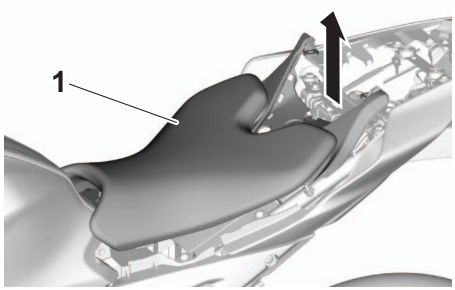
NOTA

Os fixadores rápidos são removidos, empurrando o pino central e puxando o fixador para fora.



ZAUE4849

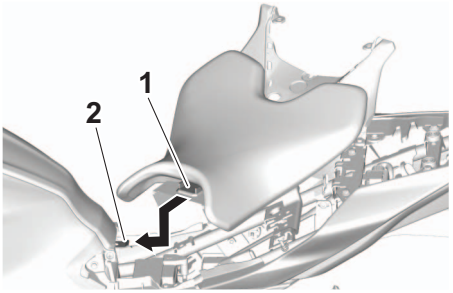
4. Levante o assento em direção à traseira e para cima para o retirar.



1. Assento do condutor

Instalação do assento do condutor

1. Encaixe a ranhura do assento no prolongamento da barra transversal do chassis, conforme ilustrado, e depois coloque o assento na posição original.

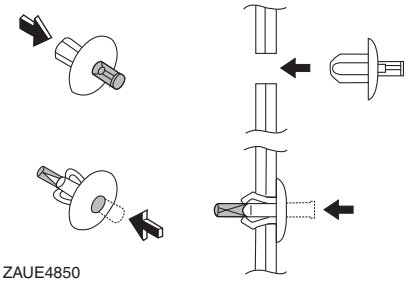


1. Fenda
2. Prolongamento

2. Instale as cavilhas com a chave sextavada e, depois, instale os fixadores rápidos.

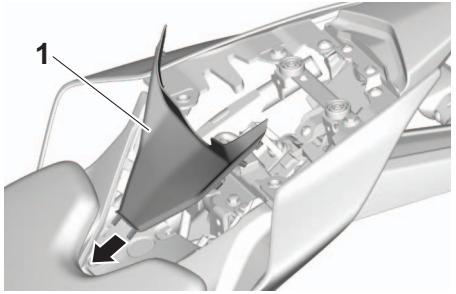
NOTA

Os fixadores rápidos são instalados ao empurrar o pino central para fora, inserir o fixador dentro do assento do condutor e, em seguida, empurrar o pino central diretamente com a cabeça do fixador.



ZAUE4850

3. Insira a chave sextavada novamente na posição original.
4. Coloque a cobertura na posição original.



1. Cobertura

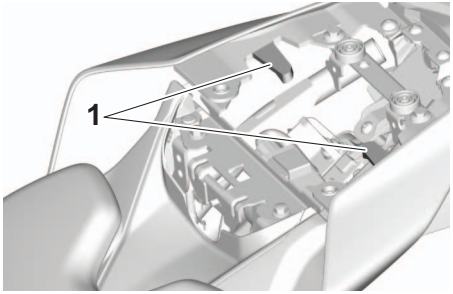
5. Instale o assento de passageiro.

NOTA

Certifique-se de que os assentos estão devidamente fixos antes de conduzir o veículo.

PAU47532

Suporte de capacete

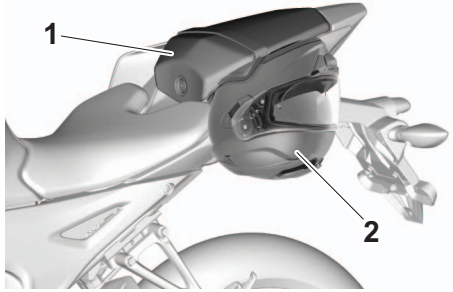


1. Suporte de capacete

O suporte de capacete encontra-se por baixo do assento de passageiro.

Para fixar um capacete ao respetivo suporte

1. Retire o assento de passageiro. (Consulte a página 5-27.)
2. Fixe o capacete ao respetivo suporte e instale firmemente o assento de passageiro. **AVISO! Nunca conduza com um capacete preso no suporte do capacete, uma vez que este pode bater em objetos, provocando perda de controlo e possivelmente um acidente.** [PWA10162]



1. Assento do passageiro
2. Capacete

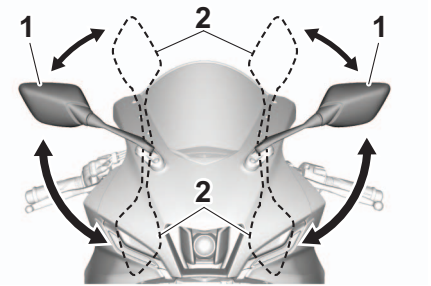
Para libertar o capacete do respetivo suporte

Retire o assento de passageiro, retire o capacete do respetivo suporte e volte a instalar o assento.

PAU39672

Espelhos retrovisores

Os espelhos retrovisores deste veículo podem ser recolhidos para a frente ou para trás para estacionar em espaços apertados. Volte a colocar os espelhos na posição original antes de conduzir.



1. Posição de condução
2. Posição de estacionamento

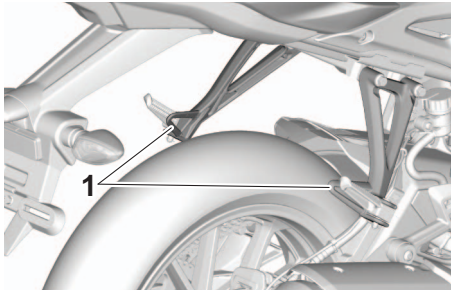
PWA14372

⚠ AVISO

Certifique-se de que coloca os espelhos retrovisores na respetiva posição original antes de conduzir o veículo.

PAUE4801

Prendedores da correia de bagagem



1. Prendedor da correia de bagagem

Existe um prendedor da correia de bagagem em cada apoio de pé do passageiro.

PAU70642

Conectores CC

Este veículo está equipado com cablagem e conectores CC adicionais que permitem a instalação de acessórios elétricos opcionais.

Contacte um concessionário Yamaha para obter mais informações sobre a localização e capacidade dos conectores CC e sobre quais os acessórios que podem ser instalados.

PAUN3290

Conector do sistema de mudança rápida de velocidade

Este veículo está equipado com um conector do sistema de mudança rápida de velocidade. Consulte o seu concessionário Yamaha antes de instalar quaisquer acessórios.

PAU15306

Descanso lateral

O descanso lateral situa-se no lado esquerdo do chassis. Suba ou desça o descanso lateral com o pé enquanto segura o veículo direito.

NOTA

O interruptor incorporado do descanso lateral faz parte do sistema de corte do circuito de ignição, que corta a ignição em determinadas situações. (Consulte a secção seguinte para obter uma explicação sobre o sistema de corte do circuito de ignição.)

PWA10242

⚠ AVISO

O veículo não deve ser conduzido com o descanso lateral para baixo, nem se o descanso lateral não puder ser devidamente recolhido para cima (ou não fique em cima), caso contrário o descanso lateral pode entrar em contacto com o solo e distrair o condutor, resultando numa possível perda de controlo. O sistema de corte do circuito de ignição da Yamaha foi concebido para lembrar ao utilizador que lhe cabe levantar o descanso lateral antes de arrancar. Por conseguinte, verifique este sistema regularmente e se não funcionar bem, solicite a sua reparação a um concessionário Yamaha.

PAU57953

Sistema de corte do circuito de ignição

Este sistema impede o arranque do motor quando a transmissão está engrenada, exceto quando a alavanca da embraiagem está a ser premida e o descanso lateral está para cima. Além disso, para o motor se o descanso lateral for baixado com a transmissão engrenada.

Verifique o sistema periodicamente com o seguinte procedimento.

NOTA

- Esta verificação é mais fiável se for efetuada com o motor quente.
- Consulte as informações sobre o funcionamento dos interruptores nas páginas 5-1 e 5-2.

Com o motor desligado:
1. Mova o descanso lateral para baixo.
2. Coloque o interruptor de paragem do motor na posição de funcionamento.
3. Rode o interruptor principal para a posição ON.
4. Coloque a transmissão em ponto morto.
5. Prima o interruptor de arranque.

O motor começa a trabalhar?

SIM **NÃO** → O interruptor de ponto morto pode não estar a funcionar. **O motociclo não deverá ser conduzido** até que seja inspecionado por um concessionário Yamaha.

Com o motor ainda a trabalhar:
6. Mova o descanso lateral para cima.
7. Puxe a alavanca da embraiagem.
8. Engrene a transmissão.
9. Mova o descanso lateral para baixo.

O motor para?

SIM **NÃO** → O interruptor do descanso lateral pode não estar a funcionar. **O motociclo não deverá ser conduzido** até que seja inspecionado por um concessionário Yamaha.

Depois de o motor ter parado:
10. Mova o descanso lateral para cima.
11. Puxe a alavanca da embraiagem.
12. Prima o interruptor de arranque.

O motor começa a trabalhar?

SIM **NÃO** → O interruptor da embraiagem pode não estar a funcionar. **O motociclo não deverá ser conduzido** até que seja inspecionado por um concessionário Yamaha.

O sistema está OK. **O motociclo pode ser conduzido.**

⚠ AVISO

Se encontrar uma avaria, solicite a inspeção do veículo antes de o utilizar.

Para sua segurança – verificações prévias à utilização

PAU1559B

Inspecione o seu veículo sempre que o utilizar para garantir que se encontra em perfeitas condições de funcionamento. Cumpra sempre os procedimentos e intervalos de inspeção e manutenção descritos no Manual do Utilizador.

PWA11152

⚠ AVISO

Se o veículo não for inspecionado ou mantido em condições, há mais possibilidades de ocorrer um acidente ou danos no equipamento. Não utilize o veículo se detetar algum problema. Se não for possível corrigir um problema através dos procedimentos deste manual, solicite a um concessionário Yamaha que inspecione o veículo.

Antes de utilizar este veículo, verifique os pontos que se seguem:

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Combustível	• Verifique o nível de combustível no respetivo depósito. • Se necessário, reabasteça. • Verifique se o tubo de combustível apresenta fuga. • Verifique se existem obstruções, fendas ou danos no tubo de respiração e no tubo de descarga do depósito de combustível e verifique as ligações dos tubos.	5-25, 5-26
Óleo do motor	• Verifique o nível de óleo no motor. • Se necessário, adicione óleo recomendado até ao nível especificado. • Verifique se o veículo apresenta fugas de óleo.	8-11
Refrigerante	• Verifique o nível de refrigerante no reservatório. • Se necessário, adicione refrigerante recomendado até ao nível especificado. • Verifique se o sistema de refrigeração tem fugas.	8-12
Travão dianteiro	• Verifique o funcionamento. • Se o travão estiver mole ou esponjoso, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico. • Verifique se as pastilhas do travão apresentam desgaste. • Se necessário, substitua-os. • Verifique o nível de líquido no reservatório. • Se necessário, adicione o líquido dos travões especificado até ao nível especificado. • Verifique se o sistema hidráulico apresenta fugas.	8-20, 8-21

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Travão traseiro	• Verifique o funcionamento. • Se o travão estiver mole ou esponjoso, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico. • Verifique se as pastilhas do travão apresentam desgaste. • Se necessário, substitua-os. • Verifique o nível de líquido no reservatório. • Se necessário, adicione o líquido dos travões especificado até ao nível especificado. • Verifique se o sistema hidráulico apresenta fugas.	8-20, 8-21
Embraiagem	• Verifique o funcionamento. • Se necessário, lubrifique o cabo. • Verifique a folga da alavanca. • Se necessário, ajuste-a.	8-18
Punho do acelerador	• Certifique-se de que o funcionamento é suave. • Verifique a folga do punho do acelerador. • Se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que ajuste a folga do punho do acelerador e lubrifique o cabo e o compartimento do punho.	8-15, 8-25
Cabos de controlo	• Certifique-se de que o funcionamento é suave. • Se necessário, lubrifique-a.	8-25
Corrente de transmissão	• Verifique a folga da corrente. • Se necessário, ajuste-a. • Verifique o estado da corrente. • Se necessário, lubrifique-a.	8-23, 8-24
Rodas e pneus	• Verifique se apresentam danos. • Verifique o estado dos pneus e a profundidade da face de rolamento. • Verifique a pressão do ar. • Se necessário, corrija.	8-16, 8-18
Pedais do travão e de mudança de velocidade	• Certifique-se de que o funcionamento é suave. • Se necessário, lubrifique os pontos de articulação dos pedais.	8-25
Alavancas do travão e da embraiagem	• Certifique-se de que o funcionamento é suave. • Se necessário, lubrifique os pontos de articulação da alavanca.	8-26

Para sua segurança – verificações prévias à utilização

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Descanso lateral	• Certifique-se de que o funcionamento é suave. • Se necessário, lubrifique o pivô.	8-27
Fixadores do chassis	• Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão devidamente alinhados. • Se necessário, aperte-os.	—
Instrumentos, luzes, sinais e interruptores	• Verifique o funcionamento. • Se necessário, corrija.	—
Interruptor do descanso lateral	• Verifique o funcionamento do sistema de corte do circuito de ignição. • Se o sistema não estiver a funcionar corretamente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.	5-32

PAU15952

Leia atentamente o Manual do Utilizador para se familiarizar com todos os controlos. Se não compreender algum controlo ou função, pergunte ao seu concessionário Yamaha.

PWA10272

⚠ AVISO

Se não se familiarizar com os controlos, poderá perder o controlo do veículo, o que pode causar um acidente ou ferimentos.

PAU16831

Rodagem de amaciamento do motor

Nunca existe um período tão importante na vida útil do motor do seu veículo como o período entre os 0 e os 1000 km (600 mi). Por esse motivo, deverá ler cuidadosamente o seguinte material.

Uma vez que o motor é completamente novo, não o sobrecarregue demasiado nos primeiros 1000 km (600 mi). As diferentes peças do motor desgastam-se e obtêm um polimento por si próprias até que atinjam as folgas de funcionamento adequadas. Durante este período, deve-se evitar o funcionamento prolongado em aceleração máxima ou qualquer condição que possa resultar no sobreaquecimento do motor.

PAU16983

0–500 km (0–300 mi)

Evite o funcionamento prolongado acima de 5000 rpm.

Após uma hora de funcionamento, desligue o motor e deixe-o arrefecer durante cinco a dez minutos.

Varie regularmente a velocidade do motor. Não permita que o motor funcione com uma posição fixa do acelerador.

500–1000 km (300–600 mi)

Evite o funcionamento prolongado acima de 7500 rpm.

Utilize livremente as velocidades do motor mas nunca utilize a aceleração máxima.

PRECAUÇÃO: **Após ter percorrido 1000 km (600 mi), o óleo do motor deverá ser mudado, o cartucho ou elemento do filtro de óleo substituído e o coador de óleo limpo.** [PCA10322]

1000 km (600 mi) e mais

O veículo pode agora ser utilizado normalmente.

PCA10311

PRECAUÇÃO

- **Não permita que a velocidade do motor atinja a zona vermelha do taquímetro.**
- **Caso surja algum problema no motor durante o período de rodagem do motor, solicite imediatamente a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.**

7

PAUM4570

Colocar o motor em funcionamento

O sistema de corte do circuito de ignição ativa o arranque quando:

- a transmissão está em ponto morto, ou
- a transmissão está engrenada, o descanso lateral está para cima e a alavanca da embraiagem está a ser premida.

Colocar o motor em funcionamento

1. Rode o interruptor principal para a posição ON e coloque o interruptor de paragem do motor na posição de funcionamento.
2. Confirme que o indicador e as luzes de advertência se acendem durante alguns segundos e depois se apagam. (Consulte a página 5-3.)

NOTA

- Não coloque o motor em funcionamento se o indicador luminoso de avaria no motor permanecer aceso.
- A luz de advertência do ABS deve acender-se e manter-se acesa até o veículo atingir uma velocidade de 10 km/h (6 mi/h).

PCA24110

PRECAUÇÃO

Se uma luz de advertência ou um indicador luminoso não funcionarem da forma acima descrita, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

3. Mude a transmissão para ponto morto.
4. Coloque o motor em funcionamento, premindo o interruptor de arranque.
5. Solte o interruptor de arranque quando o motor arrancar ou após 5 segundos. Aguarde 10 segundos antes de premir novamente o interruptor de arranque para permitir que a tensão da bateria se restabeleça.

PCA11043

PRECAUÇÃO

Para uma maior duração do motor, nunca acelere profundamente com o motor frio!

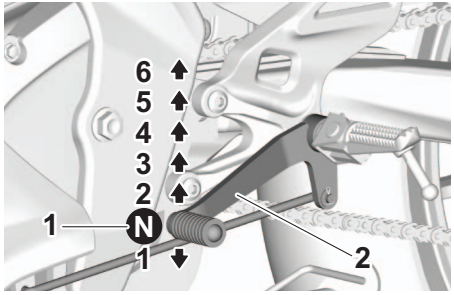
PAU45312

NOTA

Este modelo está equipado com um sensor de ângulo de inclinação para desligar o motor no caso de capotagem. Neste caso, desligue e volte a ligar o interruptor principal. Se não o fizer, o motor não ligará, apesar de este dar sinal quando é premido o interruptor de arranque.

PAU16675

Mudança de velocidades



1. Ponto morto
2. Pedal de mudança de velocidades

A mudança de velocidades permite-lhe controlar o nível de potência do motor disponível para o arranque, aceleração, subida de encostas, etc.
As posições das velocidades estão ilustradas na imagem.

NOTA

Para colocar a transmissão em ponto morto (**N**), pressione repetidamente o pedal de mudança de velocidades até este atingir o fim do percurso e, finalmente, suba-o ligeiramente.

PCA10262

PRECAUÇÃO

- **Quando mudar de velocidade, pressione firmemente o pedal de mudança de velocidades até sentir que a mudança foi engatada.**
- **Mesmo com a transmissão em ponto morto, não deslize o veículo durante longos períodos de tempo com o motor desligado, nem reboque o motociclo durante grandes distâncias. A transmissão é devidamente lubrificada apenas quando o motor está a funcionar. Uma lubrificação inadequada poderá danificar a transmissão.**
- **Utilize sempre a embraiagem para mudar de velocidade de modo a evitar danos no motor, na transmissão e no sistema de transmissão, que não estão concebidos para suportar o choque de uma mudança de velocidade forçada.**

PAU85370

Para arrancar e acelerar

1. Puxe a alavanca da embraiagem para desengatar a embraiagem.
2. Engrene a transmissão em primeira velocidade. O indicador luminoso de ponto morto deve apagar-se.
3. Abra o acelerador gradualmente e, simultaneamente, liberte lentamente a alavanca da embraiagem.
4. Após o arranque, feche o acelerador e, simultaneamente, aperte rapidamente a alavanca da embraiagem.
5. Engrene a transmissão em segunda velocidade. (Verifique se não engrena a transmissão em ponto morto.)
6. Abra parcialmente o acelerador e liberte gradualmente a alavanca da embraiagem.
7. Execute o mesmo procedimento para engrenar a transmissão na mudança superior seguinte.

PAU85380

Para desacelerar

1. Liberte o acelerador e aplique os travões dianteiro e traseiro suavemente para abrandar o motociclo.
2. À medida que o veículo desacelera, engrene uma mudança inferior.
3. Quando o motor está prestes a parar ou se funcionar irregularmente, aperte a alavanca da embraiagem, use os travões para abrandar o motociclo e continue a mudar para uma velocidade inferior, conforme necessário.
4. Assim que o motociclo estiver parado, a transmissão pode ser engrenada em ponto morto. O indicador luminoso de

ponto morto deve acender-se e, depois, a alavanca da embraiagem pode ser libertada.

PWA17380

⚠ AVISO

- **A travagem incorreta pode causar perda de controlo ou de tração. Deve utilizar sempre ambos os travões e aplicá-los suavemente.**
- **Assegure-se de que o motociclo e o motor abrandaram suficientemente antes de engrenar uma velocidade inferior. A engrenagem de uma velocidade inferior quando a velocidade do veículo ou do motor for excessiva pode causar a perda de tração da roda traseira ou uma rotação excessiva do motor. Isto pode causar perda de controlo, um acidente e ferimentos. Também pode causar danos no motor ou no sistema de transmissão.**

PAU16811

Sugestões para a redução do consumo de combustível

O consumo de combustível depende muito do seu tipo de condução. Considere as seguintes sugestões para reduzir o consumo de combustível:

- Mude rapidamente para uma velocidade superior e evite velocidades elevadas do motor durante a aceleração.
- Não embale o motor enquanto muda para uma velocidade inferior e evite velocidades elevadas do motor sem carga no mesmo.
- Em vez de deixar o motor ao ralenti durante um longo período de tempo (ex., em engarrafamentos, em semáforos ou em passagens de nível), desligue-o.

PAU17214

Estacionamento

Para estacionar, desligue o motor e retire a chave do interruptor principal.

PWA10312

⚠ AVISO

- **Dado que o motor e o sistema de escape podem ficar muito quentes, estacione num local onde não haja probabilidade de peões ou crianças lhes tocarem e queimarem-se.**
- **Não estacione num declive ou num piso macio, pois o veículo pode tombar, aumentando o risco de fuga de combustível e de incêndio.**
- **Não estacione perto de erva ou de outros materiais inflamáveis que possam incendiar-se.**

PAU17246

A inspeção, ajuste e lubrificação periódicos manterão o seu veículo no estado mais seguro e eficiente possível. A segurança é uma obrigação do proprietário/condutor do veículo. Os pontos mais importantes de inspeção, ajuste e lubrificação do veículo são explicados nas páginas a seguir.

Os intervalos especificados na tabela de manutenção periódica deverão ser apenas considerados como um guia geral em condições normais de condução. No entanto, dependendo das condições climáticas, do terreno, da localização geográfica e da utilização individual, os intervalos de manutenção poderão ter de ser reduzidos.

PWA10322

⚠ AVISO

Se o veículo não for mantido em condições ou se a manutenção for efetuada incorretamente, o risco de ferimentos ou morte pode ser maior durante os procedimentos de assistência ou a utilização do veículo. Se não estiver familiarizado com a assistência ao veículo, solicite este serviço a um concessionário Yamaha.

PWA15123

⚠ AVISO

Salvo especificação em contrário, desligue o motor durante os procedimentos de manutenção.

- **Um motor em funcionamento tem peças em movimento que podem prender-se a partes do corpo ou ao vestuário e componentes elétricos que podem provocar choques ou incêndios.**
- **Se o motor estiver em funcionamento durante os procedimentos de assistência pode provocar ferimentos oculares, queimaduras, incêndio ou intoxicação por monóxido de carbono – podendo provocar a morte. Consulte a página 1-2 para obter mais informações sobre o monóxido de carbono.**

PWA15461

⚠ AVISO

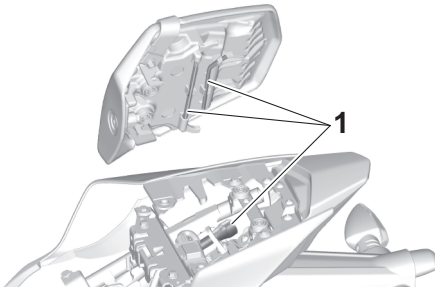
Os discos, pinças, cilindros e revestimentos dos travões podem ficar muito quentes durante a utilização. Para evitar eventuais queimaduras, deixe os componentes dos travões arrefecer antes de lhes tocar.

PAU17303

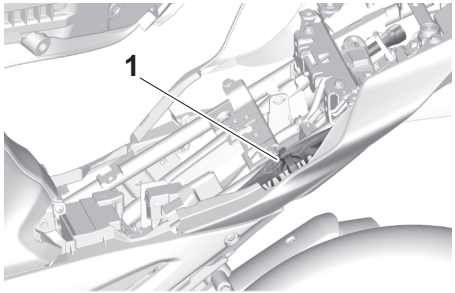
O controlo das emissões não funciona apenas para garantir um ar mais limpo, como também é vital para um funcionamento adequado do motor e o máximo de desempenho. Nas tabelas de manutenção periódica que se seguem, os serviços relacionados com o controlo de emissões são agrupados separadamente. Estes serviços requerem dados, conhecimentos e equipamentos especializados. A manutenção, substituição ou reparação dos dispositivos e sistemas de controlo de emissões podem ser realizadas por qualquer profissional ou estabelecimento de reparação devidamente certificado (caso aplicável). Os concessionários Yamaha possuem a formação e o equipamento necessários para realizar estes serviços em particular.

Jogo de ferramentas

PAU85230



1. Jogo de ferramentas



1. Jogo de ferramentas

O jogo de ferramentas está na localização indicada.
As informações incluídas neste manual e as ferramentas fornecidas no jogo de ferramentas destinam-se a ajudá-lo na realização da manutenção preventiva e de pequenas reparações. No entanto, é necessária uma chave de binário e outras ferramentas, para realizar corretamente determinados trabalhos de manutenção.

NOTA

Caso não possua as ferramentas nem a experiência necessárias para um determinado trabalho, solicite a um concessionário Yamaha que o faça por si.

PAU71021

NOTA

- **As verificações anuais deverão ser efetuadas todos os anos, exceto se for efetuada uma manutenção com base na distância percorrida.**
- A partir dos 30000 km (17500 mi), repita os intervalos de manutenção, começando a partir dos 6000 km (3500 mi).
- Os itens marcados com um asterisco devem ser efetuados por um concessionário Yamaha na medida em que são necessárias ferramentas especiais, dados e capacidades técnicas.

PAU71041

Tabela de manutenção periódica para o sistema de controlo das emissões

N.º		ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
				1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
1	*	**Tubo de combustível**	• Verifique se os tubos de combustível apresentam fendas ou danos. • Se necessário, substitua-os.		√	√	√	√	√
2	*	**Vela de ignição**	• Verifique o estado. • Ajuste a folga e limpe.		√		√		
			• Substitua.			√		√	
3	*	**Folga das válvulas**	• Verifique e ajuste.		√	√	√	√	
4	*	**Injeção de combustível**	• Verifique e ajuste a velocidade de ralenti do motor.	√	√	√	√	√	√
5	*	**Sistema de escape**	• Verificar se existem fugas. • Se necessário, aperte-os. • Se necessário, substitua a anilha.	√	√	√	√	√	
6	*	**Sistema de controlo de emissões evaporativas**	• Verifique a existência de danos no sistema de controlo. • Se necessário, substitua-os.			√		√	

PAU71345

Tabela de lubrificação e manutenção geral

N.º		ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
				1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
1	*	**Verificação do sistema de diagnóstico**	• Realize a inspeção dinâmica com a ferramenta de diagnóstico da Yamaha. • Verifique os códigos de erro.	√	√	√	√	√	√
2	*	**Elemento do filtro de ar**	• Substitua.			√		√	
3		**Tubo de inspeção da caixa do filtro de ar**	• Limpe.	√	√	√	√	√	
4		**Embraiagem**	• Verifique o funcionamento. • Ajuste.	√	√	√	√	√	
5	*	**Travão dianteiro**	• Verifique o funcionamento, o nível de líquido e se existem fugas de líquidos. • Substitua as pastilhas do travão, se necessário.	√	√	√	√	√	√
6	*	**Travão traseiro**	• Verifique o funcionamento, o nível de líquido e se existem fugas de líquidos. • Substitua as pastilhas do travão, se necessário.	√	√	√	√	√	√
7	*	**Tubos dos travões**	• Verifique se apresentam fendas ou danos.		√	√	√	√	√
			• Substitua.	Cada 4 anos					
8	*	**Líquido dos travões**	• Mude.	Cada 2 anos					

N.º		ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
				1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
9	*	**Rodas**	• Verifique se apresentam desgaste ou danos. • Se necessário, substitua-os.		√	√	√	√	
10	*	**Pneus**	• Verifique a profundidade do piso e se existem danos. • Se necessário, substitua-os. • Verifique a pressão do ar. • Se necessário, corrija.		√	√	√	√	√
11	*	**Rolamentos de roda**	• Verifique se os rolamentos estão soltos ou se apresentam danos.		√	√	√	√	
12	*	**Rolamentos do pivô do braço oscilante**	• Verifique o funcionamento e se apresenta uma folga excessiva.		√	√	√	√	
			• Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio.	Cada 24000 km (14000 mi)					
13		**Corrente de transmissão**	• Verifique a folga, o alinhamento e o estado da corrente. • Ajuste e lubrifique minuciosamente a corrente com lubrificante especial para correntes de anel de vedação em O.	A cada 1000 km (600 mi) e depois de lavar o motociclo, de conduzir à chuva ou em áreas húmidas					
14	*	**Rolamentos da direção**	• Verifique se os rolamentos estão soltos.	√	√	√	√		
			• Aplique novamente uma quantidade moderada de massa de lubrificação de sabão de lítio.					√	
15	*	**Fixadores do chassis**	• Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão devidamente alinhados.		√	√	√	√	√

N.º		ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
				1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
16		**Eixo de pivô da alavanca do travão**	• Lubrifique com graxa de silicone.		√	√	√	√	√
17		**Eixo de pivô do pedal do travão**	• Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio.		√	√	√	√	√
18		**Eixo de pivô da alavanca da embraiagem**	• Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio.		√	√	√	√	√
19		**Eixo de pivô do pedal de mudança de velocidades**	• Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio.		√	√	√	√	√
20		**Descanso lateral**	• Verifique o funcionamento. • Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio.		√	√	√	√	√
21	*	**Interruptor do descanso lateral**	• Verifique o funcionamento e substitua, se necessário.	√	√	√	√	√	√
22	*	**Forquilha dianteira**	• Verifique o funcionamento e se apresenta fuga de óleo. • Se necessário, substitua-os.		√	√	√	√	
23	*	**Amortecedor**	• Verifique o funcionamento e se apresenta fuga de óleo. • Se necessário, substitua-os.		√	√	√	√	
24	*	**Braço do relé de suspensão traseira e pontos de articulação do braço de ligação**	• Verifique o funcionamento.		√	√	√	√	
			• Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio.			√		√	

8

N.º		ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
				1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
25	*	**Óleo do motor**	• Substitua (aqueça o motor antes de drenar). • Verifique o nível do óleo e se o veículo apresenta fugas de óleo.	No intervalo inicial e, depois disso, a cada 3000 km (1800 mi).					√
26	*	**Elemento do filtro de óleo do motor**	• Substitua.	√	√	√	√	√	
27	*	**Sistema de refrigeração**	• Verifique o nível de refrigerante e se o veículo apresenta fuga de refrigerante.		√	√	√	√	√
			• Mude.	Cada 3 anos					
28	*	**Interruptores dos travões dianteiro e traseiro**	• Verifique o funcionamento.	√	√	√	√	√	√
29	*	**Peças de movimento e cabos**	• Lubrifique.		√	√	√	√	√
30	*	**Compartimento e cabo do punho do acelerador**	• Verifique o funcionamento e a folga. • Ajuste a folga do cabo do acelerador, se necessário. • Lubrifique o compartimento e o cabo do punho do acelerador.		√	√	√	√	√
31	*	**Luzes, sinais e interruptores**	• Verifique o funcionamento. • Ajuste o feixe do farol dianteiro.	√	√	√	√	√	√

PAU72800

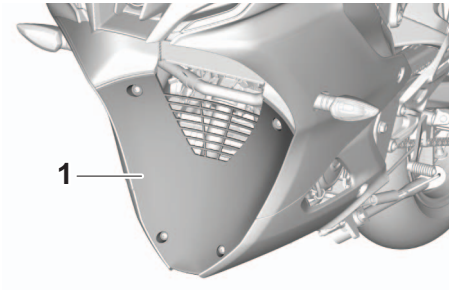
NOTA

- Filtro de ar
  - O filtro de ar deste modelo está equipado com um elemento de papel descartável revestido a óleo, que não pode ser limpo com ar comprimido para evitar danos.
  - O elemento do filtro de ar tem de ser substituído mais frequentemente se a condução for feita em áreas invulgarmente húmidas ou poeirentas.
- Assistência do travão hidráulico
  - Verifique regularmente e, se necessário, corrija o nível de líquido dos travões.
  - Substitua os componentes internos dos cilindros mestres e pinças do travão, e mude o líquido dos travões de dois em dois anos.
  - Substitua os tubos dos travões de quatro em quatro anos e caso apresentem fendas ou estejam danificados.

PAUE4731

Remoção e instalação da carenagem

A carenagem ilustrada tem de ser retirada para se efetuarem alguns dos trabalhos de manutenção descritos neste capítulo. Consulte esta secção sempre que precisar de retirar e instalar a carenagem.



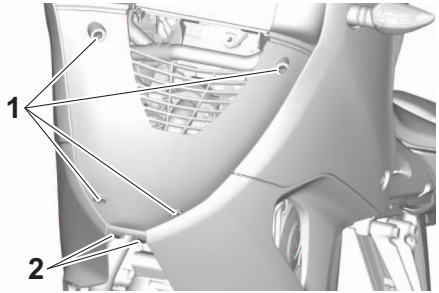
1. Carenagem

PAUE4742

Carenagem

Remoção da carenagem

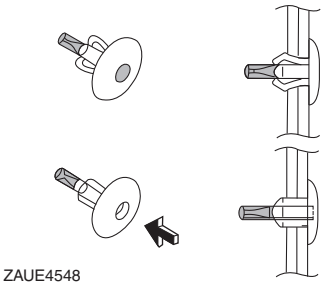
Retire os parafusos e os fixadores rápidos e, depois, a carenagem.



1. Parafuso
2. Fixador rápido

NOTA

Os fixadores rápidos são removidos, empurrando o pino central e puxando o fixador para fora.



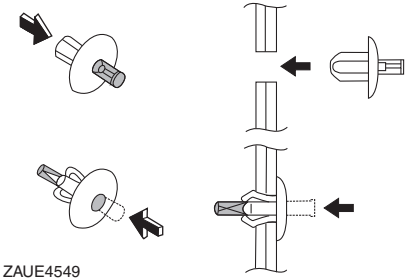
ZAUE4548

Instalação da carenagem

Coloque a carenagem na respetiva posição original e, depois, instale os fixadores rápidos e os parafusos.

NOTA

Os fixadores rápidos são instalados ao empurrar o pino central para fora, inserir o fixador dentro da carenagem e, em seguida, empurrar o pino central diretamente com a cabeça do fixador.



ZAUE4549

PAU19623

Verificação da vela de ignição

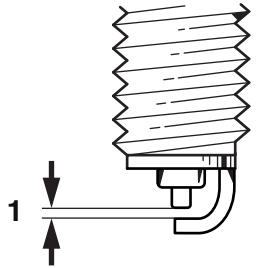
A vela de ignição é um componente importante do motor que deve ser verificado periodicamente, preferivelmente por um concessionário Yamaha. Uma vez que o calor e os resíduos provocarão a erosão lenta da vela de ignição, esta deverá ser removida e verificada de acordo com a tabela de lubrificação e manutenção periódica. Para além disso, o estado da vela de ignição pode revelar o estado do motor.

O isolador de porcelana à volta do elétrodo central da vela de ignição deverá ter uma cor acastanhada média a leve (a cor ideal quando o veículo é conduzido normalmente). Se a vela apresentar uma cor claramente diferente, o motor poderá estar a funcionar de modo inapropriado. Não tente diagnosticar por si mesmo este tipo de problemas. Em vez disso, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

Se a vela de ignição mostrar sinais de erosão do elétrodo e excesso de carbono ou outros resíduos, deverá ser substituída.

Vela de ignição especificada:
NGK/MR8E9

Antes de instalar uma vela de ignição, deverá medir a distância do elétrodo da vela de ignição com um indicador de espessura do fio e, se necessário, esta deverá ser ajustada em conformidade com a especificação.



1. Distância do elétrodo da vela de ignição

Distância do elétrodo da vela de ignição:
0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

Limpe a superfície da anilha da vela de ignição e a superfície correspondente, e depois limpe quaisquer impurezas existentes nas roscas da vela.

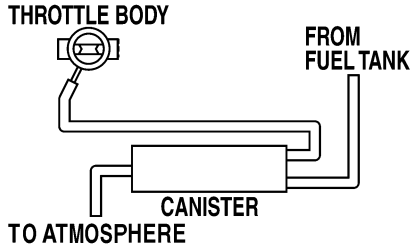
Binário de aperto:
Vela de ignição:
12.5 N·m (1.25 kgf·m, 9.22 lb·ft)

NOTA

Se não houver uma chave de binário disponível quando instalar uma vela de ignição, uma boa estimativa do momento de aperto correto é 1/4–1/2 volta além do aperto manual. No entanto, a vela de ignição deverá ser apertada com o momento de aperto especificado logo que possível.

PAU36114

Lata



Este modelo está equipado com uma lata para prevenir a descarga de vapor de combustível para a atmosfera. Antes de operar este veículo, verifique sem falta o seguinte:

- Verifique as ligações dos tubos.
- Verifique todos os tubos e latas quanto a fendas ou danos. Substitua-a se estiver danificada.
- Certifique-se de que o respiro da lata não está bloqueado e limpe-o, se necessário.

PAUM4550

Óleo do motor

O nível de óleo do motor deve ser verificado antes de cada viagem. Para além disso, o óleo e o elemento do filtro de óleo devem ser substituídos nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Óleo do motor recomendado:
10W-40
Quantidade de óleo:
Mudança de óleo:
0.85 L (0.90 US qt, 0.75 Imp.qt)
Com remoção do filtro de óleo:
0.95 L (1.00 US qt, 0.84 Imp.qt)

PCA11621

PRECAUÇÃO

- **Para evitar o patinar da embraiagem (uma vez que o óleo do motor também lubrifica a embraiagem), não misture quaisquer aditivos químicos. Não utilize óleos com a especificação para diesel de "CD" nem óleos de qualidade superior à especificada. Para além disso, não utilize óleos denominados "ENERGY CONSERVING II" ou superiores.**
- **Certifique-se de que não entra nenhum material estranho no cárter.**

Verificação do nível de óleo do motor

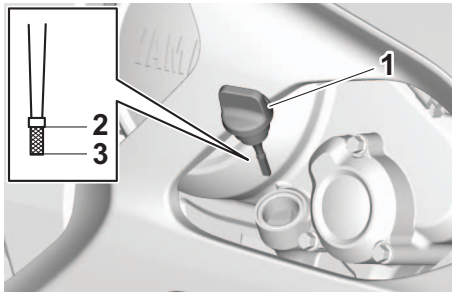
1. Coloque o veículo numa superfície nivelada e segure-o numa posição vertical. Uma ligeira inclinação lateral poderá resultar numa falsa leitura.
2. Coloque o motor em funcionamento, deixe-o aquecer durante alguns minutos e depois desligue-o.
3. Aguarde alguns minutos até o óleo assentar, retire a tampa de enchimento de óleo, limpe a vareta medidora de nível, introduza-a novamente no orifício de enchimento de óleo (sem a atarraxar), e depois retire-a novamente para verificar o nível do óleo. ***PRECAUÇÃO:*** **Não utilize o veículo até ter a certeza de que o nível de óleo do motor é suficiente.** [PCA10012]

NOTA

O óleo do motor deverá situar-se entre as marcas de nível máximo e mínimo.

8

1. Tampa de enchimento de óleo do motor



1. Vareta medidora de nível
2. Marca do nível máximo
3. Marca do nível mínimo

4. Caso o óleo do motor se situe abaixo da marca do nível mínimo, adicione óleo suficiente do tipo recomendado para corrigir o nível.
5. Instale a tampa de enchimento de óleo.

PAU85450

Porquê Yamalube

O óleo YAMALUBE é uma peça genuína YAMAHA criada pela paixão dos engenheiros e pela crença de que o óleo do motor é um componente líquido importante do motor. Criamos equipas de especialistas nos campos da engenharia mecânica, química, eletrónica e testes em pista, as quais desenvolvem o motor juntamente com o óleo que utilizamos. Os óleos Yamalube aproveitam ao máximo as qualidades dos óleos base e utilizam aditivos na proporção certa para garantir que o óleo final cumpre as nossas normas de desempenho. Portanto, os óleos minerais, semissintéticos e sintéticos Yamalube possuem características e valores distintos. Graças aos vários anos de experiência da Yamaha na pesquisa e no desenvolvimento de óleos, adquirida ao longo de muitos anos, desde a década de 1960, o Yamalube é a melhor escolha para o seu motor Yamaha.

YAMALUBE®

PAUS1203

Líquido refrigerante

O nível de líquido refrigerante deve ser verificado regularmente. Para além disso, o líquido refrigerante deve ser substituído nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica.

Líquido refrigerante recomendado:
Líquido refrigerante YAMALUBE
Quantidade de líquido refrigerante:
Reservatório de refrigerante (marca do nível máx.):
0.15 L (0.16 US qt, 0.13 Imp.qt)
Radiador (incluindo todas as vias):
0.49 L (0.52 US qt, 0.43 Imp.qt)

NOTA

Se não estiver disponível líquido refrigerante Yamaha genuíno, utilize um anticongelante de etilenoglicol com anticorrosivos para motores em alumínio e misture com água destilada numa proporção de 1:1.

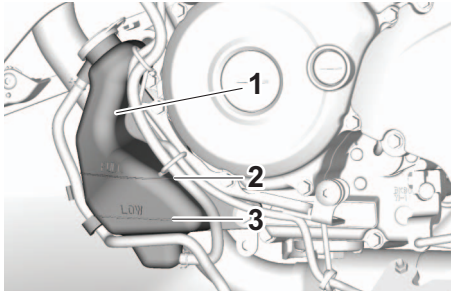
PAU66512

Verificação do nível de líquido refrigerante

Uma vez que o nível de líquido refrigerante varia com a temperatura do motor, verifique quando o motor estiver frio.

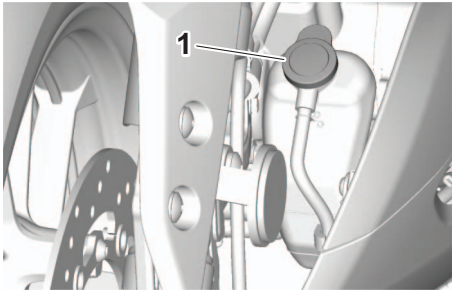
1. Estacione o veículo numa superfície nivelada.

2. Com o veículo numa posição vertical, verifique o nível de líquido refrigerante no reservatório.



1. Reservatório de refrigerante
2. Marca do nível máximo
3. Marca do nível mínimo

3. Se o líquido refrigerante se encontrar na marca do nível mínimo ou abaixo desta, retire a carenagem para aceder ao reservatório de refrigerante. (Consulte a página 8-9.)
4. Retire a tampa do reservatório de refrigerante. **AVISO! Retire apenas a tampa do reservatório de refrigerante. Nunca tente retirar a tampa do radiador enquanto o motor estiver quente.** [PWA15162]



1. Tampa do reservatório de refrigerante

5. Adicione líquido refrigerante até à marca do nível máximo. ***PRECAUÇÃO:*** **Caso não tenha líquido refrigerante, utilize água destilada ou água macia. Não utilize água dura nem água salgada pois danificam o motor. Caso tenha utilizado água em vez de líquido refrigerante, substitua-a por líquido refrigerante logo que possível, caso contrário o sistema de refrigeração não ficará protegido contra congelação e corrosão. Se tiver sido acrescentada água ao líquido refrigerante, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o teor de anticongelante do líquido refrigerante logo que possível, caso contrário a eficácia do líquido refrigerante será reduzida.** [PCA10473]
6. Coloque a tampa do reservatório de refrigerante.
7. Monte a carenagem.

PAU33032

Mudança do refrigerante

O refrigerante deve ser substituído nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Solicite a um concessionário Yamaha que mude o refrigerante. **AVISO! Nunca tente retirar a tampa do radiador enquanto o motor estiver quente.** [PWA10382]

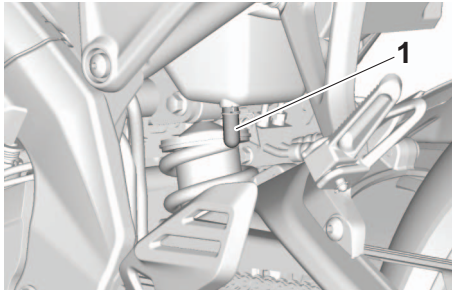
PAUM2391

Substituição do elemento do filtro de ar e limpeza do tubo de inspeção

O elemento do filtro de ar deve ser substituído nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Solicite a um concessionário que substitua o elemento do filtro de ar mais frequentemente se a condução for feita em áreas invulgarmente húmidas ou poeirentas. Além disso, o tubo de inspeção do filtro de ar deve ser frequentemente verificado e, se necessário, limpo.

Para limpar o tubo de inspeção do filtro de ar

1. Verifique se o tubo no lado da caixa do filtro de ar apresenta sujidade ou água acumuladas.



1. Tubo de inspeção do filtro de ar

2. Caso observe a existência de sujidade ou água, retire o tubo, limpe-o e volte a instalá-lo.

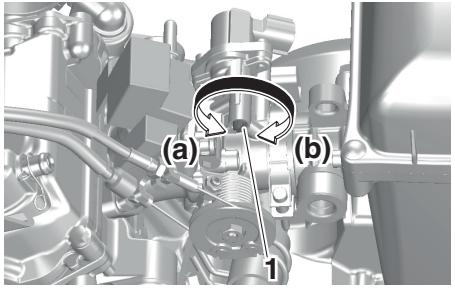
PAU34302

Ajuste da velocidade de ralenti do motor

A velocidade de ralenti do motor deverá ser verificada e, caso necessário, ajustada como se segue, nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Para fazer este ajuste, o motor deve estar quente.

Verifique a velocidade de ralenti do motor e, se necessário, regule-a em conformidade com as especificações rodando o parafuso ajustador do ralenti. Para aumentar a velocidade de ralenti do motor, rode o parafuso na direção (a). Para reduzir a velocidade de ralenti do motor, rode o parafuso na direção (b).



1. Parafuso ajustador do ralenti

Velocidade de ralenti do motor:
1250–1550 rpm

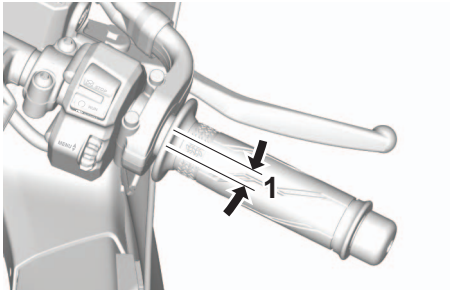
NOTA

Se a velocidade de ralenti do motor não puder ser obtida tal como descrito anteriormente, solicite a um concessionário Yamaha que faça o respetivo ajuste.

PAU21386

Verificação da folga do punho do acelerador

Meça a folga do punho do acelerador conforme ilustrado.



1. Folga do punho do acelerador

Folga do punho do acelerador:
3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in)

Verifique periodicamente a folga do punho do acelerador e, se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que a ajuste.

PAU21403

Folga das válvulas

As válvulas são um componente importante do motor que sofre alterações na folga com o uso, por isso, têm de ser verificadas e ajustadas nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica. Válvulas não ajustadas podem provocar uma mistura incorreta do ar com o combustível, ruído do motor e até danos no motor. Para impedir que isso aconteça, solicite ao seu concessionário Yamaha que verifique e ajuste a folga das válvulas periodicamente.

NOTA

Este serviço tem de ser realizado quando o motor está frio.

PAU69761

Pneus

Os pneus são o único contacto entre o veículo e a estrada. A segurança em todas as condições de condução depende de uma área relativamente pequena de contacto com a estrada. Por conseguinte, é essencial manter os pneus sempre em bom estado e substituí-los na altura apropriada pelos pneus especificados.

Pressão de ar dos pneus

A pressão de ar dos pneus deverá ser verificada e, se necessário, ajustada antes de cada viagem.

PWA10504

⚠ AVISO

A utilização deste veículo com a pressão dos pneus incorreta pode causar ferimentos graves ou morte devido à perda de controlo.

- **A pressão de ar dos pneus deve ser verificada e ajustada com os pneus frios (isto é, quando a temperatura dos pneus é igual à temperatura ambiente).**
- **A pressão de ar dos pneus tem de ser ajustada de acordo com a velocidade de condução e o peso total do condutor, passageiro, carga e acessórios aprovados para este modelo.**

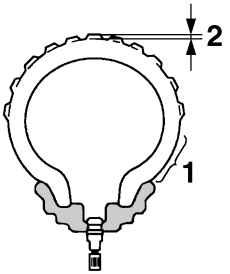
Pressão de ar dos pneus a frio:
1 pessoa:
Dianteiro:
200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)
Traseiro:
220 kPa (2.20 kgf/cm², 32 psi)
2 pessoas:
Dianteiro:
200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)
Traseiro:
220 kPa (2.20 kgf/cm², 32 psi)
Carga máxima:
Veículo:
179 kg (395 lb)
A carga máxima do veículo é o peso combinado do condutor, passageiro, carga e todos os acessórios.

PWA10512

⚠ AVISO

Nunca sobrecarregue o seu veículo. A utilização de um veículo sobrecarregado pode provocar um acidente.

Inspeção dos pneus



1. Flanco do pneu
2. Profundidade do piso do pneu

Os pneus devem ser verificados antes de cada viagem. Se a profundidade da face de rolamento central atingir o limite especificado, se o pneu tiver um prego ou fragmentos de vidro, ou se o flanco estiver rachado, solicite a um concessionário Yamaha que substitua o pneu imediatamente.

Profundidade mínima do piso do pneu (dianteiro e traseiro):
1.6 mm (0.06 in)

NOTA

Os limites de profundidade do piso dos pneus poderão diferir de país para país. Cumpra sempre os regulamentos locais.

PWA10472

⚠ AVISO

- **Solicite a um concessionário Yamaha que substitua os pneus excessivamente gastos. Para além de ser ilegal, utilizar o veículo com pneus excessivamente gastos diminui a estabilidade de condução e pode levar a perda de controlo.**
- **A tarefa de substituição de todas as peças relacionadas com as rodas e os travões, incluindo os pneus, deve ser executada por um concessionário Yamaha, que possui os conhecimentos e experiência profissional necessários para o fazer.**
- **Após a substituição de um pneu, conduza a velocidades moderadas, uma vez que a superfície do pneu deverá primeiro ser "rodada" para que desenvolva as respetivas características ótimas.**

Informações relativas aos pneus

Este modelo está equipado com pneus sem câmara de ar e válvulas de ar em borracha.

Os pneus desgastam-se, mesmo que não sejam usados ou tenham sido usados apenas ocasionalmente. Uma prova de desgaste são as fendas no piso do pneu e na borracha do flanco, por vezes acompanhadas de deformação da carcaça. Os pneus velhos e desgastados devem ser verificados por especialistas em pneus para garantir que estão em condições para continuarem a ser usados.

PWA10462

⚠ AVISO

Os pneus da frente e de trás devem ser da mesma marca e modelo; caso contrário, as características de condução do veículo podem ser diferentes, o que poderia causar um acidente.

Depois de testes extensivos, apenas os pneus abaixo listados foram aprovados para este modelo pela Yamaha.

Pneu dianteiro:
Tamanho:
100/80-17M/C 52S
Fabricante/modelo:
MICHELIN/Pilot Street

Pneu traseiro:
Tamanho:
140/70-17M/C 66S
Fabricante/modelo:
MICHELIN/Pilot Street

PAU21963

Rodas de liga

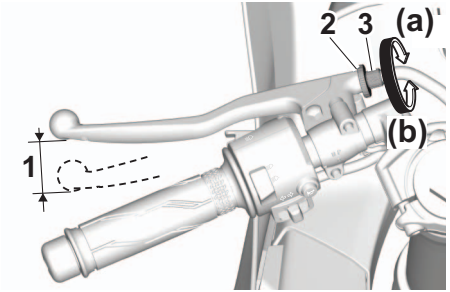
Para maximizar o desempenho, durabilidade e funcionamento seguro do seu veículo, tenha atenção aos seguintes pontos relativos às rodas especificadas.

- Antes de cada viagem, deverá verificar se os aros das rodas apresentam fendas, dobras, deformações ou danos. Caso encontre qualquer tipo de danos, solicite a um concessionário Yamaha que substitua a roda. Não tente fazer qualquer tipo de reparação na roda, por pequena que seja. Uma roda que esteja deformada ou rachada deverá ser substituída.
- A roda deve ser equilibrada sempre que o pneu ou a roda sejam trocados ou substituídos. Uma roda desequilibrada pode resultar num fraco desempenho, características de manuseamento adversas e uma vida reduzida do pneu.

PAU22083

Ajuste da folga da alavanca da embraiagem

Meça a folga da alavanca da embraiagem conforme ilustrado.



1. Folga da alavanca da embraiagem
2. Contraporca
3. Cavilha ajustadora da folga da alavanca da embraiagem

Folga da alavanca da embraiagem:
10.0–15.0 mm (0.39–0.59 in)

Verifique periodicamente a folga da alavanca da embraiagem e, se necessário, ajuste como se segue.

Para aumentar a folga da alavanca da embraiagem, rode a respetiva cavilha ajustadora na direção (a). Para reduzir a folga da alavanca da embraiagem, rode a cavilha ajustadora na direção (b).

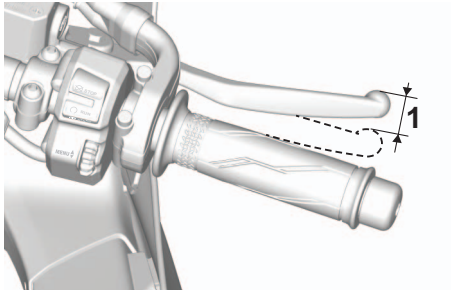
NOTA

Caso a folga especificada não possa ser obtida conforme descrito acima ou caso a embraiagem não funcione corretamente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o mecanismo interno da embraiagem.

PAUT1223

Verificação da folga da alavanca do travão dianteiro

Meça a folga da alavanca do travão dianteiro conforme ilustrado.



1. Folga da alavanca do travão

Folga da alavanca do travão dianteiro:
11.5–18.5 mm (0.45–0.73 in)

Verifique periodicamente a folga da alavanca do travão e, se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema de travagem.

PWA10642

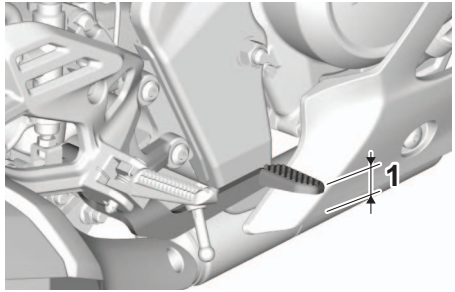
⚠ AVISO

Uma folga incorreta da alavanca do travão indica uma condição perigosa no sistema de travagem. Não utilize o veículo até que o sistema de travagem tenha sido verificado ou reparado por um concessionário Yamaha.

PAUM1355

Ajuste da folga do pedal do travão

Meça a folga do pedal do travão conforme ilustrado.



1. Folga do pedal do travão

Folga do pedal do travão:
3.5–4.5 mm (0.14–0.18 in)

Verifique periodicamente a folga do pedal do travão e, se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que a ajuste.

PWAM1031

⚠ AVISO

Uma folga incorrecta do pedal do travão indica uma condição perigosa no sistema de travagem. Não utilize o motociclo

8

até que o sistema de travagem tenha sido verificado ou reparado por um concessionário Yamaha.

PAU36505

Interruptores das luzes dos travões

A luz do travão deverá acender imediatamente antes de a travagem produzir efeito. A luz do travão é ativada por interruptores ligados à alavanca do travão ou ao pedal do travão. Uma vez que os interruptores das luzes dos travões são componentes do sistema de travão antibloqueio, a sua manutenção deverá ser apenas realizada por um concessionário Yamaha.

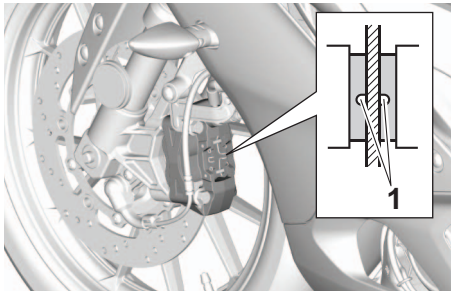
PAU22393

Verificação das pastilhas dos travões da frente e de trás

Deverá verificar se existe desgaste nas pastilhas dos travões da frente e de trás nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

PAU22421

Pastilhas do travão da frente



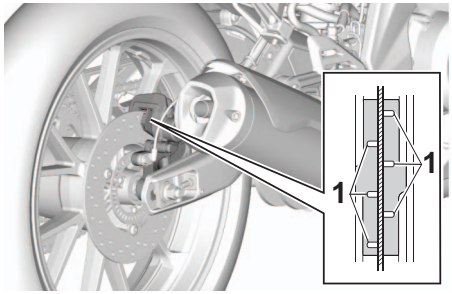
1. Ranhura do indicador de desgaste

Cada uma das pastilhas do travão da frente está equipada com uma ranhura indicadora de desgaste, que lhe permite verificar o respetivo desgaste sem ter de desmontar o travão. Para verificar o nível de desgaste da pastilha do travão, verifique a ranhura indicadora de desgaste. Caso uma pastilha do travão se tenha gasto até ao ponto em que a ranhura indicadora de desgaste tenha

quase desaparecido, solicite a um concessionário Yamaha que substitua as pastilhas do travão como um conjunto.

PAU36721

Pastilhas do travão de trás



1. Ranhura do indicador de desgaste

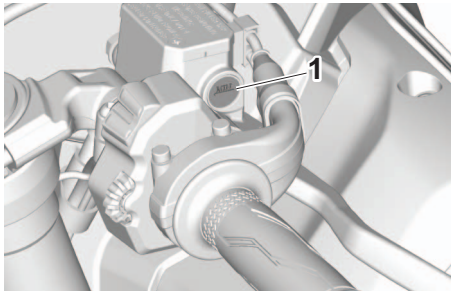
Cada uma das pastilhas do travão traseiro está equipada com ranhuras indicadoras de desgaste, que lhe permitem verificar o desgaste da pastilha do travão sem ter de desmontar o travão. Para verificar o desgaste da pastilha do travão, verifique as ranhuras indicadoras do desgaste. Caso uma pastilha do travão se tenha gasto até ao ponto em que as ranhuras indicadoras de desgaste tenham quase desaparecido, solicite a um concessionário Yamaha que substitua as pastilhas do travão como um conjunto.

PAU40262

Verificação do nível de líquido dos travões

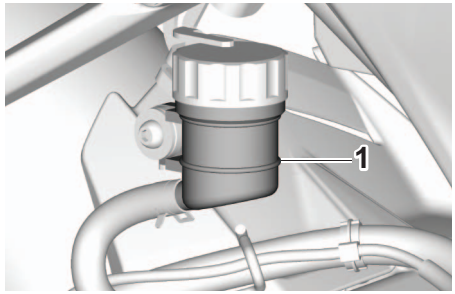
Antes de conduzir, verifique se o líquido dos travões se encontra acima da marca de nível mínimo. Ao verificar o nível do líquido, certifique-se de que o topo do reservatório se encontra na horizontal. Reabasteça o líquido dos travões, se necessário.

Travão dianteiro



1. Marca do nível mínimo

Travão traseiro



1. Marca do nível mínimo

Líquido dos travões especificado:
DOT 4

PWA16011

⚠ AVISO

Uma manutenção inadequada pode resultar em perda de capacidade de travagem. Cumpra as seguintes precauções:

- **Se o líquido dos travões for insuficiente, poderá ocorrer entrada de ar no sistema de travagem, reduzindo o desempenho da travagem.**
- **Limpe a tampa de enchimento antes de remover. Utilize apenas líquido dos travões DOT 4 de um recipiente selado.**

- **Utilize apenas o líquido dos travões especificado, caso contrário os vedantes de borracha podem deteriorar-se, causando fugas.**
- **Reabasteça com o mesmo tipo de líquido de travões. A adição de líquido dos travões diferente de DOT 4 pode resultar numa reação química nociva.**
- **Durante o reabastecimento, tenha cuidado para que não entre água ou pó no reservatório de líquido dos travões. A água reduzirá significativamente o ponto de ebulição do líquido e poderá causar bloqueio de vapor, e a sujidade poderá obstruir as válvulas da unidade hidráulica do ABS.**

PCA17641

PRECAUÇÃO

O líquido dos travões poderá danificar superfícies pintadas ou peças plásticas. Limpe sempre de imediato o líquido derramado.

À medida que as pastilhas do travão se desgastam, é normal que o nível de líquido dos travões desça gradualmente. Um nível reduzido de líquido dos travões pode indicar que as pastilhas dos travões estão gastas e/ou fuga no sistema de travagem. Por conseguinte, verifique se as pastilhas dos travões estão gastas e se o sistema de travagem apresenta fugas. Se o nível de líquido dos travões descer repentinamente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique qual a causa antes de conduzir.

PAU22734

Mudança do líquido dos travões

Solicite a mudança do líquido dos travões num concessionário Yamaha a cada 2 anos. Para além disso, mande substituir os vedantes de óleo dos cilindros mestre e das pinças dos travões, assim como os tubos dos travões, nos intervalos especificados a seguir ou antes se apresentarem danos ou fugas.

- Vedantes dos travões: a cada 2 anos
- Tubos dos travões: a cada 4 anos

PAU22762

Folga da corrente de transmissão

A folga da corrente de transmissão deve ser verificada antes de cada viagem e, se necessário, ajustada.

PAU74253

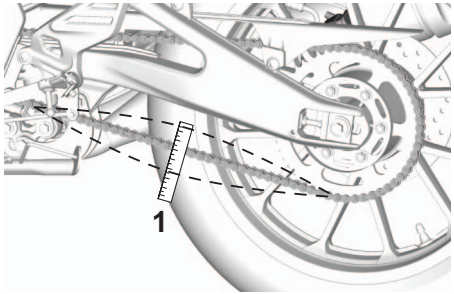
Verificação da folga da corrente de transmissão

1. Coloque o motociclo no descanso lateral.

NOTA

Ao verificar e ajustar a folga da corrente de transmissão, o motociclo não deve ter qualquer tipo de carga.

2. Mude a transmissão para ponto morto.
3. Meça a folga da corrente de transmissão como indicado.



1. Folga da corrente de transmissão

Folga da corrente de transmissão:
30.0–40.0 mm (1.18–1.57 in)

4. Se a folga da corrente de transmissão estiver incorreta, ajuste-a do modo que se segue. ***PRECAUÇÃO:*** **Uma folga inadequada da corrente de transmissão sobrecarregará o motor assim como outras peças vitais do motociclo e pode provocar patinagem ou quebra da corrente. Para evitar que isto ocorra, mantenha a folga da corrente de transmissão dentro dos limites especificados.**

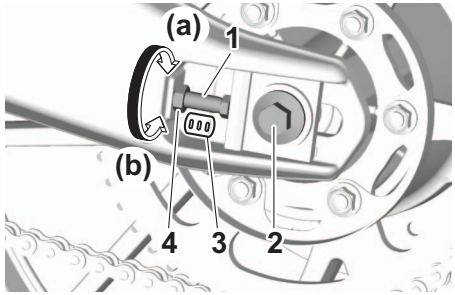
[PCA10572]

PAU3431B

Ajuste da folga da corrente de transmissão

Consulte um concessionário Yamaha antes de ajustar a folga da corrente de transmissão.

1. Desaperte a porca do eixo e a contraporca em ambos os lados do braço oscilante.



1. Cavilha ajustadora da folga da corrente de transmissão
2. Porca do eixo
3. Marcas de alinhamento
4. Contraporca

2. Para apertar a corrente de transmissão, rode a cavilha ajustadora da folga da corrente de transmissão em ambos os lados do braço oscilante na direção (a). Para desapertar a corrente de transmissão, rode a cavilha ajusta-

dora em ambos os lados do braço oscilante na direção (b) e empurre a roda traseira para a frente.

NOTA

Utilizando as marcas de alinhamento situadas em ambos os lados do braço oscilante, certifique-se de que ambas as polias da corrente de transmissão estão na mesma posição para obter um correto alinhamento das rodas.

3. Aperte a porca do eixo e, depois, as contraporcas em conformidade com os binários especificados.

Binários de aperto:
Porca do eixo:
85 N·m (8.5 kgf·m, 63 lb·ft)
Contraporca:
15 N·m (1.5 kgf·m, 11 lb·ft)

4. Certifique-se de que as polias da corrente de transmissão estão na mesma posição, a folga da corrente de transmissão está correta, e a corrente de transmissão se move suavemente.

PAU23027

Limpeza e lubrificação da corrente de transmissão

A corrente de transmissão deve ser limpa e lubrificada nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica, caso contrário gastar-se-á rapidamente, especialmente quando conduz o veículo em áreas poeirentas ou húmidas. Faça a manutenção da corrente de transmissão do seguinte modo.

PCA10584

PRECAUÇÃO

A corrente de transmissão deverá ser lubrificada após lavar o motociclo, conduzir à chuva ou conduzir em áreas húmidas.

1. Limpe a corrente de transmissão com um produto de limpeza de correntes de transmissão e uma pequena escova macia. ***PRECAUÇÃO:*** **Para evitar danificar os anéis de vedação em O, não lave a corrente de transmissão a vapor, a alta pressão nem com solventes inapropriados.** [PCA11122]
2. Seque a corrente de transmissão.
3. Lubrifique minuciosamente a corrente de transmissão com lubrificante especial para correntes de anel de vedação em O. ***PRECAUÇÃO:*** **Não utilize óleo do motor ou qualquer outro lubrificante para a corrente de transmissão, pois estes podem conter substâncias que podem danificar os anéis de vedação em O.** [PCA11112]

PAU23098

Verificação e lubrificação dos cabos

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento e o estado de todos os cabos de controlo e, se necessário, deverá lubrificar os cabos e as respetivas extremidades. Se um cabo estiver danificado ou não se deslocar suavemente, solicite a um concessionário Yamaha que o verifique ou substitua. **AVISO! Eventuais danos no recetáculo exterior dos cabos podem resultar no aparecimento de ferrugem no interior e provocar interferência com o movimento dos cabos. Substitua os cabos danificados assim que possível, para evitar situações de insegurança.** [PWA10712]

Lubrificante recomendado:
Lubrificante para cabos Yamaha ou outro lubrificante para cabos adequado

PAU23115

Verificação e lubrificação do punho e do cabo do acelerador

O funcionamento do punho do acelerador deverá ser verificado antes de cada viagem. Além disso, o cabo deverá ser lubrificado por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica.

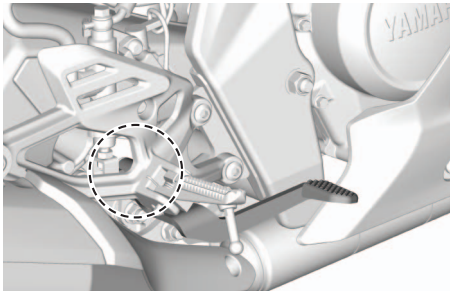
O cabo do acelerador possui uma cobertura de borracha. Verifique se a cobertura está firmemente instalada. Mesmo que a cobertura se encontre corretamente instalada, ela não protege completamente o cabo contra a entrada de água. Por conseguinte, quando lavar o veículo, tenha cuidado para não deitar água diretamente na cobertura nem no cabo. Se houver sujidade no cabo ou na cobertura, limpe com um pano húmido.

PAU44276

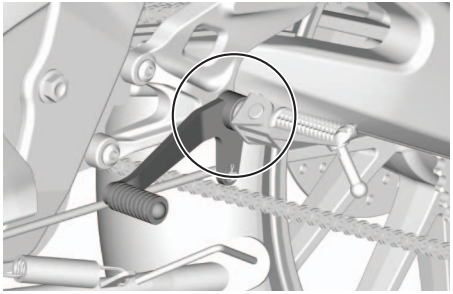
Verificação e lubrificação dos pedais do travão e de mudança de velocidades

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento dos pedais do travão e de mudança de velocidades e, se necessário, deverá lubrificar os pivôs dos pedais.

Pedal do travão



Pedal de mudança de velocidades



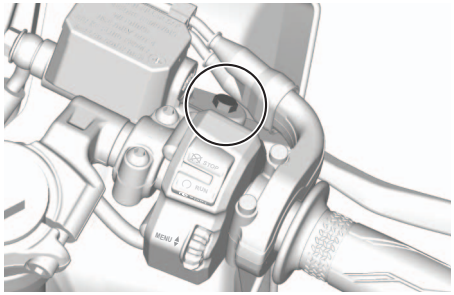
Lubrificante recomendado:
Massa de lubrificação de sabão de lítio

PAU23145

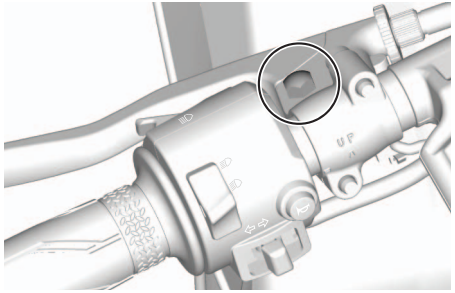
Verificação e lubrificação das alavancas do travão e da embraiagem

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento das alavancas do travão e da embraiagem e, se necessário, deverá lubrificar os pivôs da alavanca.

Alavanca do travão



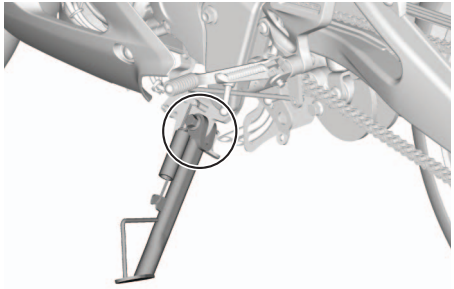
Alavanca da embraiagem



Lubrificantes recomendados:
Alavanca do travão:
Massa de lubrificação de silicone
Alavanca da embraiagem:
Massa de lubrificação de sabão de lítio

PAU23203

Verificação e lubrificação do descanso lateral



Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento do descanso lateral e, se necessário, deverá lubrificar o pivô do descanso lateral e as superfícies de contacto de metal com metal.

PWA10732

⚠ AVISO

Caso o descanso lateral não se desloque suavemente para cima e para baixo, solicite a um concessionário Yamaha que o verifique ou repare. Caso contrário, o descanso lateral pode bater no chão e distrair o condutor, resultando numa possível perda de controlo.

Lubrificante recomendado:
Massa de lubrificação de sabão de lítio

PAU23252

Lubrificação da suspensão traseira

Os pontos de articulação da suspensão traseira devem ser lubrificados por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Lubrificante recomendado:
Massa de lubrificação de sabão de lítio

8

PAU23273

Verificação da forquilha dianteira

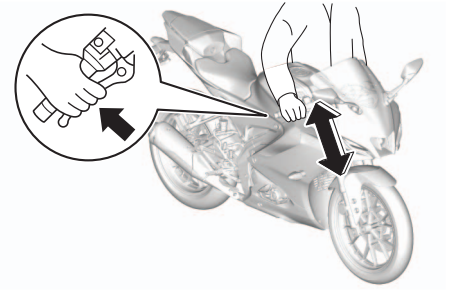
O estado e funcionamento da forquilha dianteira deverão ser verificados como se segue, nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Verificação do estado

Verifique se os tubos internos estão arranhados, danificados ou perdem óleo em excesso.

Verificação do funcionamento

1. Coloque o veículo numa superfície nivelada e segure-o numa posição vertical. **AVISO! Para evitar ferimentos, apoie bem o veículo para que não haja o perigo de este tombar.** [PWA10752]
2. Com o travão dianteiro acionado, empurre várias vezes o guiador com força para baixo para verificar se a forquilha dianteira se comprime e recua suavemente.



PCA10591

PRECAUÇÃO

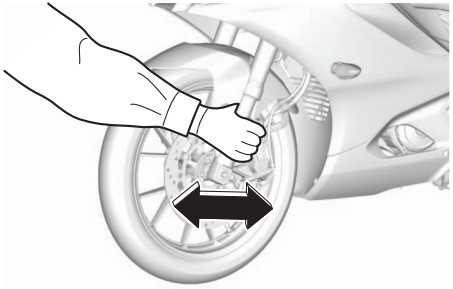
Se encontrar quaisquer danos na forquilha dianteira ou se esta não funcionar devidamente, solicite a um concessionário Yamaha que a verifique ou repare.

PAU23285

Verificação da direção

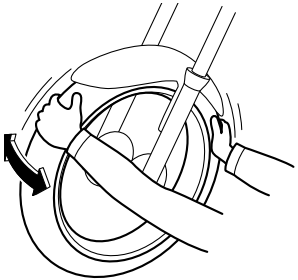
Os rolamentos da direção gastos ou soltos podem provocar situações de perigo. Portanto, o funcionamento da direção deverá ser verificado do modo que se segue e nos intervalos de tempo especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

1. Levante a roda dianteira do chão. (Consulte a página 8-33.) **AVISO! Para evitar ferimentos, apoie bem o veículo para que não haja o perigo de este tombar.** [PWA10752]
2. Segure as extremidades inferiores das pernas da forquilha dianteira e tente deslocá-las para a frente e para trás. Se sentir alguma folga, solicite a um concessionário Yamaha que verifique e repare a direção.



PAU23292

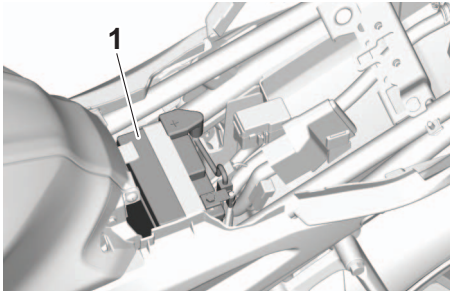
Verificação dos rolamentos de roda



Os rolamentos de roda dianteiros e traseiros têm de ser verificados nos intervalos de tempo especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Se houver uma folga no cubo da roda ou se a roda não virar suavemente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique os rolamentos de roda.

PAU50584

Bateria



1. Bateria

A bateria encontra-se por baixo do assento do condutor. (Consulte a página 5-28.)
É uma bateria VRLA (chumbo-ácido com regulação por válvula). Não é necessário verificar o eletrólito nem acrescentar água destilada. No entanto, as ligações dos fios para bateria devem ser verificadas e apertadas, se necessário.

PWA10761

⚠ AVISO

- **O eletrólito é venenoso e perigoso pois contém ácido sulfúrico, o qual provoca queimaduras graves. Evite o contacto com a pele, os olhos ou o vestuário e proteja sempre os olhos quando trabalhar perto de baterias. Em caso de contacto, efetue os seguintes PRIMEIROS SOCORROS.**
  - **EXTERNOS: Lave com água abundante.**
  - **INTERNOS: Beba grandes quantidades de água ou leite e chame imediatamente um médico.**
  - **OLHOS: Lave com água durante 15 minutos e procure imediatamente cuidados médicos.**
- **As baterias produzem hidrogénio explosivo. Por conseguinte, mantenha a bateria afastada de faíscas, chamas, cigarros, etc. e assegure ventilação suficiente quando a estiver a carregar num espaço fechado.**
- **MANTENHA TODAS AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**

PCA10621

PRECAUÇÃO

Nunca tente retirar as tampas dos elementos da bateria, uma vez que ao fazê-lo poderá provocar danos permanentemente na bateria.

8

Carregamento da bateria

Solicite ao seu concessionário Yamaha que carregue a bateria se lhe parecer descarregada. Não se esqueça de que a bateria tende a descarregar mais rapidamente se o veículo estiver equipado com acessórios elétricos opcionais.

PCA16522

PRECAUÇÃO

Para carregar uma bateria VRLA (chumbo-ácido com regulação por válvula), é necessário um carregador de baterias especial (tensão constante). A utilização de um carregador de baterias convencional danificará a bateria.

Acondicionamento da bateria

1. Caso não pretenda conduzir o veículo durante mais de um mês, retire a bateria, carregue-a totalmente e coloque-a num local fresco e seco. ***PRECAUÇÃO:*** **Para remover a bateria, deve verificar se o interruptor principal está desligado e, em seguida, desligar o fio negativo antes do positivo.** [PCA16304]
2. Caso a bateria fique guardada durante mais de dois meses, verifique-a pelo menos uma vez por mês e, se necessário, carregue-a totalmente.
3. Carregue totalmente a bateria antes de a instalar. ***PRECAUÇÃO:*** **Para instalar a bateria, deve verificar se o interruptor principal está desligado e, em seguida, ligar o fio positivo antes do negativo.** [PCA16842]
4. Após a instalação, certifique-se de que os fios para bateria estão devidamente ligados aos terminais de bateria.

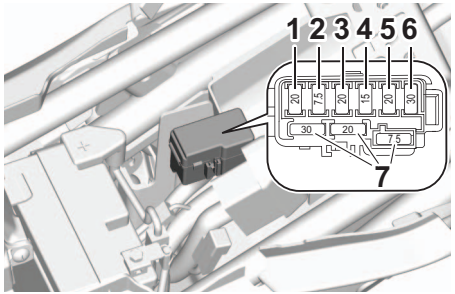
PCA16531

PRECAUÇÃO

Mantenha sempre a bateria carregada. Guardar uma bateria descarregada poderá provocar danos permanentes na mesma.

PAUM2418

Substituição dos fusíveis



1. Fusível da ignição
2. Fusível da unidade de controlo ABS
3. Fusível principal
4. Fusível de reserva
5. Fusível de solenóide ABS
6. Fusível do motor do ABS
7. Fusível de substituição

A caixa de fusíveis encontra-se por baixo do assento do condutor. (Consulte a página 5-27.)

Se um fusível estiver queimado, substitua-o do modo seguinte.

1. Desligue o interruptor principal e o circuito elétrico em questão.
2. Retire o fusível queimado e instale um novo fusível com a amperagem especificada. **AVISO! Não utilize um fusível com uma amperagem superior à recomendada, para evitar causar**

grandes danos no sistema elétrico e possivelmente um incêndio.

[PWA15132]

Fusíveis especificados:
Fusível principal:
20.0 A
Fusível da ignição:
20.0 A
Fusível motor ABS:
30.0 A
Fusível de solenóide ABS:
20.0 A
Fusível da unidade de controlo ABS:
7.5 A
Fusível de reserva:
15.0 A

3. Ligue o interruptor principal e o circuito elétrico em questão para verificar se o dispositivo funciona.
4. Caso o fusível se volte imediatamente a queimar, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema elétrico.

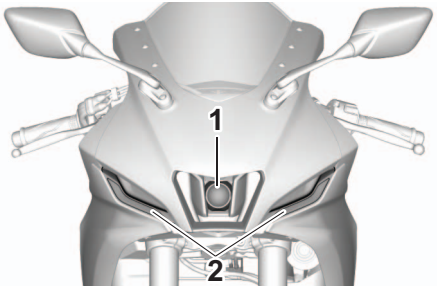
NOTA

Um fusível de substituição de 15.0 A é guardada separadamente no jogo de ferramentas. Se precisar de utilizar o fusível de substituição, retire-o da caixa.

PAUN2261

Luzes do veículo

Este veículo está equipado com luzes LED nos faróis dianteiros, nos mínimos e nas luzes do travão/traseiras. Se uma luz não se acender, verifique o fusível e, em seguida, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.



1. Farol dianteiro
2. Mínimos

PCA16581

PRECAUÇÃO

Não cole nenhum tipo de película colorida nem autocolantes na lente do farol dianteiro.

PAU24182

Luz do travão/farolim traseiro

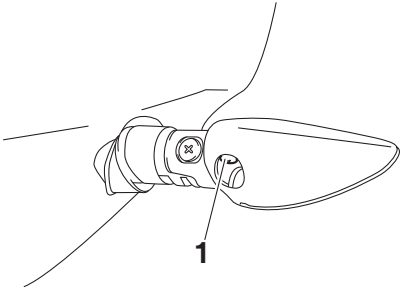
Este modelo está equipado com uma luz do travão/farolim traseiro tipo LED.
Se a luz do travão/farolim traseiro não se acender, solicite a um concessionário Yamaha que a verifique.

8

PAU62590

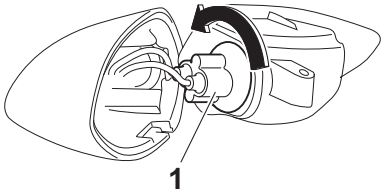
Substituição de uma lâmpada do sinal de mudança de direção

1. Retire a lente do sinal de mudança de direção, removendo o respetivo parafuso.



1. Parafuso

2. Retire o recetáculo da lâmpada do sinal de mudança de direção (em conjunto com a lâmpada), rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



ZAUM1609

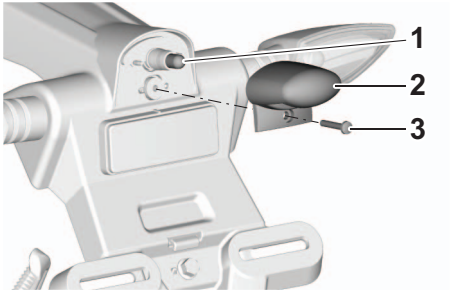
1. Lâmpada do sinal de mudança de direção

3. Puxe a lâmpada fundida para removê-la.
4. Introduza uma nova lâmpada no recetáculo.
5. Instale o recetáculo (em conjunto com a lâmpada), rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.
6. Instale a lente do sinal de mudança de direção, colocando o respetivo parafuso. ***PRECAUÇÃO:*** **Não aperte demasiado o parafuso pois a lente poderá partir.** [PCA11192]

PAUM3511

Substituição da lâmpada da luz da chapa de matrícula

1. Retire a unidade da luz da chapa de matrícula, retirando o respetivo parafuso.



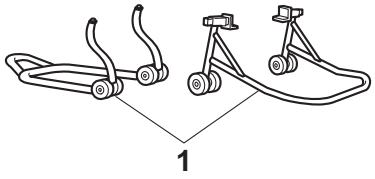
1. Recetáculo da luz da lâmpada da chapa de matrícula
2. Unidade da luz da chapa de matrícula
3. Parafuso

2. Retire o recetáculo da lâmpada da luz da chapa de matrícula (em conjunto com a lâmpada), puxando-o para fora.
3. Puxe a lâmpada fundida para removê-la.
4. Introduza uma nova lâmpada no recetáculo.
5. Instale o recetáculo (em conjunto com a lâmpada), empurrando-o para dentro.

6. Instale a unidade da luz da chapa de matrícula, instalando o respetivo parafuso.

PAU67131

Suporte do motociclo



1. Apoio de manutenção (exemplo)

Uma vez que este modelo não está equipado com um descanso central, utilize apoios de manutenção quando remover a roda da frente ou a roda traseira ou quando efetuar outro tipo de manutenção para a qual seja necessário colocar o motociclo na posição vertical.
Assegure-se de que o motociclo se encontra numa posição estável e nivelada, antes de iniciar qualquer procedimento de manutenção.

PAU25873

Deteção e resolução de problemas

Embora os motociclos Yamaha sejam submetidos a uma inspeção minuciosa antes do envio da fábrica, poderão ocorrer alguns problemas durante a sua utilização. Qualquer problema nos sistemas de combustível, compressão ou ignição, por exemplo, poderá provocar um fraco arranque e perda de potência.
As seguintes tabelas de deteção e resolução de problemas apresentam procedimentos fáceis e rápidos, para verificar você mesmo estes sistemas vitais. No entanto, caso o seu motociclo precise de qualquer reparação, leve-o a um concessionário Yamaha, cujos técnicos habilitados possuem as ferramentas, experiência e conhecimentos necessários para assistir devidamente o motociclo.
Utilize apenas peças sobresselentes genuínas da Yamaha. As peças não originais poderão parecer-se com as da Yamaha mas são frequentemente inferiores, possuem um tempo de duração mais curto e podem levar a despesas de reparação elevadas.

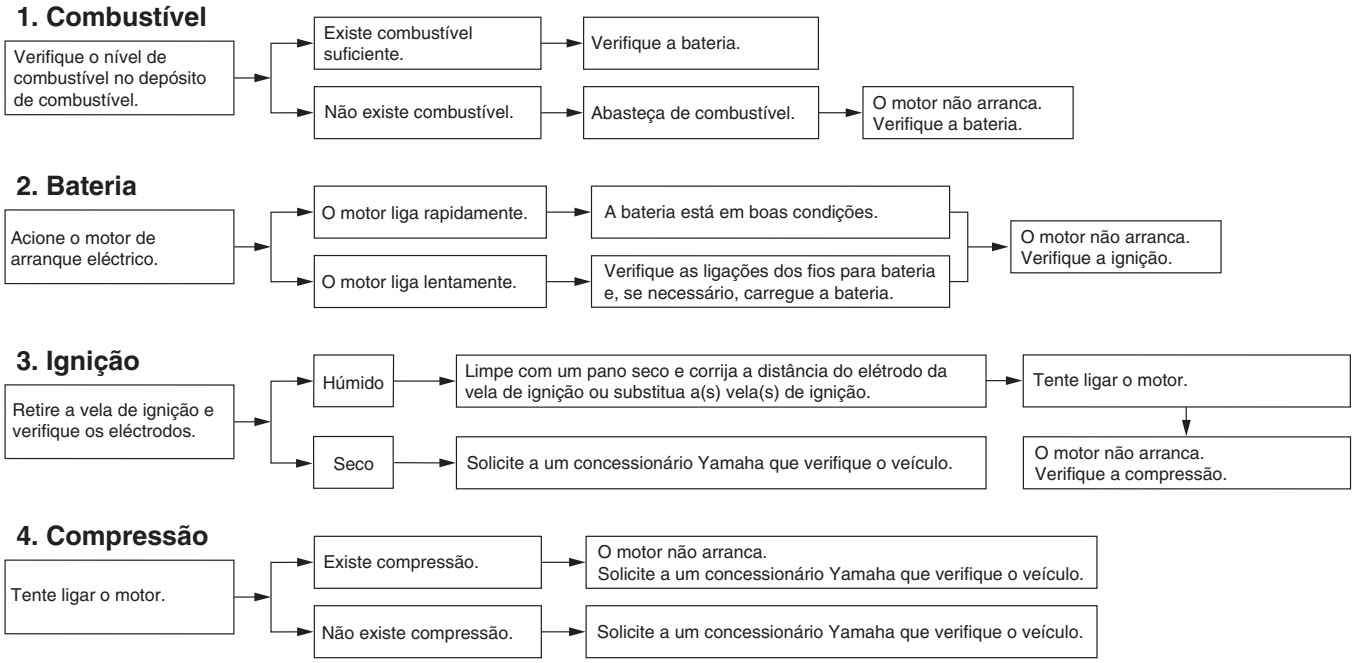
PWA15142

⚠ AVISO

Não fume durante a verificação do sistema de combustível e verifique se não há chamas desprotegidas nem faíscas na área, incluindo luzes piloto de esquentadores ou caldeiras. A gasolina ou os vapores de gasolina podem incendiar-se ou explodir e causar ferimentos graves ou danos materiais.

PAU86350

Tabela de deteção e resolução de problemas



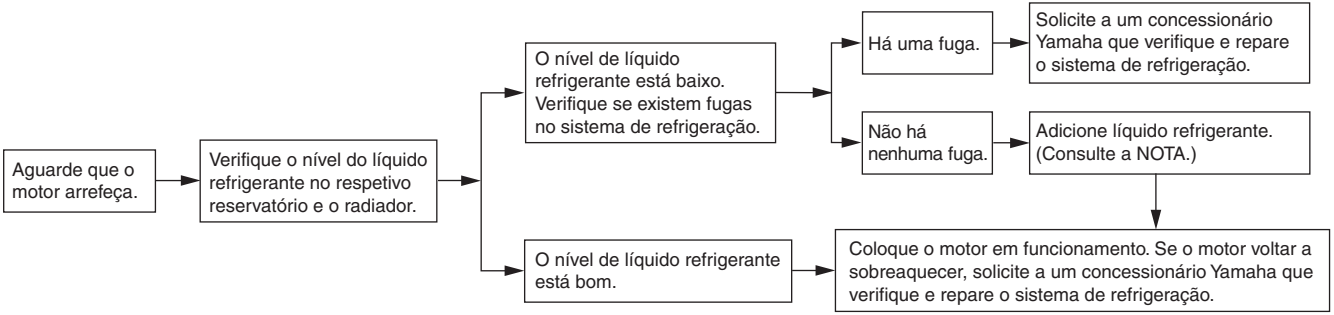
PAU86420

Sobreaquecimento do motor

PWAT1041

⚠ AVISO

- **Não retire a tampa do radiador enquanto o motor e o radiador estiverem quentes. O fluido e o vapor muito quentes podem ser expelidos sob pressão, podendo provocar graves ferimentos. Não se esqueça de aguardar até que o motor tenha arrefecido.**
- **Coloque um pedaço de pano espesso, tal como uma toalha, sobre a tampa do radiador, e depois rode lentamente a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até esta parar para permitir o escape de qualquer pressão residual. Quando o ruído sibilante parar, prima a tampa enquanto a roda no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e, de seguida, retire a tampa.**



NOTA

Caso não tenha líquido refrigerante, pode utilizar temporariamente água da torneira, desde que seja substituída pelo líquido refrigerante recomendado logo que possível.

PAU37834

Cor mate cuidado

PCA15193

PRECAUÇÃO

Alguns modelos estão equipados com peças com acabamento em cor mate. Consulte um concessionário Yamaha para obter conselhos sobre quais os produtos a utilizar antes de limpar o veículo. Se utilizar uma escova, produtos químicos agressivos ou compostos de limpeza para limpar estas peças vai riscar ou danificar a superfície das mesmas. Também não deve aplicar cera em nenhuma peça com acabamento em cor mate.

PAU83446

Cuidados

Uma limpeza minuciosa e frequente do veículo não só melhora a sua aparência como também melhora o seu desempenho em geral e prolonga a vida útil de muitos dos seus componentes. Ao lavar, limpar e polir também tem a oportunidade de inspecionar a condição do veículo mais frequentemente. Não se esqueça de lavar o veículo depois de conduzir à chuva ou perto do mar, pois o sal é corrosivo para os metais.

Cuidados especiais durante o inverno

PCA28181

PRECAUÇÃO

Com tempo frio, quando as estradas podem ter sal como método de descongelação, é importante limpar bem o veículo para retirar o sal da estrada e evitar corrosão. As rodas de raio, cavilhas/parafusos e outras peças de metal não pintadas podem ser especialmente vulneráveis à corrosão do sal da estrada. Aplique um produto anticorrosão em qualquer peça vulnerável após lavar e secar o veículo.

NOTA

- Nas estradas onde cai muita neve pode utilizar-se sal como método de descongelação. Esse sal pode permanecer nas estradas mesmo até quase ao fim da primavera, portanto, não se esqueça de lavar a parte inferior da carroçaria e o chassis depois de conduzir nessas áreas.
- Os produtos de tratamento e de manutenção genuínos da Yamaha são vendidos sob a marca YAMALUBE em muitos mercados no mundo inteiro.
- Peça mais dicas de limpeza no seu concessionário Yamaha.

PCA26280

PRECAUÇÃO

Uma limpeza incorreta pode provocar danos cosméticos e mecânicos. Não utilize:

- **lavadoras de alta pressão ou máquinas de limpeza a jato de vapor. O excesso de pressão da água pode provocar infiltrações e deteriorar os rolamentos de roda, os travões, os vedantes da transmissão e os dispositivos elétricos. Evite aplicar**

detergente a alta pressão como, por exemplo, em máquinas de lavagem automática para carros.

- **químicos agressivos, incluindo agentes de limpeza de rodas demasiado ácidos, especialmente em rodas de raio ou de magnésio.**
- **químicos agressivos, compostos de limpeza abrasivos ou cera em peças com acabamento mate. As escovas podem riscar e danificar o acabamento mate, utilize apenas uma esponja suave ou uma toalha.**
- **toalhas, esponjas ou escovas contaminadas com produtos de limpeza abrasivos ou químicos agressivos, como solventes, gasolina, removedores de ferrugem, líquido dos travões ou anticongelante, etc.**

Antes de lavar

1. Estacione o veículo num local onde não fique exposto à luz solar direta e deixe-o arrefecer. Assim evita manchas de água.
2. Certifique-se de que todas as tampas, coberturas, acopladores elétricos e conectores estão bem instalados.
3. Cubra a extremidade do silencioso com um saco de plástico e um elástico forte.
4. Humedeça as manchas difíceis, como insetos e sujidade de pássaros, com uma toalha molhada durante alguns minutos.
5. Remova a sujidade da estrada e as manchas de óleo com um agente desengordurante de qualidade e uma escova com cerdas de plástico ou uma esponja. ***PRECAUÇÃO:*** **Não utilize agentes desengordurantes em áreas que requeiram lubrificação como vedantes, anilhas e eixos das rodas. Siga as instruções do produto.** [PCA26290]

Lavagem

1. Retire todo o desengordurante e lave o veículo com uma mangueira de jardim. Aplique só a pressão necessária. Evite passar com água diretamente sobre o silencioso, o painel de instrumentos, a entrada de ar ou outras áreas internas, como os compartimentos de armazenagem debaixo do assento.
2. Lave o veículo com um detergente para veículos de qualidade misturado com água fria e uma toalha suave e limpa ou uma esponja. Utilize uma escova de dentes velha ou uma escova com cerdas de plástico para os locais de difícil acesso. ***PRECAUÇÃO:*** **Utilize água fria se o veículo tiver sido exposto a sal. A água quente aumenta as propriedades corrosivas do sal.** [PCA26301]
3. Para veículos equipados com para-vento: Limpe o para-vento com uma toalha suave ou uma esponja humedecida com água e um detergente com pH neutro. Se necessário, utilize um produto de limpeza de alta qualidade para o para-vento ou um produto de polir para motociclos. ***PRECAUÇÃO:*** **Nunca utilize químicos fortes para limpar o para-vento. Além disso, alguns compostos de limpeza para plásticos podem riscar o para-vento, pelo que deverá testar todos os produtos de limpeza antes da aplicação geral.** [PCA26310]
4. Remova minuciosamente com água lavada. Certifique-se de que todos os resíduos de detergente são removidos, pois estes podem ser prejudiciais para o plástico.

Após a lavagem

1. Seque o veículo com um pano suave ou uma toalha absorvente, de preferência uma toalha de microfibra.
2. Para os modelos equipados com corrente de transmissão: seque e lubrifique a corrente de transmissão para prevenir a formação de ferrugem.
3. Utilize um produto de polir crómio para dar brilho a peças de crómio, alumínio e aço inoxidável. A descoloração dos sistemas de escape em aço inoxidável induzida termicamente pode muitas vezes ser removida através de polimento.
4. Aplique um spray de proteção contra a corrosão nas peças metálicas, incluindo as superfícies cromadas ou niqueladas. **AVISO! Não aplique silicone ou óleo em spray a bancos, punhos, apoios dos pés ou rastos dos pneus. Caso contrário, estas partes ficarão escorregadias, o que poderá causar perda de controlo. Limpe cuidadosamente as superfícies destas partes antes de utilizar o veículo.** [PWA20651]
5. Trate as peças de borracha, vinil e plástico não pintado com um produto de tratamento adequado.
6. Retoque pequenos danos na pintura provocados por pedras, etc.
7. Aplique uma cera não abrasiva em todas as superfícies pintadas ou utilize um spray de acabamento para motociclos.
8. Quando terminar a limpeza, ligue o motor e deixe-o ao ralenti durante vários minutos para ajudar a eliminar toda a humidade residual.
9. Se a lente do farol dianteiro tiver ficado embaciada, ligue o motor e acenda o farol dianteiro para ajudar a eliminar a humidade.
10. Deixe o veículo secar completamente antes de o guardar ou tapar.

PCA26320

PRECAUÇÃO

- **Não aplique cera em partes de borracha ou de plástico não pintado.**
- **Não utilize compostos de polimento abrasivos, pois estes desgastam a pintura.**
- **Aplique sprays e cera com moderação. No fim, remova o excesso.**

PWA20660

⚠ AVISO

A presença de contaminantes nos travões ou nos pneus pode provocar a perda de controlo.

- **Certifique-se de que não existe lubrificante ou cera nos travões ou nos pneus.**
- **Se necessário, lave os pneus com água quente e um detergente suave.**
- **Se necessário, limpe os discos do travão e as pastilhas com um produto de limpeza para travões ou acetona.**
- **Antes de conduzir a velocidades superiores, teste o veículo quanto ao desempenho dos travões e ao comportamento nas curvas.**

PAU83472

Armazenagem

Guarde sempre o veículo num local fresco e seco. Se necessário, utilize uma cobertura porosa para o proteger do pó. Antes de cobrir o veículo, verifique se o motor e o sistema de escape estão frios. Se o veículo ficar frequentemente parado durante semanas, utilize um estabilizador de combustível de qualidade após cada abastecimento.

PCA21170

PRECAUÇÃO

- **Guardar o veículo num compartimento com fraca ventilação ou tapá-lo com um oleado, enquanto esta se encontra ainda molhado, permitirá a infiltração de água e humidade, o que provocará o aparecimento de ferrugem.**
- **Para prevenir a corrosão, evite caves húmidas, estábulos (devido à presença de amónia) e áreas onde estejam armazenados químicos fortes.**

Armazenamento a longo prazo

Antes de armazenar o veículo a longo prazo (60 dias ou mais):

1. Efetue todas as reparações necessárias e qualquer manutenção em falta.
2. Siga todas as instruções na secção de Cuidado deste capítulo.
3. Encha o depósito de combustível, adicionando estabilizador de combustível seguindo as instruções do produto. Deixe o motor a funcionar durante 5 minutos para distribuir o combustível tratado por todo o sistema de combustível.
4. Para veículos equipados com torneira de combustível: Rode a alavanca da torneira de combustível para a posição de desligada.
5. Para veículos com carburador: Para evitar a acumulação de resíduos de combustível, drene o combustível no depósito de nível constante para um recipiente limpo. Aperte novamente a cavilha de drenagem e coloque o combustível novamente no depósito de combustível.
6. Utilize um óleo anticorrosão para o motor conforme as instruções do produto para proteger os componentes internos do motor da corrosão. Se o óleo anticorrosão para o motor não estiver disponível, efetue os passos seguintes para cada cilindro:
   a. Retire a tampa da vela de ignição e a vela.
   b. Verta uma colher de chá de óleo do motor na cavidade da vela de ignição.
   c. Coloque a tampa da vela de ignição na respetiva vela e coloque a vela na cabeça de cilindros de modo a que os elétrodos fiquem ligados à terra. (Isto limitará a produção de faíscas durante o passo seguinte.)
   d. Coloque várias vezes o motor em funcionamento, utilizando o motor de arranque. (Esta ação revestirá a parede do cilindro com óleo.) **AVISO! Para evitar danos ou ferimentos provocados por faíscas, certifique-se de que liga os elétrodos da vela de ignição à terra enquanto liga o motor.** [PWA10952]
   e. Retire a tampa da vela de ignição e, de seguida, instale a vela de ignição e a respetiva tampa.
7. Lubrifique todos os cabos de controlo, pivôs, alavancas e pedais, assim como o descanso lateral e o descanso central (se equipado).
8. Verifique e corrija a pressão de ar dos pneus, e finalmente levante o veículo de modo a que todas as rodas fiquem fora do chão. Em alternativa, rode um

pouco as rodas uma vez por mês para evitar que os pneus se degradem num determinado ponto.

9. Tape a saída do silencioso com um saco de plástico para evitar a entrada de humidade.
10. Remova a bateria e carregue-a completamente ou fixe um carregador de manutenção, para manter o nível ideal de carregamento da bateria. ***PRECAUÇÃO:*** **Certifique-se de que a bateria e o carregador são compatíveis. Não carregue uma bateria VRLA com um carregador convencional.** [PCA26330]

NOTA

- Se a bateria for removida, carregue-a uma vez por mês e armazene-a num local com temperatura amena, entre 0-30 °C (32-90 °F).
- Consulte a página 8-29 para mais informações sobre o carregamento e o armazenamento da bateria.

Especificações

Dimensões:
Comprimento total:
1990 mm (78.3 in)
Largura total:
715 mm (28.1 in)
Altura total:
1145 mm (45.1 in)
Altura do assento:
820 mm (32.3 in)
Distância entre os eixos:
1325 mm (52.2 in)
Distância mínima do chão:
160 mm (6.30 in)
Raio de viragem mínimo:
3.0 m (9.84 ft)

Peso:
Massa em vazio:
141 kg (311 lb)

Motor:
Ciclo de combustão:
4 tempos
Sistema de refrigeração:
Refrigerado por circulação de líquido
Comando de válvulas:
SOHC
Número de cilindros:
Um cilindro
Cilindrada:
125 cm^3
Diâmetro × curso:
52.0 × 58.7 mm (2.05 × 2.31 in)
Sistema de arranque:
Arrancador eléctrico

Óleo de motor:
Marca recomendada:
YAMALUBE®
Graus de viscosidade SAE:
10W-40
Grau recomendado do óleo de motor:
Tipo SG de Serviço API ou superior, norma JASO MA
Quantidade de óleo de motor:
Mudança de óleo:
0.85 L (0.90 US qt, 0.75 Imp.qt)
Com remoção do filtro de óleo:
0.95 L (1.00 US qt, 0.84 Imp.qt)

Quantidade de líquido refrigerante:
Reservatório de refrigerante (até à marca de nível máximo):
0.15 L (0.16 US qt, 0.13 Imp.qt)
Radiador (incluindo todas as vias):
0.49 L (0.52 US qt, 0.43 Imp.qt)

Combustível:
Combustível recomendado:
Gasolina sem chumbo (E10 aceitável)
Índice de octano (RON):
90
Capacidade do depósito de combustível:
11 L (2.9 US gal, 2.4 Imp.gal)
Volume da reserva de combustível:
3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal)

Injecção de combustível:
Corpo do acelerador:
Marca da identificação:
BK71

Sistema de transmissão:
Relação das velocidades:
1.ª:
2.833 (34/12)
2.ª:
1.875 (30/16)
3.ª:
1.364 (30/22)
4.ª:
1.143 (24/21)
5.ª:
0.957 (22/23)
6.ª:
0.840 (21/25)

Pneu dianteiro:
Tipo:
Sem câmara de ar
Dimensão:
100/80-17M/C 52S
Fabricante/modelo:
MICHELIN/Pilot Street

Pneu traseiro:
Tipo:
Sem câmara de ar
Dimensão:
140/70-17M/C 66S
Fabricante/modelo:
MICHELIN/Pilot Street

Carga:
Carga máxima:
179 kg (395 lb)
(Peso total com condutor, passageiro, carga e acessórios)
Travão dianteiro:
Tipo:
Travão hidráulico com um disco
Travão traseiro:
Tipo:
Travão hidráulico com um disco
Suspensão dianteira:
Tipo:
Forquilha telescópica
Suspensão traseira:
Tipo:
Braço oscilante (suspensão de elo)
Sistema eléctrico:
Tensão do sistema:
12 V
Bateria:
Modelo:
YTZ6V
Voltagem, capacidade:
12 V, 5.0 Ah (10 HR)
Potência da lâmpada:
Farol dianteiro:
LED
Luz do travão/farolim traseiro:
LED
Sinal de mudança de direcção dianteiro:
10.0 W
Sinal de mudança de direcção traseiro:
10.0 W
Mínimos:
LED
Luz da chapa de matrícula:
5.0 W

PAU53562

Números de identificação

Registe o número de identificação do veículo, o número de série do motor e a informação da etiqueta do modelo nos espaços fornecidos a seguir. Estes números de identificação são necessários quando registar o veículo nas autoridades da sua área e sempre que encomende peças sobresselentes a um concessionário Yamaha.

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO:

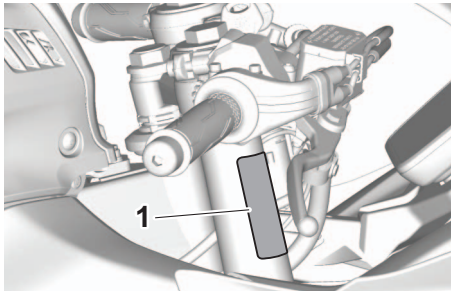
NÚMERO DE SÉRIE DO MOTOR:

INFORMAÇÃO DA ETIQUETA DO MODELO:

○
●

PAU26401

Número de identificação do veículo



1. Número de identificação do veículo

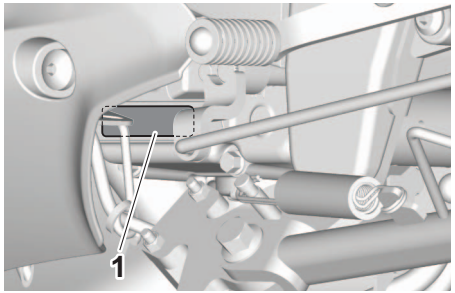
O número de identificação do veículo está gravado no tubo dianteiro da direção. Registe este número no espaço fornecido para esse efeito neste manual.

NOTA

O número de identificação do veículo é utilizado para identificar o seu motociclo e pode ser utilizado para registá-lo na direção-geral de viação da sua área.

PAU26442

Número de série do motor

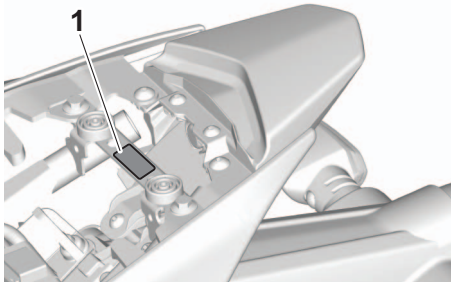


1. Número de série do motor

O número de série do motor está gravado no cárter.

PAU26471

Etiqueta do modelo

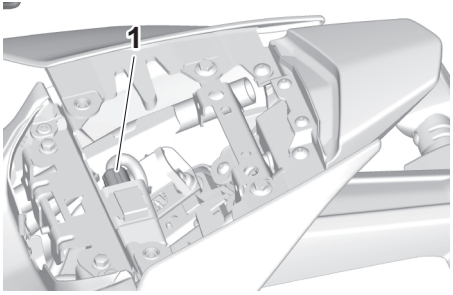


1. Etiqueta do modelo

A etiqueta do modelo está colocada no chassis, por baixo do assento do condutor. (Consulte a página 5-27.) Registe a informação constante nesta etiqueta no espaço providenciado para esse efeito neste manual. Esta informação será necessária para encomendar peças sobresselentes a um concessionário Yamaha.

PAU69910

Conector de diagnóstico



1. Conector de diagnóstico

O conector de diagnóstico encontra-se no sítio ilustrado.

PAUA0873

Utilização dos seus dados

Isto trata-se de um breve resumo sobre como a Yamaha (Yamaha Motor Co., Ltd. e Yamaha Motor Europe N.V.) utiliza os seus dados. Para obter mais informações, aceda ao URL específico em baixo para ver a Política de Privacidade:

País	Idioma	URL
Áustria	Alemão	https://www.yamaha-motor.eu/at/de/privacy/privacy-policy/
Bélgica	Neerlandês	https://www.yamaha-motor.eu/be/nl/privacy/privacy-policy/
Bélgica	Francês	https://www.yamaha-motor.eu/be/fr/privacy/privacy-policy/
Bulgária	Búlgaro	https://www.yamaha-motor.eu/bg/bg/privacy/privacy-policy/
República Checa	Checo	https://www.yamaha-motor.eu/cz/cs/privacy/privacy-policy/
Dinamarca	Dinamarquês	https://www.yamaha-motor.eu/dk/da/privacy/privacy-policy/
Finlândia	Finlandês	https://www.yamaha-motor.eu/fi/fi/privacy/privacy-policy/
França	Francês	https://www.yamaha-motor.eu/fr/fr/privacy/privacy-policy/
Alemanha	Alemão	https://www.yamaha-motor.eu/de/de/privacy/privacy-policy/
Grécia	Grego	https://www.yamaha-motor.eu/gr/el/privacy/privacy-policy/
Hungria	Húngaro	https://www.yamaha-motor.eu/hu/hu/privacy/privacy-policy/
Itália	Italiano	https://www.yamaha-motor.eu/it/it/privacy/privacy-policy/
Irlanda	Inglês	https://www.yamaha-motor.eu/ie/en/privacy/privacy-policy/
Países Baixos	Neerlandês	https://www.yamaha-motor.eu/nl/nl/privacy/Privacybeleid/
Noruega	Norueguês	https://www.yamaha-motor.eu/no/nb/privacy/privacy-policy/
Polónia	Polaco	https://www.yamaha-motor.eu/pl/pl/prywatnosc/polityka-prywatnosci/
Portugal	Português	https://www.yamaha-motor.eu/pt/pt/privacy/privacy-policy/
Roménia	Romeno	https://www.yamaha-motor.eu/ro/ro/privacy/privacy-policy/
Espanha	Espanhol	https://www.yamaha-motor.eu/es/es/privacy/privacy-policy/
Suécia	Sueco	https://www.yamaha-motor.eu/se/sv/privacy/privacy-policy/
Suíça	Alemão	https://www.yamaha-motor.eu/ch/de/privacy/privacy-policy/
Suíça	Francês	https://www.yamaha-motor.eu/ch/fr/privacy/privacy-policy/
Turquia	Turco	https://www.yamaha-motor.eu/tr/tr/privacy/privacy-policy/
Reino Unido	Inglês	https://www.yamaha-motor.eu/gb/en/privacy/privacy-policy/

Que dados recolhemos e como os recolhemos?
Este veículo recolhe três tipos de dados através das Unidades de controlo do motor (ECU) integradas: (1) O número de identificação do veículo (VIN); (2) dados em tempo real a mostrar o desempenho do veículo, tais como o estado de funcionamento do motor, a velocidade do veículo e a quilometragem; e (3) outros dados a apresentar o estado do veículo, tal como o código de diagnóstico de anomalia (DTC). Os dados recolhidos serão carregados para o servidor da Yamaha Motor Co., Ltd., através da ligação de uma ferramenta especial de diagnóstico Yamaha ao veículo, apenas em caso de verificações de manutenção ou procedimentos de assistência técnica.

Como iremos utilizar os seus dados?
A Yamaha utiliza os dados recolhidos do seu veículo (1) para realizar serviços de manutenção adequados, incluindo diagnósticos, (2) para implementar decisões apropriadas sobre reclamações de garantia, (3) para a pesquisa e desenvolvimento do veículo, (4) para fornecer e melhorar a qualidade dos produtos, funcionalidades e serviços, (5) para assegurar o nosso objetivo comercial e (6) para cumprir as obrigações legais ou decisões legais e para estabelecer ou defender ações judiciais.

Como partilhamos os seus dados?
Poderemos partilhar os seus dados com: (i) as nossas subsidiárias, filiais e parceiros de negócios; (ii) concessionários no seu país ou região, e (iii) adjudicatários no âmbito necessário para alcançar a finalidade de utilização acima descrita.

Como entrar em contacto connosco
A Yamaha Motor Co., Ltd. e a Yamaha Motor Europe N.V. são responsáveis pelo tratamento conjunto dos seus dados recolhidos. Quaisquer questões ou reclamações relativas ao processamento dos seus dados pessoais podem ser enviadas por escrito para:
Yamaha Motor Europe N.V./Digital Marketing & CRM
– PO Box 75033 – 1117 ZN Schiphol – Países Baixos.

A FINALIDADE EXCLUSIVA das informações de contacto acima fornecidas é RESPONDER A QUESTÕES RELATIVAS AO PROCESSAMENTO DE DADOS E OUTROS TIPOS DE QUESTÕES **NÃO SERÃO RESPONDIDOS.** Forneça as seguintes informações para o tratamento adequado da sua questão: **(1) O seu nome; (2) O seu endereço de e-mail; (3) O seu país de residência; e (4) O seu VIN.** Iremos utilizar as informações pessoais por si fornecidas apenas para fins de apoio à sua questão sobre o processamento de dados.

Índice remissivo

A

ABS 5-23
Alavanca da embraiagem 5-22
Alavanca do travão 5-22
Alavancas do travão e da embraiagem, verificação e lubrificação 8-26
Aplicação MyRide 4-1
Armazenagem 9-4
Assentos 5-27

B

Bateria 8-29

C

Cabos, verificação e lubrificação 8-25
Características especiais 3-1
Carenagem, remoção e instalação 8-9
CCU (Unidade de controlo das comunicações) 3-2
Colocar o motor em funcionamento 7-2
Combustível 5-25
Conector de diagnóstico 11-2
Conector do sistema de mudança rápida de velocidade 5-32
Conectores CC 5-31
Configuração inicial: navegação curva a curva 4-2
Configuração inicial (aplicação MyRide) 4-2
Consumo de combustível, sugestões para a redução 7-4
Conversor catalítico 5-27
Cor mate, cuidado 9-1
Corrente de transmissão, limpeza e lubrificação 8-24
Cuidados 9-1

D

Descanso lateral 5-32
Descanso lateral, verificação e lubrificação 8-27
Deteção e resolução de problemas 8-33
Direção, verificação 8-28

E

Elemento do filtro de ar e tubo de inspeção, substituição e limpeza 8-14
Especificações 10-1
Espelhos retrovisores 5-31
Estacionamento 7-4
Etiqueta do modelo 11-1

F

Folga da alavanca da embraiagem, ajuste 8-18
Folga da alavanca do travão dianteiro, verificação 8-19
Folga da corrente de transmissão 8-23
Folga das válvulas 8-15
Folga do pedal do travão, ajuste 8-19
Folga do punho do acelerador, verificação 8-15
Forquilha dianteira, verificação 8-28
Funcionalidades inteligentes: Introdução 4-1
Fusíveis, substituição 8-30

I

Indicador de avaria (MIL) 5-7
Informações relativas à segurança 1-1
Interruptor da buzina 5-3
Interruptor de farol alto/baixo 5-2
Interruptor de paragem/andamento/arranque 5-3
Interruptor de ultrapassagem 5-2
Interruptor do sinal de mudança de direção 5-3
Interruptores das luzes dos travões 8-20
Interruptores do guiador 5-2
Interruptor principal/bloqueio da direção 5-1

J

Jogo de ferramentas 8-2

L

Lâmpada da luz da chapa de matrícula, substituição 8-32
Lâmpada do sinal de mudança de direção, substituição 8-32
Lata 8-11
Líquido dos travões, mudança 8-22
Líquido refrigerante 8-12
Localização das peças 2-1
Lubrificação e manutenção, periódica 8-4
Luz de advertência 5-3
Luz de advertência do ABS 5-3
Luz do travão/farolim traseiro 8-31
Luzes do veículo 8-31

M

Manutenção, sistema de controlo das emissões 8-3
Mudança de velocidades 7-3

N

Nível de líquido dos travões, verificação 8-21
Número de identificação do veículo 11-1
Número de série do motor 11-1
Números de identificação 11-1

O
Óleo do motor 8-11
P
Pastilhas dos travões da frente e de trás, verificação 8-20
Pedais do travão e de mudança de velocidades, verificação e lubrificação 8-25
Pedal de mudança de velocidades 5-22
Pedal do travão 5-23
Pneus 8-16
Prendedores da correia de bagagem 5-31
Punho e cabo do acelerador, verificação e lubrificação 8-25
R
Rodagem de amaciamento do motor 7-1
Rodas 8-18
Rolamentos de roda, verificação 8-29
S
Sistema de controlo de tração 3-1
Sistema de corte do circuito de ignição 5-33
Sistema de menu 5-15
Sistema de mudança rápida de velocidade (se equipado) 3-2
Sobreaquecimento do motor 8-36
Suporte de capacete 5-30
Suporte do motociclo 8-33
Suspensão traseira, lubrificação 8-27
T
Tabela de deteção e resolução de problemas 8-35
Tampa do depósito de combustível 5-24
Tubo de respiração e tubo de descarga do depósito de combustível 5-26
U
Utilização, seus dados 11-3
V
Vela de ignição, verificação 8-10
Velocidade de ralenti do motor 8-14
Visor 5-5
Visor, ecrã principal 5-6
Y
Yamalube 8-12

Manual original

Yamaha Motor Manufacturing Europe
Z.I. de Rouvroy 02100 Rouvroy
SAS au capital de 14 000 000 €
R.C St-Quentin B 329 035 422

PRINTED IN THE NETHERLANDS
2024.09